ԱԶԴԱԿ
ՕՐԱԹԵՐԹ

AZTAG QUOTIDIEN POLITIQUE ET LITTERAIRE أزتاك جريدة يومية سياسية وأدبية - المديرة المسؤولة: إيلدا رويشتيان

1500 Լ.Ո. 73ՐԴ ՏԱՐԻ, ԹԻՒ 54 (20218) ՈՒՐԲԱԹ, 14 ՄԱՅԻՍ 1999 10 ԷՋ

ՎՐԱՍՏԱՆ ՊԱՏՐԱՍՏԱԿԱՄՈՒԹԻՒՆ ԿԸ ՅԱՅՏՆԷ ՄԱՍՆԱԿՑԵԼՈՒ ՂԱՐԱԲԱղԻ ՀԱՐՑԻՆ ԼՈՒԾՄԱՆ ԳՈՐԾԸՆԹԱՑԻՆ

ԹԻՖԼԻՍ, 13 (ԱՐՄԷՆՓՐԷՍ).- Լեռնային Ղարաբաղի տագնապի սկիզբեն Վրաստան չեզոք դիրք որդեգրած է, սակայն պատրաստ է մասնակցելու Հայաստանի եւ Ազրպէյճանի միջեւ խաղաղութեան հաստատման գործընթացին, եթէ անիկա անհրաժեշտ նկատեն կողմերը, յայտարարեց Վրաստանի արտաքին գործոց փոխ նախարար Մերաբ Անթաձէ:

Փոխ նախարարը ըսաւ, որ տագնապին լուծումը պիտի նպաստէ շրջանի զարգացման: Անթաձէ յայտնեց, որ Վրաստան պիտի փորձէ նպաստել շրջանին մէջ խաղաղութեան հաստատման գործընթացին, որուն մէկ արտայայտութիւնը եղաւ Անդրկովկասի երեք պետութիւններու պաշտպանութեան նախարարներու 12 Ապրիլին տեղի ունեցած հանդիպումը: Փոխ նախարարին համաձայն, տագնապին լուծումը պիտի լուծէ նաեւ Հայաստանի եւ Ազրպէյճանի ներքին եւ միջազգային հարցերը:

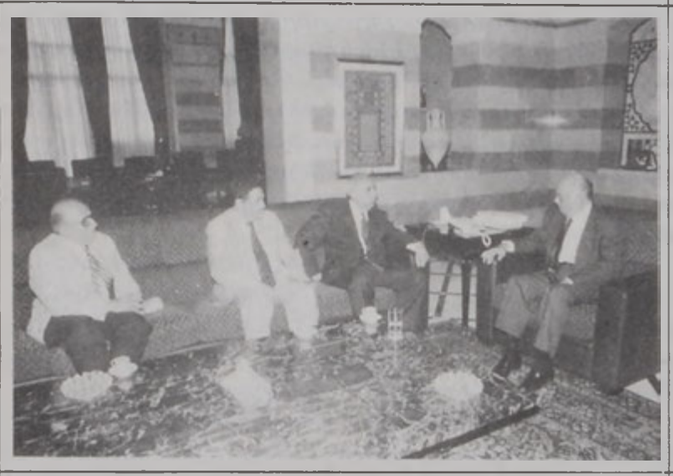
ՆԱԽԱՐԱՐ ՕՍԿԱՆԵԱՆ ՊԷՅՐՈՒԹ ԿԸ ԺԱՄԱՆԷ 19 ՄԱՅԻՍԻՆ

Լիրանանի մէջ Հայաստանի դեսպանութիւնը երէկ հրապարակած հաղորդագրութեամբ մը կը յայտնէ, որ Հայաստանի արտաքին գործոց նախարար Վարդան Օսկանեանի Լիրանան այցելութիւնը տեղի պիտի ունենայ 19-20 Մայիսին:

Այցելութեան ծիրին մէջ, 19 Մայիսին, Հ Բ Ը Մ-ի Տեմիրճեան կեդրոնի մէջ տեղի պիտի ունենայ Միջին Արեւելքի հայկական կազմակերպութիւններու եւ միութիւններու ներկայացուցիչներուն խորհրդակցական հանդիպումը:

Նախարար Օսկանեան հանդիպում մը պիտի ունենայ նաեւ լիրանանահայութեան հետ, որ տեղի պիտի ունենայ 20 Մայիս, երեկոյեան ժամը 7ին, «Յովհաննէս Պօղոսեան» սրահին մէջ:

ԱՅՑԵԼՈՒԹԻՒՆ ՎԱՐՉԱՊԵՏ Ս. ՀԸՍԻ



Երէկ, Հ. Յ. Դ. Լիբանանի Կ. Կոմիտէն ներկայացնող պատուիրակութիւնմը, ընկերակցութեամբ հայկական երեսփոխանական պլոքի ներկայացուցիչ Ս. Յովճաճեանի, այցելեց վարչապետ Սելիմ Հըսի:

Հանդիպման գլխաւոր նիւթը եր հայ համայնքին իրաւունքներուն պաշտպանութեան հարցը: Քննարկուեցան նաեւ քաղաքական իրավիճակը, պիտճեի նախագիծը եւ ապապետականացման վերաբերող հարցեր:

ՄԻՆՉ ՕԹԱՆԵԱՆ ԱՂԲԻՒՐՆԵՐ ԽԱՂԱՂՈՒԹԻՒՆԸ ՄՕՏԱԼՈՒՏ ԿԸ ՆԿԱՏԵՆ

ԵԼՑԻՆ՝ ՇԻՐԱՔԻ. ՉԱՆՏԵՍԵԼ ՌՈՒՍԻՈՅ ԱՌԱՋԱՐԿՆԵՐԸ

Ռուսիոյ նախագահ Պորիս Ելցին երկու օրուան մէկ երկրորդ անգամ ըլլալով սպառնալիք ուղղեց ՕԹԱՆի, յայտնելով, որ Մոսկուա վերատեսութեան պիտի ենթարկէ Քոսովոյի տագնապին լուծում մը գտնելու իր ճիգերը, եթէ Արեւմուտքը չարունակէ մերժել իր առաջարկներուն ընթացք տալ:

Ելցին այս սպառնալիքը կատարած է Մոսկուայի մէկ Ֆրանսայի նախագահ Ժաք Շիրաքի հետ տեսակցութեան մը ընթացքին:

Սակայն Ելցինի, արտաքին գործոց նախարար Իկոր Իվանովի եւ Մոսկուայի Պալքանեան հարցերու բանագնաց Վիքթոր Չեռնոմիրտինի հետ օրւան մը տեսակցութիւններէ ետք, Շիրաք մամլոյ ասուլիսի մը ընթացքին ըսաւ, թէ որոշ յառաջդիմութիւն մը արձանագրուած է եւ թէ ինքնավստահ է, որ հակառակ սպառնալիքներուն, Մոսկուա Քոսովոյի հարցով իր միջնորդութեան վերջ պիտի չտայ:

«Յառաջիկայ օրերը ցոյց պիտի տան, թէ դէպի խաղաղութիւն կ'ուղղուինք», ըսաւ ան:

Ռուսիա գայրոյթով դատապարտած էր Եւկոսլաւիոյ դէմ ռմբակոծումները, սակայն նաեւ անիկա Պելկրատի եւ ՕԹԱՆի միջեւ խաղաղութեան համաձայնագիրի մը ապահովումին համար դիւանագիտական մեծ ճիգեր իգործադրած է:

Մոսկուա կը պահանջէ, որ ՕԹԱՆ վերջ տայ ռմբակոծումներուն Արեւմուտքին եւ Եուկոսլաւիոյ նախագահ Սլոպոտան Միլոշեւիչի միջեւ բանակցութիւններու սկսումէն առաջ: Անիկա յստակօրէն գայրացած է գինակցութեան այն պահանջներէն, թէ Միլոշեւիչ պէտք է նախ իր ուժերը քաշէ Քոսովոյէն եւ այս նահանգին մէջ միջազգային խաղաղարար գինեալ ուժի մը հաստատումը ընդունի:

Շիրաք յստակ դարձուց, որ բնաւ չի մտածեր, թէ Ռուսիա պատրաստ է քաշելու գործընթացէ մը, որ իր գործօն ներկայութեան կարիքը ունի:

Մինչ այդ, հակառակ Ռուսիոյ քաղաքական ներքին տագնապին, վարչապետ Եւգենի Փրիմաքովի եւ կառավարութեան պաշտօնագրկումէն ետք, Մոսկուա Քոսովոյի գծով իր տեսակցութիւնները չարունակեց:

Մ. Նահանգներու արտաքին գործոց փոխ նախարար Սթրոպ Թէյլպրթ երէկ Հելսինքի կարճատեւ այցելութենէ մը ետք Մոսկուա վերադարձաւ: Ան տեսակցութիւն ունեցած էր Ֆինլանտայի նախագահ Մարթիի Անթիսաարիի հետ, որ հաւանական բանալի միջնորդ մը կրնայ նկատուիՔոսովոյի տագնապին մէջ:

Չեռնոմիրտինի հետ հանդիպումէ մը ետք, Թէյլպրթ թղթակիցներու ըսաւ, որ Քոսովոյի հարցով «յուսալու պատճառ» կը տեսնէ՝ նկատի առնելով Ռուսիոյ եւ գինակցութեան միջեւ նոր երկփեղկումի մը գծով մտավախութիւնները:

ՄԻԼՈՇԵՒԻՉ ՊԱՏՐԱՍՏ Է ՉԻՆԵԱԼ ՈՒԺԵՐ ԸՆԴՈՒՆԵԼՈՒ ԸՍՏ «ԼԸ ՄՈՆՏ»Ի

Միւս կողմէ, Ֆրանսական «Լը Մոնտ» թերթը երէկ հաղորդեց, որ նախագահ Միլոշեւիչ պատրաստ է ընդունելու Քոսովոյի համար գինեալ միջազգային խաղաղարար ուժ մը, որ ՄԱԿի հովանաւորութեան ներքեւ պիտի գործէ:

Ըստ թերթին, Ռուսիա այս պատգամը փոխանցած է ՕԹԱՆի ներկայացուցիչներուն՝ աւելցնելով, որ ասիկա կը նշանակէ, թէ նախագահը պատրաստ է ընդունելու գինակցութեան դրած հինգ պայմանները՝ ռմբակոծումներուն վերջ տալու համար:

Շար.ը՝ էջ 10

ՅՈՒՆԱՍՏԱՆԻ ՆԱԽԱԳԱՀԸ ԱՅՑԵԼԵՑ ՄԱՅՐ ԱԹՈՌ ԵԻ ԵՐԵՒԱՆԻ ՊԵՏԱԿԱՆ ՀԱՄԱԼՍԱՐԱՆ



Յունաստանի եւ Հայաստանի նախագահները ծաղկեպսակ կը զետեղեն Մեծ Եղեռնի զոհերու յուշարձանին առջեւ

Յունաստանի Նախագահ Քոնսթանթինոս Մթեֆանոփուլոս երէկ Հայաստանի արտաքին գործոց նախարար Վարդան Օսկանեանի ուղեկցութեամբ այցելեց Մայր Աթոռ Ս. Էջմիածին, ուր հանդիպում ունեցաւ Ամենայն Հայոց կաթողիկոս Գարեգին Ա.ի հետ:

Իր ողջոյնի խօսքին մէջ, որ կարդաց Յունաստանի թեմի առաջնորդ Ոսկան արք. Գալփաքեան, վեհափառը անդրադարձաւ հայ-յունական դարաւոր բարեկամութեան: Ան երախտագիտութիւն յայտնեց Յունաստանի նախագահին՝ խորհրդարանի կողմէ 24 Ապրիլը իրրեւ Հայկական Ցեղասպանութեան օր հռչակման առիթով եւ նշեց, որ այս քայլը յոյն իշխանութիւններու բարեկամական վերաբերմունքի նոր արտայայտութիւնն էր: Վեհափառը իր ողջոյնի խօսքը ուղղեց նաեւ Յոյն Ուղղափառ եկեղեցիին, որուն հետ Հայ եկեղեցին ունի սերտ յարաբերութիւններ:

Շար.ը՝ էջ 10

ԵՐԵՒԱՆԻ ՄԷՋ ՏԵՂԻ ՈՒՆԵՑԱԾ ՄԺՄՈՑ ԱՍՈՒԼԻՍԻ ՄԸ ԸՆԹԱՑՔԻՆ

ՔԻՒՐՏ ԺՈՂՈՎՈՒՐԴԻ ԱԶԳԱՅԻՆ ԱԶԱՏԱԳՐԱԿԱՆ ՊԱՅՔԱՐԸ ԱՒԵԼԻ ՄԵԾ ԹԱՓ ԿԸ ՍՏԱՆԱՅ

ՅԱՅՏԱՐԱՐԵՑԻՆ ՔՐՏՈՆԱԿԱՆ ՅԱՆՁՆԱԽՈՒՄԲԻ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՑԻՉՆԵՐ

ԵՐԵՒԱՆ, 13 (ՆՈՅԵԱՆ ՏԱՊԱՆ).- «Զարաչար սխալեցան այն սեւ ուժերը, որոնք Օճալանի ձերբակալումով կ'ուզէին վերջակէտ մը դնել ամբողջ քրտական հարցին», յայտարարեցին քրտական յանձնախումբի ներկայացուցիչներ Սաքինա Շաքրուգ եւ Ռուբան Հաֆթանի, երէկ Երեւանի մէջ տեղի ունեցած մամլոյ ասուլիսի մը ընթացքին:

Շար.ը՝ էջ 9

ԿԱՍՊԻՑ ԾՈՎԻ ՇՐՋԱՆԻՆ ՄԷՋ

Մ. ՆԱՀԱՆԳՆԵՐՈՒ ԴԵՍՊԱՆՆԵՐԸ ԲԱՐԵՆՊԱՍՏ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐ ԿՆԱՌԱՋԱԴՐԵՆ ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐՈՒՆ

ԵՐԵՒԱՆ, 13 (ՆՈՅԵԱՆ ՏԱՊԱՆ).- Կասպից ծովու շրջանին մէջ ուժանիւթի աղբիւրներով հարուստ երկիրներուն մէջ Միացեալ Նահանգներու դեսպանները բարենպաստ պայմաններ կ'առաջադրեն ամերիկեան ընկերութիւններուն, որոնք կ'ուսումնասիրեն ներդրումներու կարելիութիւնները այդ երկիրներուն մէջ, յայտարարեց Ազրպէյճանի մէջ Մ. Նահանգներու դեսպան Սթէնլի Էսքուտերօ:

Շար.ը՝ էջ 10

ԱՐԱԲՆԵՐԸ ԱՇԽԱՏԱՒՈՐԱԿԱՆ ՂԵԿԱՎԱՐ ՊԱՐԱՔԸ ԿԸ ՆԿԱՏԵՆ ՋԱՐԵԱՅ ՓՈՓՐԱԳՈՅՆԸ

Իսրայէլի ընտրութիւններու նախօրեակին, արաբները ընդհանրապէս երկու չարեաց փոքրագոյնը կը նկատեն վարչապետ Պենիամին Նեթանիահուի գլխաւոր մրցակիցը՝ Աշխատաւորական ղեկավար Էհուտ Պարաքը, ընդունելով սակայն, որ այս վերջինը եւս խաղաղութեան լաւագոյն ընկերակիցը չէ:

Արաբներէն ոմանք, ինչպէս սուրիացիներն ու ծայրայեղ իսլամականները, կը մերժեն որեւէ տարբերութիւն տեսնել Նեթանիահուի աջակողմեան ազգայնականութեան եւ Պարաքի խոստացած գործնապաշտութեան միջեւ: «Պարաքի եւ Նեթանիահուի ընտրական կարգախօսերը գրեթէ նոյնն են», կը գրէր *«Միրիա Թայմզ»*, որ կ'արձագանգէ Դամասկոսի պաշտօնական տեսակէտը, թէ Իսրայէլի քաղաքական բոլոր կուսակցութիւններն ալ որդեգրած են յարձակողական ու խաղաղութեան դէմ քաղաքականութիւն մը:

Իսրայէլի մէջ, սակայն արաբական երկու կուսակցութիւններ նախընտրեցին իրենց զօրակցութիւնը յայտնել Պարաքի, որովհետեւ Նեթանիահուէն ձերբազատելու միակ յոյսը կը ներկայացնէ ան: *«Հայաթ»* օրաթերթը կը գրէր, որ հրեական պետութեան բոլոր ընտրութիւններուն, Իսրայէլի մէջ ապրող արաբներուն ընտրանքը միշտ ալ վատին եւ վատագոյնին միջեւ է: Երկուշաբթի օր կայանալիք ընտրութիւններուն ալ տարբեր պիտի չըլլայ պատկերը եւ արաբ-իսրայէլացիները իրենց քուէները պիտի տան երկու չարեաց փոքրագոյնին՝ Պարաքի:

Հակառակ այս տեսութեան սակայն, դիւանագէտներ կ'ըսեն, որ Իսրայէլի հետ խաղաղութեան համաձայնագիրներ ստորագրած արաբական երկիրներ յստակօրէն իրենց նախասիրութիւնը յայտնած են Աշխատաւորական կուսակցութեան ղեկավարին, առանց ունենալու այն խաբկանքը, թէ Պարաքի ղեկավարած կառավարութիւն մը պիտի կատարէ այնպիսի զիջումներ, որոնք գոհացում պիտի տան անկախ պետութեան մը երազներով ապրող պաղեստինցիներուն:

Պարաք յանձնառութիւն չէ յայտնած ընդառաջելու ամերիկեան առաջարկին, որ Իսրայէլի ետ կառավարութենէն կը պահանջէ յառաջիկայ տասներկու ամսուան



Պարաք կը յուսայ պարտութեան մատնել Նեթանիահուն



Նեթանիահու չի հաւատար վիճակագրութիւններուն

ընթացքին մէջ երկրորդ անգամ ըլլալով սպառնալիք ուղղեց ՕԹԱՆի, յայտնելով, որ Մոսկուա վերատեսութեան պիտի ենթարկէ Քոսովոյի տագնապին լուծում մը գտնելու իր ճիգերը, եթէ Արեւմուտքը չարունակէ մերժել իր առաջարկներուն ընթացք տալ:

Ելցին այս սպառնալիքը կատարած է Մոսկուայի մէկ Ֆրանսայի նախագահ Ժաք Շիրաքի հետ տեսակցութեան մը ընթացքին:

Սակայն Ելցինի, արտաքին գործոց նախարար Իկոր Իվանովի եւ Մոսկուայի Պալքանեան հարցերու բանագնաց Վիքթոր Չեռնոմիրտինի հետ օրւան մը տեսակցութիւններէ ետք, Շիրաք մամլոյ ասուլիսի մը ընթացքին ըսաւ, թէ որոշ յառաջդիմութիւն մը արձանագրուած է եւ թէ ինքնավստահ է, որ հակառակ սպառնալիքներուն, Մոսկուա Քոսովոյի հարցով իր միջնորդութեան վերջ պիտի չտայ:

«Յառաջիկայ օրերը ցոյց պիտի տան, թէ դէպի խաղաղութիւն կ'ուղղուինք», ըսաւ ան:

Ռուսիա գայրոյթով դատապարտած էր Եւկոսլաւիոյ դէմ ռմբակոծումները, սակայն նաեւ անիկա Պելկրատի եւ ՕԹԱՆի միջեւ խաղաղութեան համաձայնագիրի մը ապահովումին համար դիւանագիտական մեծ ճիգեր իգործադրած է:

Մոսկուա կը պահանջէ, որ ՕԹԱՆ վերջ տայ ռմբակոծումներուն Արեւմուտքին եւ Եուկոսլաւիոյ նախագահ Սլոպոտան Միլոշեւիչի միջեւ բանակցութիւններու սկսումէն առաջ: Անիկա յստակօրէն գայրացած է գինակցութեան այն պահանջներէն, թէ Միլոշեւիչ պէտք է նախ իր ուժերը քաշէ Քոսովոյէն եւ այս նահանգին մէջ միջազգային խաղաղարար գինեալ ուժի մը հաստատումը ընդունի:

Շիրաք յստակ դարձուց, որ բնաւ չի մտածեր, թէ Ռուսիա պատրաստ է քաշելու գործընթացէ մը, որ իր գործօն ներկայութեան կարիքը ունի:

Մինչ այդ, հակառակ Ռուսիոյ քաղաքական ներքին տագնապին, վարչապետ Եւգենի Փրիմաքովի եւ կառավարութեան պաշտօնագրկումէն ետք, Մոսկուա Քոսովոյի գծով իր տեսակցութիւնները չարունակեց:

Մ. Նահանգներու արտաքին գործոց փոխ նախարար Սթրոպ Թէյլպրթ երէկ Հելսինքի կարճատեւ այցելութենէ մը ետք Մոսկուա վերադարձաւ: Ան տեսակցութիւն ունեցած էր Ֆինլանտայի նախագահ Մարթիի Անթիսաարիի հետ, որ հաւանական բանալի միջնորդ մը կրնայ նկատուիՔոսովոյի տագնապին մէջ:

Չեռնոմիրտինի հետ հանդիպումէ մը ետք, Թէյլպրթ թղթակիցներու ըսաւ, որ Քոսովոյի հարցով «յուսալու պատճառ» կը տեսնէ՝ նկատի առնելով Ռուսիոյ եւ գինակցութեան միջեւ նոր երկփեղկումի մը գծով մտավախութիւնները:

ՄԻԼՈՇԵՒԻՉ ՊԱՏՐԱՍՏ Է ՉԻՆԵԱԼ ՈՒԺԵՐ ԸՆԴՈՒՆԵԼՈՒ ԸՍՏ «ԼԸ ՄՈՆՏ»Ի

Միւս կողմէ, Ֆրանսական «Լը Մոնտ» թերթը երէկ հաղորդեց, որ նախագահ Միլոշեւիչ պատրաստ է ընդունելու Քոսովոյի համար գինեալ միջազգային խաղաղարար ուժ մը, որ ՄԱԿի հովանաւորութեան ներքեւ պիտի գործէ:

Ըստ թերթին, Ռուսիա այս պատգամը փոխանցած է ՕԹԱՆի ներկայացուցիչներուն՝ աւելցնելով, որ ասիկա կը նշանակէ, թէ նախագահը պատրաստ է ընդունելու գինակցութեան դրած հինգ պայմանները՝ ռմբակոծումներուն վերջ տալու համար:

Շար.ը՝ էջ 10

ՀԱՐՑԱԽՈՅԶՆԵՐՈՒՆ ՀԱՄԱՁԱՅՆ

ՊԱՐԱՔ 12 ԿԷՏԻ ԱՌԱՒԵԼՈՒԹԻՒՆ ՄԸ ՈՒՆԻ ՆԵԹԱՆԻԱՀՈՒԻ ՎՐԱՅ

ԵՐՈՒՍԱՂԷՄ, 13 (ՌՈՅԹԵՐ).- Իսրայէլի ընտրութիւններէն քանի մը օր առաջ կատարուած հարցախոյզի մը արդիւնքները ցոյց կու տան, որ Աշխատաւորական ղեկավար Էհուտ Պարաք կը շարունակէ առաջին դիրքի վրայ մնալ 12 կէտի առաւելութիւն մը արձանագրելով վարչապետ Պենիամին Նեթանիահուի վրայ:

Նեթանիահու սակայն կը պնդէր, որ հարցախոյզները ցուցանիշ չեն եւ թէ ամէն մարդ անակնկալի պիտի մատնուի երկուշաբթի օր, երբ յաղթանակը իրը ըլլայ: Նեթանիահու վերստին յիշեցուց, որ 1996ի ընտրութիւններուն ալ բոլոր հարցախոյզները կը նախատեսէին իր պարտութիւնը. այդ նախատեսութիւնները սակայն չիրականացան, աւելցուց Նեթանիահու:

Հարցախոյզներուն դէմ արտայայտուեցաւ նաեւ Նեթանիահուի կինը՝ Սառա, որ ըսաւ, թէ հարցախոյզները ճշգրիտ պատկերը չեն կրնար փոխանցել: Ան քննադատեց նաեւ իսրայէլեան մամուլն ու

Շար.ը՝ էջ 9

ԹԱԹԵՄԻ ՍՈՒՐԻԱ ԱՅՑԵԼՈՒԹԻՒՆԸ ՊԻՏԻ ԱՄՐԱՊՆԴԷ ԵՐԿՈՒ ԵՐԿԻՐՆԵՐՈՒՆ ՋԻՆԱԿՑՈՒԹԻՒՆԸ

ԴԱՄԱՍԿՈՍ, 13 (ՌՈՅԹԵՐ).- Իրանի Նախագահ Մոհամմէտ Խաթեմի Հինգշաբթի օր (երէկ) Դամասկոս ժամանեց, եռօրեայ պաշտօնական այցելութեան մը համար, որ մաս կը կազմէ արաբական երկիրներու չրջապտոյտի մը, որուն նպատակն է բարելաւել Իրանի դիմագիծը արար դրացիներուն մօտ:

Խաթեմի եւ անոր առաջնորդած քաղաքական եւ տրնտեսական պատուիրակութիւնը Դամասկոսի օդակայանին մէջ դիմաւորուեցան Նախագահ Հաֆէզ Ասատի եւ սուրիացի բարձրաստիճան պաշտօնատարներու կողմէ:

Երկու ղեկավարները ուղղուեցան Դամասկոսի Նախագահական պալատը, ուր ունեցան պաշտօնական հանդիպում մը, որմէ ետք տեղի ունեցաւ ընթրիք մը ի պատիւ իրանցի հիւրին:

Խաթեմի առաջին անգամ ըլլալով Սուրիա կ'այցելէ: Դամասկոս կը նկատուի Թեհրանի միակ դաշնակիցը չրջանի մը մէջ, ուր գրեթէ բոլոր երկիրները թշնամական կեցուածք որդեգրած են Իրանի դէմ՝ գայն արմատական իսլամութիւն արտածելու յանցանքով ամբաստանելով: Իսրայէլի անգիջող քաղաքականութիւնն ու չրջանի երկիրներուն հանդէպ որդեգրած խիստ կեցուածքը սակայն պատճառ դարձաւ, որ իսլամական երկիրները մօտենան Իրանի, որ առաջին իսկ օրէն քրնադատած ու մերժած է Իսրայէլի հետ խաղաղութեան գործընթացը:

Շար.ը՝ էջ 9

ՆՈՐ *ԻՆԹԻՖԱՏԱ* ԵԹԷ ԻՍՐԱՅԷԼ ՓԱԿԷ ԵՐՈՒՍԱՂԷՄԻ ՊԱՂԵՍՏԻՆԵԱՆ ԿԵԴՐՈՆԱՏԵՂԻՆ

Պաղեստինցի պաշտօնատար մը պաղեստինեան նոր *ինթիֆատա* մը նախատեսեց, եթէ Իսրայէլի կառավարութիւնը փակէ ՊԱԿի Երուսաղէմի կեդրոնատեղին:

Մուսթաֆա Շէյխ, որ Սեւտական Արաբիոյ մէջ պաղեստինեան իշխանութեան դեսպանն է, դիտել տուաւ, որ իսլամական Համաս կազմակերպութիւնն ալ պիտի մասնակցի *ինթիֆատա*յին, եթէ Պենիամին Նեթանիահու փակէ «Արեւելքի Տուն»ը: Շէյխ ըսաւ, որ *ինթիֆատան* անպայման զենքով չէ, այլազան միջոցներ կան եւ պաղեստինցիները պիտի դիմեն անոնց դէմ դնելու համար փակման որոշումին: Ան շեշտեց սակայն, որ պաղեստինցիներուն վերջին խօսքը զենքով պիտի ըլլայ, եթէ Իսրայէլ զենք գործածէ անոնց դէմ:

Շար.ը՝ էջ 9

PLAN MedNet

- Յարմարագոյն գիներ
- Լաւագոյն պայմաններ
- Վճարման դիւրութիւններ

EXPRESS INSURANCE COMPANY

Մանրամասնութեանց համար դիմել 01-250999 թիւին, Տորա, Սանթըր Տէվէեան, 2րդ յարկ

ԻՍՐԱՅԵԼԵԱՆ ԸՆՏՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐՈՒ ՆԱԽՕՐԵԱԿԻՆ

ՋԻՆՈՒՈՐԱԿԱՆ ՄԱԳԼՅՈՒՄ ՀԱՐԱՒԻ ՄԷՋ

ՔՂԱՔԱՅԻՆՆԵՐ ՁՈՒԶԸՆԻ ՄԻՋ

Ժըպվին շրջանի Վըմահէ - Ակուր ձամբուն վրայ ուժգին ականի մը պայթումը սպանեց Նըմրը Ժըպրայիլն ու անոր ինքնաշարժին մէջ գտնուող իր ապագաններէն երեք կիներ ու մէկուկէս տարեկան մանուկ մը:

Վըպպալլայի Հարաւի պատասխանատու շէյխ Նապիլ Քաւուք ըսաւ, որ Ժըպվինի ձամբուն վրայ քաղաքայիններու դէմ կատարուած այս ականահարումը իսրայէլեան բացայայտ փորձ մըն է երկփեղկելու մէկ ժողովուրդի եւ մէկ դատի կաւականները: Ան հաւատաց, որ քաղաքայիններու դէմ գործուած այս ոճիրը անպատիժ պիտի չմնայ եւ կոչ ուղղեց Ժըպվինի շրջանի բնակիչներուն՝ ըլլալ գիտակից եւ չտարուիլ բռնագրաւող թշնամիին այսպիսի սադրանքներով:

Մաժտըլ Սըլմ գիւղին վրայ՝ սպաննելով երկու հոգի եւ վիրաւորելով երկու ուրիշներ: Կէսօրէ ետք, իսրայէլեան օդանաւերը յարձակում մը գործեցին Շուֆի եւ Ժըվպինի միջեւ գտնուող Հըզէյնի հովիտին վրայ, ապա որմբակոծեցին Պըսարիի կամուրջի շրջանը:

Իսրայէլեան հրետանին աստիճ ռմբակոծումի ենթարկեց Քայախէ, Մաժտըլ Սըլմ, Հարիս, Քաֆրա, Եաթէր, Սըրպին, Զըպքին, Պաթըմ, Շաքրա եւ Պրաաշիթ շրջանները:

Հարաւի դիմադրութիւնը երէկ յարձակումներ գործեց Ըպատի դիրքին մօտ եւ Սապահի բարձունքին մօտ շրջագայող իսրայէլեան ջոկատներու վրայ, ինչպէս նաեւ Հուլայի գիւղին մօտ գտնուող ուժերուն ու Պըլաթի եւ Ռատարի դիրքերուն վրայ:

ՍՊՈՒԺԻ ԲԱԶՄԱԹԻԻ ՅԱՐՁԱԿՈՒՄՆԵՐ

Իսրայէլեան օդուժը երէկ կէսօրէ առաջ երկու յաջորդական յարձակումներ գործեց

ԿԸ ՆՈՒԻՐԵՆ

• Արամ Քիլէճեանի մահուան առիթով. տէր եւ տիկին Բիւզանդ Գէորգեան 250,000 լ. ոսկի Մեբրանոցին եւ 250,000 լ.ո. Կուբանոցին: (Ստանալ՝ հեռ. 01-267909):

ԿԸ ՆՈՒԻՐԵՆ

• Արամ Քիլէճեանի մահուան առիթով, տէր եւ տիկին Հրանդ Տէր Պետրոսեան 50,000 լ. ոսկի Լ.Օ.Խաչի «Ա. Պուլղուրճեան» ընկերաբժշկական կեդրոնին:

Լ. Օ. ԽԱՉԻ ՇՐՋԱՆԱՅԻՆ ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆ

ՅԱՐԳԱՆՔԻ ԵՐԵԿՈՅ

ՏՈՔԹ. ՋԱՔԱՐԻԱ ՄԿՐԵԱՆԻ ՄԱՀՈՒԱՆ ՅԻՇԱՏԱԿԻՆ

Տեղի կ'ունենայ այսօր՝ Ուրբաթ, 14 Մայիս 1999ի երեկոյեան ժամը 8:00ին, «Ա. Պուլղուրճեան» ընկերաբժշկական կեդրոնի «Թնճուկեան» սրահին մէջ:

«ՎԱՆԱՅ ՁԱՅՆ»ԷՆ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԼՈՒՐԵՐՈՒ ԺԱՄԵՐԸ

• Առաւօտեան ժամը 8:30՝ հայերէն մանրամասն
• Կէսօր առաջ ժամը 10:30՝ արաբերէն մանրամասն
• Կէսօրուան ժամը 12:30՝ հայերէն մանրամասն
• Ժամը 2:30՝ արաբերէն մանրամասն
• Ժամը 4:30՝ արաբերէն մանրամասն
• Ժամը 6:30՝ հայերէն մանրամասն

«ՎԱՆԱՅ ՁԱՅՆ»ի հեռաձայնի թիւերն են՝ 01-267657, 01-241199 եւ Fax 01-241272:

ՄԱՀԱԶԴ

Տիկին Անժէլ Զապունեան
Տէր եւ տիկին Զոհրապ Զապունեան եւ գաւակունք
Արթիւր եւ Տալիտա Զապունեան
Տէր եւ տիկին Լեւոն Պօղոսեան
Տիկին Ագնիւ Էյմաստեան եւ գաւակունք
Քիւշիւքալթունեան ընտանիք
Մխիթարեան ընտանիք
Արթինեան ընտանիք
Այթունեան ընտանիք
եւ համայն ազգականներ կը գուժեն իրենց հօր, մեծ հօր, եղբօր եւ հարազատին՝

ԱԲՐԱՀԱՄ ԶԱՊՈՒՆԵԱՆԻ
(Ծնեալ՝ Քիլիս, 1922ին)

մահը, որ պատահեցաւ Կիրակի, 2 Մայիս 1999, Լոս Անճելըսի մէջ:

Յուղարկաւորութեան արարողութիւնը պիտի կատարուի Շաբաթ, 15 Մայիս, կէսօրէ առաջ ժամը 11ին, Անթիլիասի Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Մայր տաճարին մէջ, ուրկէ հանգուցեալին մարմինը պիտի փոխադրուի Պուրճ Համուտի Ազգային գերեզմանատունը:

• Ներկայս ընդունիլ իբրեւ մահազդ:
• Յաւակցութիւնները կ'ընդունուին Շաբաթ 15 եւ Կիրակի 16 Մայիսին, հանգուցեալին բնակարանը. Մար Միխայէլ, «Զապունեան» շէնք:

ՎԱՐՉԱԿԱՆ ԿԱՄ ԴԻՒԱՆԱԿԱԼԱԿԱՆ ՈՉ ՄԷԿ ԽՈՉԸՆԴՈՏ ԿԱՅ ՆԵՐԴՐՈՂՆԵՐՈՒ ԱՌՋԵՒ

ՀՂԱՏԱՏԵՑ ՆԱԽԱԳԱՀ ՉՕՐ. ԼԱՀՈՒԴ



Նախագահ Լահուտ ընդունեց դրամագլուխի արաբական շուկաներու խորհրդաժողովին մասնակցող պատուիրակութիւնները

Հանրապետութեան նախագահ գօր. Էմիլ Լահուտ երէկ յաւատեսութիւն յայտնեց Լիբանանի պարագային նկատմամբ դիտել տալով, որ պետական վարչամեքենայի եւ դրամական բարեփոխման գործնական քայլերն ու պետութեան ֆինանսներու սրբագրութեան հնգամեայ ծրագիրի պատրաստութիւնը մեծ յոյս կը ներշնչեն այս ուղղութեամբ:

Նախագահը երէկ ընդունեց դրամագլուխի արաբական շուկաներու 6. խորհրդաժողովին մասնակցող արաբական պատուիրակութիւնները եւ անոնց ըսաւ, որ Լիբանանի մէջ ներդրում կատարելու հարցը վստահութեան հարց է եւ ներդրողները պիտի տեսնեն, թէ վարչական կամ դիւանակալական ոչ մէկ խոչընդոտներ կան անոնց առջեւ, իսկ յաւագոյն առաջարկները ներկայացնող ընկերութիւնները առանց միջնորդութիւններու կամ միջամտութիւններու պիտի ստանան պետութեան ծրագիրներու իրագործման պայմանագրութիւնները:

Նախագահ Լահուտ նաեւ անդրադարձաւ շրջանային հարցերուն՝ վստահութիւն յայտնելով, որ Լիբանան եւ Սուրիա մօտ օրէն պիտի հասնին ամրողջական եւ արդար խաղաղութեան, որովհետեւ Լիբանանի պետութիւնը, ժողովուրդը, բանակը, դիմադրութիւնը եւ Սուրիան միասնական են:

Նախագահ Լահուտ երէկ Պաապտայի պալատին մէջ ընդունեց երեսփոխաններ Պութրոս Հարպի, Ժիհատ Սամատի, Ասատ Հըրտանի, Ռաժի Ապի Հայտարի, Նուհատ Սուէյտի, Ֆայսալ Տաուտի, Հապիպ Հաքիմի, Ալի Օսկյրանի, Փիեռ Տաքքաչի, Միշէլ Ֆարաոնի, Անթուան Հատտատի, Թալալ Մըրհապիի, Ուաժիհ Պաարինիի, Անթուան Հըթթիի, Օմար Մրսքաուիի, Իպրահիմ Պայանի, Նիքոլա Ղրսնի եւ Նեպիհ Մանսուրի այցելութիւնները:

ՕԱԽՈՒ ԿԱՄ ՎԱՐՁՈՒ ՆՈՐ ՅԱՐԿԱԲԱԺԻՆ

• Մըզհէրի մէջ: Հեռ. 04 - 525337 կէսօրէ ետք ժամը 3:30էն ետք:

ՎԱՐՁՈՒ ՅԱՐԿԱԲԱԺԻՆ

• Մըզհէրի մէջ, 2 ննջասենեակ, հիւրասրահ եւ ճաշասրահ: Դիմել հեռ. 03-903184 թիւին:

ԿՕՒԶՈՒԻՆ

• Ոսկերչական հաստատութիւն մը կարիքը ունի մամի վրայ աշխատող օրիորդի մը եւ ոսկի փայլեցնող պարոնի մը: Հեռ. 01-585117 եւ 01-585118:

ՇՆՈՐՀԱԿԱԼԻՔ

Գուշագնեան ընտանիքը շնորհակալութիւն կը յայտնէ բոլոր անոնց, որոնք անձամբ, ծաղկեպսակով եւ նուիրատուութեամբ մասնակից եղան իրենց ամուսնոյն, հօր եւ հարազատին՝ ՊՕՈՍՏ. ՄԱՐՏԻՐՈՍ ԳՈՒՇԱԳԱՃԵԱՆի մահուան սուգին:

ԿՕՒԶՈՒԻՆ

• Վարպետ եւ փորձառու ադամանդաշարներ Հեռ. 03-891718 եւ 01/263494:

Հ. Յ. Դ.
ՋԱՒԱՐԵԱՆ ՈՒՍԱՆՈՂԱԿԱՆ ՄԻՈՒԹԻՒՆ

95ԱՄԵԱԿ
ՃԱՇԿԵՐՈՅԹ-ՊԱՐԱՀԱՆԴԷՍ

Տեղի կ'ունենայ Շաբաթ, 15 Մայիս 1999, երեկոյեան ժամը 9:00ին սկսեալ, «Պըրճ էլ Համաս» ճաշարանին մէջ, Պրումմանա:

ՀԱՅ ԿԱԹՈՂԻԿԷ ՄԵՍՐՈՊԵԱՆ ԲԱՐՁՐԱԳՈՅՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆԸ ԻՐ ՆՈՐ ՈՒՍՈՒՄՆԱԿԱՆ ՄԱՍՆԱԳԻՏՈՒԹԻՒՆՆԵՐՈՎ 1999 - 2000 ՈՒՍՈՒՄՆԱԿԱՆ ՏԱՐԵՇՐՋԱՆԻՆ ՀԱՄԱՐ

Այսու կու գանք ուրախութեամբ տեղեկացնելու մեր հաւրութեան՝ ի մասնաւորի երկրորդական բաժանմունքի աշակերտութեան, թէ յառաջիկայ ուսումնական տարեշրջանին համար, Հայ Կաթողիկէ Մեսրոպեան Բարձրագոյն վարժարանէն ներս կարելի է հետեւիլ ուսումնական նոր մասնագիտութիւններուն, որոնք կը համապատասխանեն պետական նոր ծրագիրին:

Սիրելի աշակերտ, յաջող եւ փայլուն ապագայ մը կերտելու համար արձանագրուէ քու նախասիրած հետեւեալ մասնագիտութիւններէն մէկուն մէջ

ՄԱԿԱՐԴԱԿ	1999 - 2000 ՏԱՐԵՇՐՋԱՆ	2000 - 2001 ՏԱՐԵՇՐՋԱՆ
Երկրորդական Բ. դասարան (11րդ)	Humanités	Humanités
Երկրորդական Բ. դասարան (11րդ)	Sciences	Sciences
Երկրորդական Գ. դասարան (12րդ)	Sciences Expériementales	Sciences de la Vie
Երկրորդական Գ. դասարան (12րդ)	Maths - Elémentaires	Sciences Générales
Երկրորդական Գ. դասարան (12րդ)	Philosophie	Lettres et Humanités Sociologie et Economie

ՏՆՕՐԷՆՈՒԹԻՒՆ

ՁԲՕՍԱՇՐՋՈՒԹԵԱՆ ԶԱՐԳԱՑՄԱՆ ՀԵՌԱՆԿԱՐՈՎ

ՆԱԽԱՐԱՐՆԵՐ ՆԱՁԱՐԵԱՆ, ՍԱՅԻՏԻ ԵՒ ՄԻՔԱԹԻ ՏՈՒԻՆ ՄԱՄԼՈՑ ՄԻԱՑԵԱԼ ԱՍՈՒԼԻՍ ՄԸ

Զբօսաշրջութեան նախարար Արթիւր Նազարեան եւ տնտեսութեան, ճարտարարուեստի ու առեւտուրի նախարար Նասէր Սայիտի երեկ տուին մամլոյ ասուլիսը, որուն ներկայ գտնուեցան փոխադրամիջոցներու նախարար Նաժիպ Միքաթի: Մամլոյ ասուլիսին ընթացքին յայտարարուեցաւ 1999ի ամրան զբօսաշրջութեան եղանակին յատակ յայտագիրները:

Նախարար Նազարեան ըսաւ, որ 1999ի ամրան ծրագիրները որոշուած է կոչել «Լիբանանի մէջ արաբական զբօսաշրջութիւն» յատուկ ծրագիրներ: Նախարարը նաեւ ներկայացուց 2000 թուականին համար պատրաստութիւններ նկատի ունենալով, որ Քրիստոսի ծննդեան 2000րդ տարեդարձին առիթով շրջանին մէջ կը նախատեսուի զբօսաշրջիկներու ուժեղ հոսք մը:

Նախարար Սայիտի ներկայացուց գեղչերու Օգոստոս ամսուան յատուկ դրութիւնը, որ պիտի տեւէ մինչեւ Սեպտեմբեր 10, իսկ 2000 թուականին յատուկ եւ մեծ փառատօնի մը կազմակերպութիւնը զբօսաշրջութեան թափ տալու համար:

ԴԱՏԱԿԱՆ ՀԵՏԱՊՆԴՈՒՄՆԵՐՈՒ ԾԻՐԻՆ ՄԷՋ

ՄՈՒՀԻՊ ԻԹԱՆԻ ՀԱՐՑԱՔՆՆՈՒԵՑԱՒ, ԻՍԿ ԱՊՏԵԼ ՔԱՏԵՐ ԻԹԱՆԻ ԱՐԳԵԼԱՓԱԿՈՒԵՑԱՒ

Պետութիւնը երէկ վերատիրացաւ ելեւմուտքի նախարարութենէն ապօրինի կերպով իւրացուած գումարներուն: Ելեւմուտքի նախարարութեան ներկայացուցիչ Ճօ Հըլու եւ պետութեան փաստաբան Ռաֆիք Ղանէմ երէկ Պէյրութի ամբաստանող խորհուրդին նիստին ներկայանալով անկէ ստանձնեցին Ռաֆաթ Միւլէյմանի այրիէն ստացուած դրամատնային հաշիւներու տետրակներ:

Ռաֆաթ Միւլէյման, որ ելեւմուտքի նախարարութեան պաշտօնեայ մըն էր, կը հետապնդուէր պետական գումարներ իւրացնելու չուրջ կասկածներու համար, բայց անոր դիակը գտնուած էր, իսկ անոր սպանութեան պայմանները չէին յստակացած:

Պէյրութի աւագ քննիչ դատախազ Սայիտ Միրզա երէկ հարցաքննեց երկրաչափ Ապտէլ Քատէր Իթանին,

Շար.ը՝ էջ 9

ԱՐՑԱԽԻ ՕԺԱՆԴԱԿՈՒԹԵԱՆ ՖՈՆՏԻՆ

• Յարութիւն Հալէպլեանի մահուան քառասունքին առիթով,
Տէր եւ տիկին մեթր Գալուստ Գրիգորեան 50,000 լ.ո.

ՍԻՐԻԱՅԻ ԱՐԱԲԱԿԱՆ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹԻՒՆՈՒՄ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹԵԱՆ ԴԵՍՊԱՆՈՒԹԻՒՆԸ ՊԱՏԻՒ ՈՒՆԻ ՏԵՂԵԿԱՑՆԵԼՈՒ

Սիրիայի Արաբական Հանրապետութիւնում Հայաստանի Հանրապետութեան Սկզբային Ժողովի ընտրութիւնների նախապատրաստման, կազմակերպման եւ անցկացման կարգի վերաբերեալ
(30 Մայիսի, 1999 թ.)

- Սիրիայի Արաբական Հանրապետութեան Դամասկոս, Դար'ա, Ալ Կունեյտրա եւ Աս Սուէյդա նահանգներում բնակուող կամ գտնուող ընտրական իրաւունք ունեցող Հայաստանի Հանրապետութեան քաղաքացիները կարող են մասնակցել համամասնական կարգով անցկացուող Հայաստանի Հանրապետութեան Ազգային Ժողովի ընտրութիւններին Հայաստանի Հանրապետութեան Ընտրական Օրէնսգրքով եւ Կեդրոնական Ընտրական Յանձնաժողովի որոշմամբ սահմանուած կարգով:

- Դամասկոսում Հայաստանի Հանրապետութեան Ազգային Ժողովի ընտրութիւնները նախապատրաստում, կազմակերպում եւ անցկացնում է Դամասկոսում Հայաստանի դեսպանութիւնը:

- Սիրիայի Արաբական Հանրապետութեան Դամասկոս, Դար'ա, Ալ Կունեյտրա եւ Աս Սուէյդա նահանգներում բնակուող կամ գտնուող ընտրական իրաւունք ունեցող Հայաստանի Հանրապետութեան քաղաքացիները Հայաստանի Ազգային Ժողովի ընտրութիւններին մասնակցելու համար Դամասկոսում Հայաստանի դեսպանութիւն պէտք է ներկայացնեն գրաւոր առաջարկութիւն՝ յայտ, քուէարկութեան օրուանից (30 Մայիսի, 1999 թ.) ոչ շուտ, քան 30 օր առաջ (30 Ապրիլի, 1999 թ.), եւ ոչ ուշ, քան 5 օր առաջ (25 Մայիսի, 1999 թ.): Յայտում պէտք է նշուի ընտրողի ազգանունը, անունը, ծննդեան օրը, ամիսը, տարին, անձնագրի համարը, ժամանակաւոր եւ կամ մշտական բնակութեան վայրերը (հասցէները):

- Ստացուած յայտերի հաշուառման հիման վրայ կազմուելու են ընտրողների ցուցակները:

- Դամասկոսում Հայաստանի Հանրապետութեան դեսպանութեան շէնքում կազմակերպուելու է տեղամասային ընտրական կենտրոն, ինչպէս նաեւ տեղամասային ընտրական յանձնաժողով:

- Դամասկոսում Հայաստանի Հանրապետութեան Ազգային Ժողովի համամասնական ընտրակարգով քուէարկութիւնն անց է կացուելու Հայաստանի Հանրապետութեան Ընտրական օրէնսգրքով սահմանուած կարգով, տեղամասային կենտրոնում, տեղական ժամանակով ժամը 8:00ից մինչեւ 20:00ը:

ՌՈՒՍԻՈՅ ՏՈՒՄԱՆ ՍԿՍԱՒ ՔՆՆԱՐԿԵԼ ԵԼՑԻՆԸ ՊԱՇՏՕՆԱԶՐԿԵԼՈՒ ԳՈՐԾԸՆԹԱՑԸ

Ռուսիոյ Տուման երէկ սկսաւ քննարկել նախագահ Ելցինի պաշտօնազրկման գործընթացը այն հարցով, թէ անոր գործունէութիւնը պէտք է դատապարտել եւ ըստ այնմ անոր պարագան ներկայացնել Գերագոյն եւ Սահմանադրական ատեաններուն ու Դաշնակցային խորհուրդին՝ գայն պաշտօնազրկելու առաջադրութեամբ:

Երէկ, առաջին օրուան քննարկումները հանդարտ մթնոլորտի մէջ աւարտեցան: Կ'ակնկալուի, որ Տուման յաւելեալ երկու օր եւս շարունակէ քննարկումները հիւանդ եւ հետզհետէ աւելի աննախատեսելի դարձող նախագահին դէմ ուղղուած հինգ ամբաստանութիւններ նկատի ունենալու համար:

Ելցին Զորեքշաբթի օր քաղաքական տագնապ ստեղծած էր կառավարութիւնը պաշտօնազրկելով:

Մինչ նիստը կ'երկարէր, երեսփոխանները սկսան հեռանալ խորհրդարանէն եւ հագիւ երկու ժամ ետք անիկա կրնար պարապ էր:

Ընդդիմադիր բարձրաստիճան համայնավար երեսփոխան Վիքթոր Իլիւխին յայտարարեց, թէ երկիրը աւերակ դարձած է եւ թէ երկրին վերածնունդը կրնայ սկսիլ միայն նախագահին պաշտօնազրկումէն ետք:

Տումային մէջ Կրեմլինի ներկայացուցիչը՝ Ալեքսանտր Քոթենքով յայտնեց, թէ երեսփոխանները անկիւնադարձի վրայ կը գտնուին՝ ըսելով, որ անոնք պէտք է որոշեն, թէ երկիրը տագնապի մէջ կ'ուզեն մխրճե՞լ եւ իշխանութեան հասնելու համար տագնապայի վիճակի մէջ պայքարի՞լ, թէ սահմանադրական քայլերով եւ երկրի տարածքին օրինական ընտրութեանց ճամբով իշխանութեան խաղաղ փոփոխութիւն մը ապահովել:

Նիստը սկսած էր Ելցինի դէմ ուղղուած ամբաստանութիւններու ընթերցումով: Ան ի միջի այլոց ամբաստանուած է 1991ին Խորհրդային Միութեան քայքայումը պատճառած, 1994էն 1996 Չեչենիոյ պատերազմը սկսած եւ 1993ին խորհրդարանը ռմբակոծած րլլալու յանցանքներով:

Նիստը, որ Ելցինի Զորեքշաբթիի քայլէն առաջ արդէն որոշուած էր, կրնայ աւելի եւս բարձրացնել ջերմաստիճանը՝ վարչապետ Եւգենի Փրիմաքովը պաշտօնազրկելու անոր վճիռին լոյսին տակ:

Այդ քայլը ծանր կերպով ցնցեց չուկաները: Երէկ ռուբլին աւելի եւս նահանջ արձանագրեց տոլարի դէմ 26էն նուազ իջնելով բաղդատած Զորեքշաբթի օրւան 24,95ին:

Ռուսական օրաթերթերը խստիւ քննադատեցին Ելցինի քայլը՝ ըսելով, որ ան մղուած է իշխանութեան գծով իր սեփական փառասիրութենէն եւ երբեմն անտրամաբանական բնագդէ:

Միւս կողմէ, քաղաքական անձնաւորութիւնները Ելցինի որոշումը նկատեցին Տումայի երէկուան նիստին դէմ ուղղուած քայլ մը: Անոր բաներերը՝ Տմիթրի Եաքուշքին, «Իզվեսթիա»ի յայտնեց, թէ Կրեմլինի ղեկավարը խորհրդարանին հետ «չինիչ կերպով գործակցելու հակում ունի»:

Սակայն լրատու աղբիւրներու ենթադրութեամբ, Ելցին կրնայ նախ ուզել ունենալ իր ընդդիմադիրներուն դէմ ուժի գործածութիւնը՝ եթէ տագնապը խորանայ եւ Տուման որոշէ, թէ անոր գործունէութիւնը պէտք է դատապարտել եւ երեք անգամ մերժէ վարչապետի պաշտօնին համար նախագահին նշանակած թեկնածու Սերգէյ Սթեփաշինը:

Անոր թեկնածուին դէմ երեք քուէարկութիւններ պիտի տիպեն Ելցինը, որ ըստ սահմանադրութեան լուծէ Տուման:

Երէկուան նիստէն ետք, խորհրդարանի ղեկավարները գումարեցին ժողով մը եւ հաստատեցին, թէ Տուման յառաջիկայ Զորեքշարթի օր պիտի քուէարկէ Սթեփաշինի գծով:

Մինչ այդ, հակառակ համայնավարներու Ռուսիոյ տարածքին բողոքի ցոյցերու սպառնալիքներուն, երէկ կարգ մը վայրերու մէջ միայն փոքր ցոյցեր տեղի ունեցան:

Տումային առջեւ քանի մը հարիւր հոգի հակաելցինեան բողոքի ցոյց մը կատարեցին, մինչ անդին աւելի փոքր խմբակ մը Կրեմլինի ի նպաստ ցոյց կատարեց:

Միւս կողմէ, Ռուսիոյ Դաշնակցային խորհուրդը երէկ որոշեց երկու օրով յառաջագել յառաջիկայ շաբաթ նախատեսուած իր հերթական նիստը, որ Երկուշաբթի օր պիտի կայացուի:

Իսկ Ա. Պ. Հասարակապետութեան փոխնախագահ Եուրի Եարով երէկ Տաճիկիստանի մէջ յայտարարեց, թէ Հասարակապետութիւնը վնաս պիտի չկրէ Փրիմաքովի պաշտօնազրկումին պատճառով՝ ըսելով, որ ասիկա Ռուսիոյ հարցն է:

(ՌՈՅԹԵՐՍ)



Ելցին Փրիմաքովը այպանեց
Ռուսիոյ տնտեսական վիճակին համար

ԵՕԹԸ ԻՐԱՆՑԻ ՆԵՐՈՒՍՊԱՆՈՒԹԵԱՆ ՀԱՐՑՈՎ

ԼԱՐՈՒԱԾՈՒԹԻՒՆԸ ԿԸ ԲԱՐՁՐԱՆԱՅ ԹՈՒՐՔԻՈՅ ԵՒ ԻՐԱՆԻ ՄԻՋԵՒ

ԹԵՀՐԱՆ, 13 (ՌՈՅԹԵՐՍ).- Իրան Թուրքիոյ բողոք ներկայացուց սահմանային չրջանի մը մէջ 7 իրանցիներու սպանութեան հարցով, մինչ լարուածութիւնը հետզհետէ աւելի կը բարձրանայ երկու երկիրներուն միջեւ, հաղորդեցին իրանեան թերթերը Հինգշաբթի օր:

Անոնք մէջբերեցին Իրանի արտաքին գործոց նախարարութիւնը, որ ըսած է, թէ Զորեքշաբթի օր Թուրքիոյ դեսպանը կանչած է դէպքին գծով Թեհրանի բողոքը փոխանցելու համար: Նախարարութիւնը յայտնած է, թէ թուրք սահմանապահ գինուորները մերժած են գործակցիլ իրանցի իրենց պաշտօնակիցներուն հետ՝ սպանութեանց չուրջ քննութիւն տանելու համար, Մայիս 7ին եօթը դիակները գտնուելէ ետք:

Իրանեան թերթ մը Երեքշաբթի օր հաղորդած էր, թէ թուրք սահմանապահ գինուորներ առեւանգած եւ սպաննած են եօթը իրանցիները, սակայն չրջանին մէջ թուրք պաշտօնատարներ հերքած էին, թէ նման դէպք մը պատահած է:

Իրանեան բողոքի արտայայտութիւնը կը հասնի այնպիսի պահու մը, երբ երկու երկիրներուն միջեւ լարուածութիւնը բարձր է, վարչապետ Պիւլէնթ Էճեւիտ այն ամբաստանութենէն ետք, թէ Իրան Թուրքիոյ մէջ արմատական իսլամութիւնը կը քաջալերէ եւ քիւրտ ըմբոստներուն գօրավիգ կը կանգնի: Թեհրան հերքած է այս ամբաստանութիւնները:

Թուրքիոյ արտաքին գործոց նախարարութիւնը այս չարաթասկիզբին Իրանի դեսպանը կանչած էր անոր փոխանցելու համար թրքական մտահոգութիւնները Թեհրանի մէջ ի նպաստ իսլամական երեսփոխան Մերվէ Քաւաքճիի տեղի ունեցած ցոյցերուն գծով:

Իրանեան լրատու աղբիւրներ, քաղաքական անձնաւորութիւններ եւ ուսանողական խմբակներ յայնածիր գօրակցութիւն արտայայտած են Թուրք երեսփոխանին հանդէպ եւ Թուրքիոյ աչխարհիկ կարգերը ընդունած անձնաւորութիւններու լաչակին դէմ ընդդիմութիւնը դատապարտած են իբրեւ մարդկային իրաւանց բռնաբարում:

ՍԱՔԻՔ Կ'ՈՒԶԷ ՎԿԱՅՈՒԹԻՒՆ ՏԱԼ ՕՃԱԼԱՆԻ ԴԷՄ

Թուրքիոյ հարաւարեւելեան գօտիին մէկ բանտին մէջ արգելափակուած քիւրտ ըմբոստ բարձրաստիճան հրամանատար Սեմտին Սաքիք դիմած է իշխանութիւններուն, որպէսզի իր նախկին ղեկավարին Ապտուլլա Օճալանի դէմ վկայութիւն տայ, յայտնեցին պաշտօնատարներ Զորեքշարթի օր:

Սաքիք Քիւրտիստանի Աչխատաւորական Կուսակցութեան մէջ տարիներով թիւ երկու հրամանատարը եղած է, սակայն ան Օճալանի վստահութիւնը կորսնցուցած է մարտավարութեան հարցով բանավէճի մը պատճառով՝ 13 ամիս առաջ թրքական ուժերուն կողմէ ձերբակալուելէ կարճ ժամանակ առաջ:

Օրին ապահովութեան մարգի պաշտօնատարներ յայտնած էին, թէ Սաքիք, որ ծանօթ է իրրեւ «առանց մատի Զեքի» (թախտւմի մը ընթացքին բթամատը կորսնցնելէ ետք), հիւսիսային Իրաքի մէջ Անգարայի ի նպաստ կողմնորոչուող քրտական հատուածի մը մօտ ապաստանած է, Օճալանի կողմէ մահուան դատապարտուելէ ետք:

Ըստ թրքական մամուլին, Սաքիք խստիւ քննադատած է Փետրուարի իր ձերբակալութենէն ի վեր Օճալանի ինքգինք խաղաղարար ներկայացնելու փորձերը: Անջատողական գործունէութեան յանցանքով Սաքիքի դատավարութիւնը մինչ այդ ընթացքի մէջ է:

Օճալանի դատավարութեան սկսման թուական ճշդուած է Մայիս 31ը: Ան դաւճանութեան յանցանքով ամբաստանուած է եւ կրնայ մահուան դատապարտուիլ:

ՔԱՐԼՕ ԱՅԵԼԻՕ ՉԻԱՄՓԻ՝ ԻՏԱԼԻՈՅ ՆԱԽԱԳԱՀ

ՀՌՈՄ, 13 (ՌՈՅԹԵՐՍ).- Գանձատան նախարար Քարլօ Ացելիօ Չիամփի Իտալիոյ նախագահ ընտրուեցաւ Հինգշաբթի օր:

Խորհրդարանի նախագահը ըսաւ, որ Չիամփի ընտրուած է 707 քուէով՝ դառնալով Իտալիոյ տասներորդ նախագահը:

Իտալիոյ մէջ նախագահը կ'ընտրուի խորհրդարանին երկու բաժիններուն, ինչպէս նաեւ շրջանային խորհուրդներու ներկայացուցիչներուն կողմէ: Իտալիոյ նախագահը խորհրդանշական իշխանութիւն ունի, սակայն սահմանադրութիւնը անոր իրաւասութիւն կու տայ խորհրդարանը լուծելու, նոր ընտրութիւններու որոշում տալու, ինչպէս նաեւ՝ վարչապետներ նշանակելու:

Չիամփի (78 տարեկան) Իտալիոյ Կեդրոնական Դրամատան կառավարիչը եղած է 1979էն 1993, ապա՝ մէկ տարի վարչապետութիւնը ստանձնած է բարեկարգչական կառավարութեան մը:

ԿԱՌԱՎԱՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐԱԿՑՈՒԹԻՒՆ ՄԸ ԿԱԶՄԵԼՈՒ ՆՊԱՏԱԿՈՎ ՏԵՂԻ ՈՒՆԵՑՈՂ ԲԱՆԱԿՑՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ ՏԱԳՆԱՊԻ ՄԱՏՆՈՒԱԾ ՉԵՆ

Կ'ԸՍԷ ԷՃԵՒԻՏ

ԱՆԳԱՐԱ, 13 (ՌՈՅԹԵՐՍ).- Թուրքիոյ վարչապետ Պիւլէնթ Էճեւիտ Հինգշաբթի օր հերքեց, թէ կառավարական ընկերակցութիւն մը կազմելու նպատակով տեղի ունեցած բանակցութիւնները տագնապի մատնուած են: Ան ըսաւ, թէ յառաջիկայ չարաթավերջին կառավարութեան մէջ հաւանական ընկերակիցներու առաջարկներ պիտի կատարէ:

Թրքական թերթերու համաձայն, Էճեւիտի եւ ծայրայեղական ազգայնականներու միջեւ բանակցութիւնները տագնապի մատնուած են՝ ազգային կեանքին մէջ իսլամական լաչակին դերին հարցով:

Էճեւիտ ըսաւ, թէ ձախողութեան մասին արտայայտութիւնները կանխահաս եւ անհիմն են:

Այս ամսուան սկիզբը, իսլամական երեսփոխան Մերվէ Քաւաքճիի լաչակով խորհրդարան մուտքը տարբերութիւններ ի յայտ բերած է Էճեւիտի եւ անոր հաւանական դաշնակիցին՝ Ազգայնական Գործի կուսակցութեան միջեւ:

Էճեւիտի Ժողովրդավար Ձախ կուսակցութեան երեսփոխանները պռոչտուքներով եւ բռունցքները գրասեղաններուն գարնելով ընդունած էին Քաւաքճին՝ անկէ պահանջելով, որ հեռանայ խորհրդարանէն: Ներկայիս ան դատական քննութեանց ենթակայ է դատախազներու կողմէ:

Մինչ այդ, Ա. Գործի կուսակցութեան երեսփոխանները լռութիւն պահած էին խորհրդարանէն ներս:

Լաչակ կրելը արգիլուած է պետական բազմաթիւ չէնքերու մէջ: Այս սահմանափակումը խստօրէն դժգոհ կը ձգէ երկրին իսլամական ուժեղ չարժումը:

Նահանգներուն մէջ պահպանողականներու ուղղուած կոչն կր, որ Ա. Գործի կուսակցութիւնը աննախատեսելիօրէն կարեւոր (երկրորդ) դիրքի հասցուց ընտրութեանց ընթացքին:

«Ա. Գործի կուսակցութիւնը քուէարկողներուն խոստացաւ, որ լաչակի հարցը պիտի լուծէ», գրած է «Ռատիքալ» թերթի խմբագիր Իսմէթ Պերքան:

Սակայն ազգայնականներու կողմէ որեւէ քայլ՝ լաչակը արգիլող օրէնքները մեղմացնելու համար, Էճեւիտի խիստ ընդդիմութեան պիտի բախի:

«Ա. Գործի կուսակցութիւնը արդեօք կառավարութիւնը պիտի ընտրէ՞ թէ լաչակի գծով իր յանձնառութիւնները», հարց տուած է Պերքան:

ՄԱԿԻ ՔԱՐԻՒՂԻ ՓՈԽԱՐԷՆ ՍՆՆԴԱՆԻԹ ՀԱՄԱՁԱՅՆԱԳԻՐԸ ՁԱԽՈՂԱԾ Է

Կ'ԸՍԷ ԻՐԱՔ

ՊԱՂՏԱՏ, 13 (ՌՈՅԹԵՐՍ).- Իրաք անօգուտ հոչակեց ՄԱԿի քարիւղի փոխարէն սննդանիւթ համաձայնագիրը՝ Քոֆի Անանէն պահանջելով ընդունիլ ծրագիրին ձախողութիւնը եւ ջնջել տնտեսական պատժամիջոցները:

Արտաքին գործոց նախարար Մոհամէտ Սայիտ Սահաֆ նամակ մը ուղարկած է Անանի՝ պահանջելով, որ ան խոստովանի, թէ ծրագիրը ձախողած է եւ չէ յաջողած բարելաւել իրաքցիներուն վիճակը: Ան աւելցուց, որ իրաքցիները փրկելու միակ ձեւը պատժամիջոցները ջնջել է:

Միւս կողմէ, Պաղտատ յայտարարեց, որ Չորեքշաբթի օրուան ռմբակոծումը 12 վոհ եւ քանի մը վիրաւոր պատճառած է հիւսիսային շրջանի Մուսուլ քաղաքին շուրջ:

Ամերիկեան օդանաւեր Չորեքշաբթի օր լէյկըրով առաջնորդուող ռումբեր նետեցին Մուսուլի մօտ գտնուող իրաքեան դիրքերուն վրայ: Իրաքեան աղբիւրներու համաձայն, ամերիկեան օդանաւերը 21 թռիչքներ կատարած են Թուրքիոյ հարաւային շրջանին մէջ գտնուող Ինճիրլիք խարիսխէն:

ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ՀԱՄԱԼՍԱՐԱՆԻ
ԿԱԶՄԱԿԵՐՊԱԾ
ՊԱՐԵՐՈՒ ՓԱՌԱՏՕՆԸ

Տեղի պիտի ունենայ Կիրակի, 16 Մայիս 1999, կէսօրէ ետք ժամը 5:00ին, A. U. B.ի «Կրին Ֆիլտ» դաշտին վրայ:

Մասնակցութեամբ՝
ՀԱՅ ԱԻԵՏ. ԿՈԼԷՃԻ, ԳԱՐԱԿԷՕԶԵԱՆԻ
ԵՒ ԱԶԳԱՅԻՆ ԶԱԹԱԼՊԱՇԵԱՆ - ԹՈՐԳՈՄԵԱՆ
ՎԱՐԺԱՐԱՆԻՆ
Պարուսոյց՝ ՕՐ. ՀՈՒՐԻ ԳԱԼԱՅՃԵԱՆ

ՄՈՒՏՔԻ ԳԻՆ՝ 5000 Լ. Ո.

●Տոմսերը ստանալ հեռաձայնելով 03-358799 թիւին:

Հ.Մ.Ը.Մ.Ի
ՊՈՒՐՃ ՀԱՄՈՒՏԻ
ՄԱՍՆԱՃԻՒՂ

ԱՆԴԱՄԱԿԱՆ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԺՈՂՈՎ (Բ. ՆԻՍՏ)

Տեղի պիտի ունենայ այսօր՝ Ուրբաթ, 14 Մայիս 1999, երեկոյեան ժամը 7:30ին, «Ափրեան» ակումբի սրահին մէջ:

●*Մեծամասնութիւն չգոյանալու պարագային, ժամը 8:00ին, ներկաներուն թիւը մեծամասնութիւն պիտի համարուի:*

ԴԻՒԱՆ
ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԺՈՂՈՎԻ

BUSINESS OPPORTUNITY

WE PROVIDE A UNIQUE CHANCE FOR A COLLABORATOR WHO HAS THE COURAGE AND WILLINGNESS TO A WELL ESTABLISHED ENTERPRISE EXISTING SINCE 35 YEARS.
IN THIS DOMAIN OF COMMERCE WE REPRESENT OVER 40 INTERNATIONAL COMPANIES PRODUCING A VARIETY OF STATIONERY ITEMS, OFFICE SUPPLIES, ENGINEERING, GRAPHIC AND ART MATERIALS.
THE PROPRIETOR DUE TO EXTENSIVE BUSINESS VOYAGES WOULD SEEK FOR A FARSIGHTED AMBITIOUS FELLOW TO JOIN SUCH BUSINESS ACTIVITIES.

JDEIDET EL - METN, TEL.: 01/890416, FAX: 01/885776

ՀԱՄԱԶԳԱՅԻՆԻ
ԼԻԲԱՆԱՆԻ ՇՐՋԱՆԱՅԻՆ
ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆ

Կը ներկայացնէ՝
ՄԱԿԱՐ ԵԿՄԱԼԵԱՆ
ՊԱՏԱՐԱԳ

Բարձր հովանաւորութեամբ՝
Ն. Ս. Օ. Տ. Ճ. ԱՐԱՄ Ա. ԿԱԹՈՂԻԿՈՍԻ

Նախագահութեամբ՝
ԳԵՐՊ. Տ. ԳԵՂԱՄ Ծ. ՎՐԴ. ԽԱՉԵՐԵԱՆԻ
(Բարեջան առաջնորդ Լիբանանի Հայոց թեմի)

Մասնակցութեամբ՝
ՀԱՄԱԶԳԱՅԻՆԻ «ԳՈՒՍԱՆ» ԵՐԳՉԱԽՈՒՄԲԻՆ
ԵՒ «ՀԱՅԱՍՏԱՆ» ՆՈՒԱԳԱԽՈՒՄԲԻՆ

Գեղարուեստական
ղեկավար եւ խմբավար
ԵՐՈՒԱՆԴ ԵՐԿԱՆԵԱՆ

Տեղի կ'ունենայ Հինգշաբթի, 3 Յունիս 1999, երեկոյեան ժամը 8:30ին, Ամերիկեան համալսարանի «ASSEMBLY HALL»ի մէջ:

●*Տոմսերը կը վաճառուին «Լ. Շանթ» կեդրոն, Համազգայինի գրախանութ (Պուրճ Համուտ, Շաղզոյեան կեդրոն) եւ «Կոմիտաս» գրախանութ (Զոքաք Էլ Պլաթ):*

Հ. Մ. Ը. Մ.Ի ՊԷՅՐՈՒԹԻ
ՄԱՍՆԱՃԻՒՂ

ԱՆԴԱՄԱԿԱՆ ԸՆԴՀ. ԺՈՂՈՎ (Բ. ՆԻՍՏ)

Տեղի պիտի ունենայ այսօր՝ Ուրբաթ, 14 Մայիս 1999, երեկոյեան ժամը 8:00ին, Հ. Մ. Ը. Մ.ի քաղաքի ակումբին մէջ:

●*Մեծամասնութիւն չգոյանալու պարագային, ժամը 8:30ին ներկաներու թիւը մեծամասնութիւն պիտի համարուի:*

ԴԻՒԱՆ
ԸՆԴՀ. ԺՈՂՈՎԻ

2000 ԵՒ 1700 ՁՈՅԳ ՅՈՒԲԵԼԵԱՆՆԵՐՈՒ ԱՌԻԹՈՎ

ՀԱՅ ԿԱԹ. Ս. ՓՐԿԻՉ ԺՈՂՈՎՐԴԱՊԵՏՈՒԹԻՒՆԸ ՊՈՒՐՃ - ՀԱՄՈՒՏ
Կը կազմակերպէ

«ԺՈՂՈՎՐԴԱՊԵՏԱԿԱՆ ՕՐ»
«Սէրը կը շինէ»
կարգախօսին շուրջ ելոյթներ

Կիրակի, 16 Մայիս 1999, ժամը 9:30էն սկսեալ մինչեւ 15:00

Մասնակցութեամբ՝
Բարեսիրական Միութեան
Եկեղեցասէր Տիկնանց Միութեան
Յովհաննէս Պօղոսեան Թատերասրահի վարչութեան
Հաւատք եւ Լոյս Յանձնախումբին
Յիսուսի Բարեկամներու Յանձնախումբին
Արծիւեան Երգչախումբի վարչութեան
Հ.Կ.Մ. Պատանեկան Խորհուրդի վարչութեան
Հ.Կ.Մ. Պատանեկանի «Պլպուլ» գեղարուեստական բաժինի
Հ.Կ.Մ. Երիտասարդականի
Ս. Մեսրոպի Արիներու Խորհուրդի
Մեսրոպեան վարժարանի տեսչական կազմի
Մեսրոպեան վարժարանի Տիկնանց Յանձնախումբի

եւ ներկայութեամբ շրջափակիս միութիւններուն յարգարժան վարչականներուն եւ անոնց սիրելի ծնողներուն:

ԼՈՐԻՍ ՃԳՆԱՒՈՐԵԱՆ ԼԻԲԱՆԱՆԻ ՄԷՋ



Դեսպան Արման Նաւասարդեան եւ Սիմֆոնիք Նուագախումբի ղեկավար Լորիս Ճգնաւորեան

11 Մայիս 1999ին Լիբանանի մէջ Հայաստանի դեսպանատան մէջ տեղի ունեցաւ Հայաստանի Սիմֆոնիք Նուագախումբի ղեկավար, երգահան Լորիս Ճգնաւորեանի մամլոյ ասուլիսը: Հայաստանի Սիմֆոնիք Նուագախումբը երկու ելոյթներ պիտի ունենայ Յուլիս 31ին եւ Օգոստոս 1ին՝ Պաալպէքի փառատօնի ճեմասրահներու ծիրէն ներս:

Լիբանանի մէջ Հայաստանի դեսպան Արման Նաւասարդեան, նշելէ ետք այս փառատօնին մասնակցելու կարեւորութիւնը, ներկայացուց Լորիս Ճգնաւորեանի կենսագրական գիծերը եւ յայտնեց, որ կը ծրագրուի հայ մշակոյթի շարաթ մը կազմակերպել Պէյրութի մէջ, Նոյեմբեր ամսուան մէջ: Ան հաւանական նկատեց, որ նոյն ամսուան մէջ Լիբանան այցելէ Հայաստանի նախագահ Ռ. Քոչարեան:

Լորիս Ճգնաւորեան իր կարգին ընդգծեց Պաալպէքի փառատօնին Հայաստանի Սիմֆոնիք Նուագախումբին մասնակցութեան կարեւորութիւնը՝ Հայաստանի համար: Նշելով, որ 31 Յուլիսին եւ 1 Օգոստոսին Նուագախումբը պիտի կատարէ Ա. Խաչատուրեանի Բ. սիմֆոնին եւ Ուալիտ Ղոլմիէի մէկ ստեղծագործութիւնը, ան ներկայացուց Նուագախումբին տարիներու գործունէութիւնը եւ չնորհակալութիւն յայտնեց այն անհատներուն եւ կազմակերպութիւններուն, որոնք տարիներէ ի վեր կ'օժանդակեն անոր աշխատանքներուն:

Մամլոյ ասուլիսի աւարտին դեսպան Ա. Նաւասարդեան չեշտեց, որ դեսպանատան աշխատանքին հիմնական նպատակն է լիբանանցի եւ հայ ժողովուրդներու յարաբերութիւններու սերտացումը եւ ըսաւ, որ անիկա կարելի է իրագործել լիբանանահայ մշակութային միութիւններուն հետ գործակցաբար:

ԵՒՐՈԽՈՐՀՈՒՐԴԻՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԱՆԴԱՄԱԿՑՈՒԹԻՒՆԸ ՀՐԱՏԱՊ ՀԱՐՑ

Անցեալ շաբաթ Հայաստանի արտաքին գործոց նախարար Վ. Օսկանեանի գլխաւորած պատուիրակութիւն մը Պուտափեշտ կը գտնուէր, մասնակցելու համար Եւրոխորհուրդի յիսնամեակի հանդիսութիւններուն: Այս առիթով, 6 Մայիսին տեղի ունեցած հարցազրոյցի մը ընթացքին Վ. Օսկանեան յայտնեց, որ Եւրոխորհուրդին անդամակցութեան հարցը այսօր Հայաստանի արտաքին քաղաքականութեան մէջ առաջնահերթ դիրք կը գրաւէ: Ան նշեց, որ Եւրոպայի հետ համարկումը ոչ միայն փափաքելի է Հայաստանի համար, այլ նաեւ անհրաժեշտ, հիմնական երկու պատճառներով: «Իր ամբողջ պատմութեան ընթացքին Արեւմուտքի եւ Արեւելքի սահմանագիծին վրայ գտնուելով եւ Արեւմուտքի ազդեցութիւնը կրելով, Հայաստանը ունեցած է արեւմտամէտ մշակոյթ - նշեց Հայաստանի արտաքին գործոց նախարարը եւ աւելցուց երկրորդ պատճառը այն է, որ Խորհրդային Միութեան շրջանէն ի վեր Հայաստանը կորսնցուցած է ապրելակերպի եւրոպական չափանիշները, որոնք պէտք է վերահաստատուին երկրին մէջ»: Վ. Օսկանեան շեշտեց, որ այս է Հայաստանի արտաքին քաղաքականութեան հարցը խորացնել եւ աշխուժացնել եւրոպական երկիրներու հետ յարաբերութիւնները:

Եւրոխորհուրդին անդամակցելով, ըսաւ Օսկանեան, Հայաստանը մաս պիտի կազմէ կառոյցի մը, ուր կը գործեն ժողովրդավարութեան իրաւական պետութեան եւ մարդկային իրաւանց պաշտպանութեան չափանիշները, ինչպէս նաեւ կը ստորագրուին այդ չափանիշները պահպանելու կոչուած համաձայնագիրներ: Հայաստանը պէտք է ձգտի դէպի եւրոպական արժէքներ: Անդամակցելով Եւրոխորհուրդին, Հայաստանը կը ստանձնէ պարտաւորութիւններ, որ Եւրոխորհուրդի չափանիշներուն համապատասխան երկիր դառնալու պայմաններ կը ստեղծեն:

Վ. Օսկանեան նաեւ շեշտեց, որ եւրոպական քաղաքականութիւնը ոչ մէկ բացասական ազդեցութիւն կրնայ ունենալ Հայաստանի եւ այլ պետութիւններու յարաբերութիւններուն վրայ: Ընդհակառակը, այդ քաղաքականութիւնը կրնայ նոր կարելիութիւններ ընձեռել: «Եւրոխորհուրդին անդամ են 41 երկիրներ, որոնց շարքին են Ռուսիան եւ Թուրքիան, եւ այս մէկը ոչ մէկ ձեւով կը հակասէ անոնցմէ իւրաքանչիւրին տնտեսական քաղաքական եւ ռազմավարական առաջնահերթութիւններուն» ըսաւ նախարարը: Ըստ նախարարին, եւրոպական քաղաքականութիւն վարելու եւ Եւրոխորհուրդին անդամակցելու գործընթացին միակ խոչընդոտը կրնայ Հայաստանի ներքին իրավիճակը ըլլալ, այն առումով, որ Հայաստանի հասարակութիւնը չի թուիր ամբողջովին պատրաստ ըլլալ Եւրոխորհուրդի անդամ երկիր դառնալու: Այս գծով, նախարար Օսկանեան ըսաւ, որ Հայաստանի ղեկավարութեան եւ շարք մը նախարարութիւններու միջոցաւ պէտք է ապահովել հասարակութեան պատրաստուածութիւնը եւ իմացութիւնը: Ան նշեց, որ մինչեւ օրս, Հայաստանի որոշ քաղաքական գործիչներ Եւրոխորհուրդի անդամակցութեան վերաբերեալ միայն հատուածական եւ ընդհանրապէս իրականութեան չհամապատասխանող մեկնաբանութիւններ կու տան. սակայն «Եւրոխորհուրդին Հայաստանի անդամակցութիւնը ինքնանպատակ չէ: Անդամակցելով այդ միջազգային կազմակերպութեան, մեր երկրին մէջ բարեփոխումներու ընթացքը մենք կրնանք շատ աւելի ուժեղ դարձնել, իսկ ժողովրդավարութեան հաստատումը անշրջելի» եզրափակեց Վարդան Օսկանեան:

ԳԼԽԱՒՈՐ ԴԱՏԱԽԱԶԻՆ ՀԱՆԴԻՊՈՒՄԸ ԵԱՀԿԻ ԴԷՏԵՐՈՒՆ ՀԵՏ

12 Մայիսին Հայաստանի Հանրապետութեան գլխաւոր դատախազ Ագուան Յովսէփեան ընդունեց Ագգային ժողովի յառաջիկայ ընտրութիւններուն համար Հայաստան գտնուող ԵԱՀԿի դիտորդական առաքելութեան ղեկավար Նիքոլայ Վոլչանովը (Պուլկարիա) եւ անոր տեղակալ Էօժենիօ Փոլիցցին (Իտալիա):

Միջազգային կազմակերպութեան ներկայացուցիչները փոխանցեցին իրենց առաքելութեան նպատակները եւ գործունէութեան սկզբունքները, իսկ Հայաստանի գլխաւոր դատախազը ներկայացուց խորհրդարանական ընտրութիւններու կազմակերպումին եւ կայացումին նկատմամբ դատախազական հսկողութեան օրէնսդրական հիմերը ինչպէս նաեւ այդ ուղղութեամբ տարուող աշխատանքները:

Մասնաւորաբար նշուեցաւ, որ մարգերու եւ համայնքներու դատախազութիւններուն թելադրուած է ընթացք տալ ընտրութիւններուն նախապատրաստական շրջանին եւ կայացման ընթացքին ստացուող ահազանգներուն, ինչպէս նաեւ դատախազական հակազդեցութեան միջոցներով կանխել հաւանական խախտումները:

ՄԱՅՐԵՐՈՒՆ

ՄԱՅՐԵՐՈՒ ԱՄՍՈՒԱՆ ԱՌԻԹՈՎ

Մարդկութեան գոյատեւման աղբիւրը հանդիսացող մայրը դարձեալ կը մեծարուի այսօր: Քաղաքակիրթ աշխարհին կողմէ Մայիս ամիսը նուիրուած է մայրերուն: Ամերիկայի մէջ «Մայրերու Օրը» պաշտօնապէս ծնած է 1910 Մայիսին, Միացեալ Նահանգներու պետութեան կողմէ: Այդ թուականէն ի վեր ամբողջ Արեւմուտքն ու քաղաքակիրթ աշխարհը մայրերը կը մեծարեն Մայիս ամսուան ընթացքին:

Այս մեծարանքը ունի նաեւ այլ շարժառիթ: Կաթոլիկէ եկեղեցին Մայիս ամիսը նուիրած ըլլալով Աստուածամօր, կը շեշտուի մայրութեան գաղափարը, կը պանծացուի մայրը առաւել հանդիսաւորութեամբ եւ յարգանքով:

Հայ ժողովուրդը կը մասնակցի մայրերու մեծարանքի, թերեւս որեւէ այլ ժողովուրդներէ աւելի, որովհետեւ հայ մայրը դարերու ընթացքին եղած է նուիրումի, զոհաբերութեան, ընտանեկան սրբութեան պահպանման յանձնառու արարածը՝ անխախտ պահելով ընտանիք կառոյցը:

Հայոց պատմութիւնը լեցուն է ազնուասիրտ ու քաջասիրտ մայրերու տիպար ներկայացուցիչներով: Ոսկեդարու շքեղ պատմութեան կապուած հայ մայրերու պանծալի անուններ արձանագրուած են: Ցեղափոխական եւ ազատագրական մեր մաքառումներուն իր մասնակցութիւնը բերած է հայ մայրը՝ մղելով իր զաւակները դէպի կռուի դաշտ, վասն հողի, հայրենիքի ու հաւատքի փրկութեան: Անցեալի տիպար եւ անմոռանալի մայրական արարքներ եղած են ներշնչարան յաջորդող սերունդներուն, եւ մինչեւ այսօր այս սուրբ ցնծութիւնը կը շարունակուի շնորհիւ մեր մայրերուն հոգեկան զօրութեան եւ ազգային տենչերուն իրագործման ի խնդիր անոր մարտնչումներուն:

Տէր Զօրը մեզի կը յիշեցնէ հայ մօր ոդիսականը, տառապանքին մէջ իսկ անոր կապուածութիւնը հայ գիրին ու մշակոյթին: Անկարելի է մոռնալ Մշոյ ճառընտիրին կորուստէ փրկութիւնը շնորհիւ երկու անձնազոհ մայրերու:

Հայ մայրը ունեցած է ինքնուրոյն հոգեբանութիւն՝ իր զաւակներուն նկատմամբ, իւր նուիրումով դաստիարակելով զայն: Սփիւռքահայ սերունդներուն հայեցի դաստիարակութիւնը մենք կը պարտինք հայ մայրերուն անսակարկ զոհաբերութեան: Յետ Եղեռնի մայրերը եթէ չըլլային անձնազոհ մայրեր, գաղութները գուցէ ունենային դէպի արագ այլասերում հակող տրամադրութիւն: Մեր եկեղեցիներուն եւ դպրոցներուն շուրջ համախմբուած ծնողական կամ տիկնանց մարմինները կը շարունակեն իրենց դաստիարակչական դերը նոր սերունդին փոխանցելու հայադրօշմ առաքինութիւններ եւ հայապահպանումը բանիւ եւ գործով շարունակելու յանձնառութիւն:

2000 թուականի սեմին հայ մայրը անկասկած պիտի շարունակէ իր ազգային առաքելութիւնը, հայ բնտանիքը անաղարտ պահպանելու իր դերակատարութիւնը, որքան ալ անյարմար ըլլան պայմանները:

Հայ մայրը ի բնէ օժտուած է ներիմացական զգացողութեամբ հանդէպ իր զաւակներուն: Մեր գրականութիւնը վկայութիւններ բերած է այս առնչութեամբ՝ դրուատելով, պանծացնելով հայ մօր նուիրումը, նոյնիսկ «անառակ» զաւակներու նկատմամբ անոր ներողամիտ ու բարի ոգին, սիրտը: Այս իմաստով դարձեալ կը մօտեցնենք մեր մայրերուն՝ յուսալով, հաւատալով, որ հայ մայրը պիտի մնայ պատնէշի վրայ, մասնաւորաբար Սփիւռքի տագնապալի մեր առօրեայի մէջ, տոկալով այլազան դժուարութիւններուն, որպէսզի անաղարտ մնայ հայ ընտանիքը:

«Մայրերու Օր»ուան առիթով հայ մայրերուն կը մաղթենք արիութիւն, հայ ժողովուրդի տենչերուն ու երազներուն հաւատարիմ մնալու արթնութիւն, որպէսզի կարելի ըլլայ շարունակել մեր երթը, պահպանել հայու մեր դիմագիծը օտարացնող մթնոլորտներուն մէջ:

ՇԱՀԱՆԴՈՒԽՏ

ԱԶԳԱՅԻՆ ԺՈՂՈՎԻ ՆԻՍՏԵՐԸ ՀԵՏԵՒՈՂԱԿԱՆՕՐԷՆ ԿԸ ՁԱԽՈՂԻՆ

11 Մայիսին նախատեսուած Ազգային ժողովի հերթական նօրեայ նիստը անգամ մը եւս չկայացաւ, պատգամաւորներու անհրաժեշտ թիւի բացակայութեան պատճառով:

Մինչեւ կէսօրուան ժամը մէկ գրանցուած էին միայն 69 պատգամաւորներ, այսինքն աւելի քիչ, քան նախորդ օրը: Ազգային ժողովի պատգամաւորները սկզբունքով պէտք է մասնակցէին նիստերուն՝ կառավարութեան հետ հարց ու պատասխանի այս շրջանին: Սակայն կը թուի, թէ անոնք կը նախընտրեն իրենց ընտրապայքարը խորհրդարանէն դուրս շարունակել:

Խորհրդարանական չկայացած օրուան միակ իրադարձութիւնը եղաւ ՀՀՇ նախագահ Վանո Սիրադեղեանի անսպասելի այցելութիւնը Ազգային ժողով, ուր ան կարճատեւ եւ դռնփակ հանդիպում մը ունեցաւ «Հանրապետութիւն» խմբակցութեան ղեկավարներուն հետ: Հանդիպման աւարտին, Սիրադեղեան մերժեց պատասխանել լրագրողներու հարցումներուն:

Վ. Սիրադեղեան խոստացած էր մամլոյ ասուլիս մը տալ 10 Մայիսին եւ ներկայացնել իր դիրքորոշումները, սակայն ասուլիսը անյայտ պատճառներով չկատարուեցաւ:

ՀՀՇ վարչութեան նախագահը մեկնեցաւ Նոյեմբերեան, ուր իր թեկնածութիւնը առաջադրուած է թիւ 75 ընտրատարածքին մէջ:

ՎԱՐՉԱԿԱՆ ՊԱՏԻԺՆԵՐ՝ ԱՂԱՆԴՆԵՐՈՒ ԳՈՐԾՈՒՆԷՈՒԹԵԱՆ ՀԱՄԱՐ

Լեռնային Ղարաբաղի Հանրապետութեան կառավարութիւնը երկրի Ագգային ժողովի քննարկումին պիտի ներկայացնէ «Վարչական իրաւախախտումներու վերաբերեալ Լեռնային Ղարաբաղի Հանրապետութեան օրէնսգրքին մէջ եւ Լեռնային Ղարաբաղի Հանրապետութեան քրէական օրէնսգրքին մէջ լրացումներ եւ փոփոխութիւններ կատարելու», օրինագիծ մը, ըստ որուն Լեռնային Ղարաբաղի տարածքին կրօնական խումբերու եւ աղանդներու անօրինական կազմակերպումը եւ գործունէութիւնը կ'ենթարկուին պատական կարգով նշանակուող վարչական կալանքի մինչեւ 30 օր ժամկէտով կամ տուգանքի, այնքան ատեն, որ Հանրապետութեան մէջ կը տիրէ ռազմական իրավիճակ:

Նախագիծը հաւանութեան արժանացաւ Լեռնային Ղարաբաղի Հանրապետութեան կառավարութեան 11 Մայիսի նիստին: Նախագիծը ներկայացնելով, Լեռնային Ղարաբաղի Ագգային Անվտանգութեան պետական վարչութեան նախագահ Դաւիթ Օհանեան բացատրեց, որ ներկայ ռազմական իրադրութեան պայմաններու մէջ «Մենք չենք կարող նման «փիլիսոփայական» վէճերի մէջ մտնել»:

«ԺՈՂՈՎՈՒՐԴԸ ԻՐՄԷ ՀԵՌԱՑԱԾ ԻՇԽԱՆԱՒՈՐՆԵՐ ՊԷՏՔ ՉԷ ՈՒՆԵՆԱՅ»

Հ. Յ. Դ. Նոյեմբերեան կոմիտէի անդամներուն եւ Դաշնակցութեան համակիրներուն հետ 12 Մայիսին կայացած հանդիպումի մը ընթացքին, Հ. Յ. Դ. Հայաստանի Գերագոյն Մարմինի անդամ Հրանդ Մարգարեան ներկայացուց Հ. Յ. Դաշնակցութեան վերջին տարիներուն անցած ուղին եւ կուսակցութեան դիրքորոշումները:

Ան նշեց, որ անցնող 9 տարիներուն ընթացքին ժողովուրդը յուսախաբ եղած է իշխանութիւններէն եւ յուսալքուած, իսկ Հ. Յ. Դաշնակցութեան նպատակն է մաս կազմել Ազգային ժողովին՝ ժողովուրդին աչքին իշխանաւորի կերպարը բարեփոխելու համար: «Ժողովուրդը պէտք չէ տեսնէ իրմէ հեռացած ղեկավարներ, մարդիկ, որոնք օրէնքներով ամրագրուած մեծաշնորհներ ունին» ըսաւ Հ. Մարգարեան:

Ան մասնաւորապէս նշեց, որ Հ. Յ. Դաշնակցութիւնը պիտի պայքարի, որպէսզի Ազգային ժողովի պատգամաւորներու անձեռնմխելիութեան օրէնքը չնչուի եւ որպէսզի ընտրողները իրաւունք ստանան ետ կանչելու այն պատգամաւորը, որ չարդարացներ իր վրայ դրուած յոյսերը:

ԱԶԴԱԿԻ ՀԵՌԱՁԱՅՆԻ ԹԻՒԵՐԸ

«ԱԶԴԱԿ»ի հետ կապուելու համար հեռաձայնել հետեւեալ թիւերուն.

258526, 260115 եւ 241274:

ԹԵՄԻ ԱՌԱՋՆՈՐԴՆ ՈՒ Հ. Յ. Դ. ԿԵԴՐ. ԿՈՄԻՏԷՆ ՇՆՈՐՀԱՒՈՐԵՑԻՆ ԼԻԲԱՆԱՆԻ ՆՈՐ ՆՇԱՆԱԿԵԱԼ ՀԻՒՊԱՏՈՍԸ

Թեմի առաջնորդ՝ Մուշեղ եպս. Մարտիրոսեան, ներկայացութեամբ Հ. Յ. Դ. Արեւմտեան Ամերիկայի կեդր. կոմիտէի անդամ Աւետիս Իսրլեանեան, Հինգշաբթի, Մայիս 6, 1999 այցելեց Լիբանանի Հանրապետութեան գլխաւոր հիւպատոսարան, չնորհաւորելու համար Լոս Անճելըսի մօտ նոր նշանակուած գլխաւոր հիւպատոս՝ դոկտ. Ժան Մաքարոնը:

Պաշտօնական այս այցելութեան առաջնորդին կ'ընկերանային նաեւ Ագգային Վարչութեան անդամ Կարօ Աւագեան եւ «Ս. Կարապետ» Մայր եկեղեցւոյ հովիւ Վիգէն քհնյ. Վասիլեան:

Առաջնորդը յանուն Թեմի կրօնական ժողովին եւ Ագգային Վարչութեան, չնորհաւորեց գլխաւոր հիւպատոսը իր նոր պաշտօնին նշանակման առիթով եւ արդիւնաւոր ծառայութիւն մաղթեց: Իր կարգին, Աւետիս Իսրլեանեան, յանուն Հ. Յ. Դ. Արեւմտեան Ամերիկայի կեդրոնական կոմիտէին, չնորհաւորեց դոկտ. Մաքարոնը, ընդգծելով լիբանանահայութեան նուիրումն ու կապուածութիւնը լիբանանեան հայրենիքին ու անոր վերելքին:

Շնորհակալութեան իր խօսքին մէջ գլխաւոր հիւպատոսը չեշտեց իրրեւ օրինակելի քաղաքացի լիբանանահայութեան ունեցած անցեալի դրական դերակատարութիւնը, Մեծի Տանն Կիլիկիոյ Կաթողիկոսութեան հետ գոյութիւն ունեցող սերտ կապը, ընդգծելով մասնաւորաբար այս հանգրուանին երկրի վերաշինութեան մէջ հայ համայնքի որոշադրիչ ներդրումը:

Հանդիպման աւարտին, գլխաւոր հիւպատոսը իր պատրաստակամութիւնը յայտնեց չարունակելու հաստատուած գործակցութիւնը եւ ամէն կերպով մասնակցելու Լոս Անճելըսի հայ համայնքի ագգային եկեղեցական կեանքին:

ՆՈՒԻՐԱՏՈՒՈՒԹԻՒՆՆԵՐ ՊԸՐՊԷՆՔԻ ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆԻ ՀԱՄԱԼԻՐԻՆ

Հայց. եկեղեցւոյ Հիւսիսային Ամերիկայի Արեւմտեան Թեմի Առաջնորդարանի Դիւանը կը հաղորդէ, թէ տէր եւ տիկին Ճան եւ Ռոզ Քէչոյեաններ, իրենց վաստուած Պըրպէնքի մէջ Մայր տաճար եւ Առաջնորդարանի համալիր ունենալու գաղափարին, 150,000 տոլար նուիրատուութիւն կատարած են Թեմին:

Ըստ իրենց փափաքին, նուիրուած գումարը պիտի գործածուի Վաչէ արք. Յովսէփեանի գրասենեակի բարեփոխումներուն եւ զարդարանքին:

Տիկին Լուիզ Մանուկեան Սիմոն, Հ.Բ.Ը.Մ.ի կեդրոնական Մարմնին նախագահ 50,000 տոլար նուիրեց Պըրպէնքի Առաջնորդարանի նոր շէնքի շինարարական ծրագրին:

ՊԱՐԻ ԴԱՍԸՆԹԱՑՔ

«ABBA Academy»ի մէջ արդէն բացուած է պարի դասարան:

Կը դասաւանդուին տարբեր տեսակի պարեր.

- Oriental - Modern - Հայկական - Rock n'Roll եւ այլ տեսակի պարեր.

Դասընթացքներու ժամերը.-
Երկուշաբթի եւ Չորեքշաբթի ժամը 4:30էն 5:30:
Երկուշաբթի եւ Ուրբաթ ժամը 10:00էն 11:00 եւ 12:30էն 1:30:

ABBA INTERNATIONAL ACADEMY
CENTER HARBOYAN, 11րդ յարկ
ՀԵՌ. 01/241024 - 241025:

Հ.Մ.Ը.Մ.Ի ԱՆԹԻԼԻԱՍԻ ՄԱՍՆԱՃԻՒՂ

ԱՆԴԱՄԱԿԱՆ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԺՈՂՈՎ Բ. ՆԻՍՏ

Տեղի պիտի ունենայ այսօր՝ Ուրբաթ, 14 Մայիս 1999, երեկոյեան ժամը 8:00ին, «Աղբալեան» ակումբի «Սերժ Թովմասեան» սրահին մէջ:

• *Ժամը 9:00ին ներկաներու թիւը մեծամասնութիւն պիտի նկատուի:*

ՀԱՅ ԴԱՏԸ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ՀԱՐՑ Է

Ստորեւ կը ներկայացնենք *«Երկիր»* օրաթերթին զրոյցը՝ Միւնիխի Հայկական Հարցերու հաստատութեան Երեւանի մասնաճիւղի տնօրէն Էդուարդ Յովհաննիսեանին հետ:

ՀԱՐՑՈՒՄ.- Անցեալ տարի դուք Հայաստանում ծրագրել էիք սահմանել մի կենտրոն, որը իր թիւս այլ խնդիրների փաստաթղթեր մշակէր Հայաստանի արտաքին գործոց նախարարութեան համար՝ արտաքին բաղադակաութեան մէջ Հայ Դատի դիրը սահմանելու համար:

ՊԱՏԱՍԽԱՆ.- Հայ Դատի ամենակարեւոր առանձնայատկութիւնը կայանում է նրանում, որ այն քաղաքական հարց է: Դժբախտաբար, մենք ո՛չ միշտ եւ ոչ ճիշդ ենք դա հասկանում, եւ երբեմն Հայ Դատը տեղափոխում ենք բարոյական դաշտ, եւ փորձում ենք աւարտել նրանով, որ տարբեր պետութիւններ ճանաչեն այդ փաստը: Եւ այնպիսի տպաւորութիւն է ստեղծւում, որ եթէ բոլորը ճանաչեն այդ փաստը, առաւել եւս՝ եթէ թուրքերը ճանաչեն եւ յանկարծ ներողութիւն խնդրեն, ամէն ինչ կը վերջանայ: Մինչդեռ այդ պէս չէ, սա ընդամէնը Հայ Դատի լուծման առաջին փուլն է: Եւ այս փուլում պէտք է լինի նաեւ վերջնանպատակ՝ այո, ցեղասպանութիւն տեղի է ունեցել, բայց դրանից հետեւում է, որ պէտք է հատուցուեն բոլոր այն վնասները, որոնք ցեղասպանութեան հետեւանքով հասցուել են հայ ժողովրդին: Ի՞նչ է հատուցումը՝ հողային, նիւթական, ինչպէ՞ս պէտք է մենք դատարանի առջեւ կանգնեցնենք երիտթուրքերին, ի՞նչ յօդուածով պիտի նրանց մեղադրենք, ի՞նչքան պիտի հատուցում ուզենք, ի՞նչ սահմաններում պիտի հող ուզենք, եւ այլն, եւ այլն... բոլոր այս հարցերը, դժբախտաբար, մենք դեռ չենք լուծել: Կարող եմ ասել՝ նոյնիսկ չենք գրադրել: Այս իմաստով, Մփիւռքի Հայ Դատի գրասենեակները մեծ յոյսեր չին կապում Հայաստանի հետ: Սակայն Հայաստանում տիրող կացութիւնն ուսումնասիրելով յանգեցինք այն եզրակացութեան, թող ներեն մեզ Հայաստանի գիտնականները, որ ընդհանրապէս այդ ուղղութեամբ ոչինչ չի արուել: Եւ, փաստօրէն, չկար մի կենտրոն, որը պէտք է ուսումնասիրէր, մշակէր, ներկայացնէր ասածս հարցերը: Ահա թէ ինչու որոշեցինք կազմակերպել նման մի կենտրոն, սակայն տարբեր քաշքշուկների ու հարցերն իրար վրայ գցելու պատճառով չյաջողուեց կենտրոնն ստեղծել: Երբ պարզուեց, որ չի յաջողւում կենտրոնն ստեղծել, որոշեցինք Միւնիխի Հայկական Հարցերի հաստատութեան մասնաճիւղ բացել Երեւանում, եւ գրադուել այդ հարցերով հէնց Հայկական Հարցերի Հաստատութեան անունով:

Հ.- Ի՞նչ է արուել մինչեւ այսօր:

Պ.- Նախեւառաջ որոշեցինք ստեղծել Հայկական Հարցերի Հաստատութեան Երեւանի մասնաճիւղի պաշտօնաթերթ: Դժուարութիւնները չրջանցելու համար մենք վերցրեցինք արդէն գոյութիւն ունեցող «Տնտեսիա» հանդէսը: Առաջին համարն արդէն լոյս է տեսել, եւ այն հիմնական հարցերը, որոնցով պէտք է գրադուենք՝ հանդէսում հրատարակուած են: Բայց ամենակարեւորը, որը դեռ չի յաջողուել, եւ հէնց այսօր այդ բանակցութիւնները վարում ենք, այն է, որ ստեղծուի այնպիսի կենտրոն, որը Հայաստանի արտաքին գործերի նախարարութիւնը կը ճանաչի՝ որպէս իր համար արտաքին քաղաքականութեան փաստաթղթեր պատրաստող հաստատութիւն: Մենք շատ ուրախ ենք, որ Ռոպէրթ Քոչարեանը յայտարարեց, թէ այդ հարցերը պէտք է դառնան Հայաստանի արտաքին քաղաքականութեան մէկ մասը: Եւ դրանից ոգեւորուած ուզում ենք ստեղծել կենտրոնը, փաստաթղթեր մշակել: Ուղղութիւններն արդէն մշակուած են, օրինակ՝ մենք ուզում ենք հրաժարուել այն համաթուրքական դատապարտումից, որը Հայ Դատ չի: Մենք չենք կարող ասել, թէ Հայ Դատն սկսւում է Ապտիւլ Համիտից եւ վերջանում՝ Սումկայիթով:

Ո՛չ 1915ի Ցեղասպանութիւնը յատուկ հարց է, յատուկ հատուցման հարցեր ունի եւ այլն: Եւ չենք ուզում ասել, որ ողջ թուրքական պատմութիւնը արիւնալից պատմութիւն է: Կամ ինչ է նշանակում ցեղասպանութիւնն անժամանցելի է: 1915ին երբ համապատասխան օրէնքներ չկային, մենք չենինք կարող դրանցով դատապարտել երիտթուրքերին: Պէտք է տեսնենք, թէ ինչ հիմքի վրայ ենք դատապարտում: Մենք փաստօրէն մշակել ենք չաւարտուած յանցագործութեան համադրոյթը: Վերջերս նոր միջազգային օրէնք է պատրաստւում բաժանուած ազգերի (օրինակ՝ օսերը, քորէացիները, չինացիները), նրանց վերամիաւորման իրաւունքի մասին: Եթէ այդ օրէնքն ընդունուի, արդեօ՞ք, օսերը չեն օգտուելու այդ օրէնքից միայն այն պատճառով, որ նրանք բաժանուել են, երբ օրէնքը չկար: Ո՛չ, իրաւունք ունեն, որովհետեւ յանցագործութիւնը, այսինքն՝ բաժանուածութիւնը չարունակւում է: Եւ այս իմաստով՝ հայերի Ցեղասպանութիւնն էլ չարունակւում է, քանի որ մենք հատուցում չենք ստացել՝ ո՛չ հողային, ո՛չ նիւթական, աշխարհագրիւ ենք... Ցեղասպանութեան հետեւանքները չարունակւում են, ուրեմն այսօրուան օրէնքները պիտի օգտագործենք:

«ԵՐԿԻՐ»

ԽՈՐՀՐԴԱՐԱՆՈՒՄ ՊԷՏՔ Է ԼԻՆԵՆ ՈՒԺԵՂ ԿՈՒՍԱԿՑՈՒԹԻՒՆՆԵՐ ՆԵՐԿԱՅԱՑՆՈՂ ՊԱՏԳԱՄԱՒՈՐՆԵՐ

Հայաստանի Ազգային ժողովի յառաջիկայ ընտրութիւններու զարգացումին եւ յատկապէս թիւ 2 ընտրատարածքին մէջ ընտրութիւններու առընչուող հարցերուն վերաբերեալ «Հայոց Աշխարհ»ի հարցումներուն կը պատասխանէ Հ. Յ. Դ. Հայաստանի Գերագոյն Մարմինի քաղաքական բաժնի պատասխանատու, խորհրդարանի ընտրութիւններու Հ. Յ. Դ. թեկնածու Աղուան Վարդանեան:

ՀԱՐՑՈՒՄ.- Պրն. Վարդանեան, ձեր թեկնածութիւնը առաջադրուած է թիւ 2 ընտրատարածքում, որտեղ ձեր մրցակիցներն են մի շարք կուսակցական եւ ոչ կուսակցական թեկնածուներ: Թեկնածուներից մէկը՝ Աղասի Արշակեանը գտնում է, որ իր համար վտանգ է ներկայացնում միայն խանութի տնօրէն Մանուէլ Միքայէլեանը: Ո՞ւմ էք համարում առաւել վտանգաւոր մրցակից:

ՊԱՏԱՍԽԱՆ.- Ընտրատարածքում գրանցուած են տասը թեկնածուներ: Մի մասին ճանաչում եմ, միւսներին՝ ոչ: Կան տարբեր կուսակցութիւնների ներկայացուցիչներ եւ ուղղակի անձնական նախաձեռնութեամբ առաջադրուած անձինք: Բոլորն էլ արժանաւոր մարդիկ են, քանի որ նման պատասխանատու քայլ են արել եւ ձգտում են հանրապետութեան բարձրագոյն օրէնսդիր մարմնի կազմում ներկայացուած լինել:

Ինչ վերաբերում է ուղղակի յայտարարութիւններին, ապա նախընտրական շրջանում միգուցե շատերը կը փորձեն ուժի ցուցադրութեամբ հանդէս գալ: Աղասի Արշակեանին լաւ եմ ճանաչում, ինքն էլ, կարծում եմ, ինձ լաւ գիտէ: Եթէ միակ իրական մրցակից էք համարում ձեր նշած անձը, թող մրցակցի նրա հետ, եթէ ի վիճակի է:

Ես նման խնդիր չունեմ: Քանի դեռ ընտրարշաւում կողմիտ միջամտութիւններ, անօրինականութիւններ չեն եղել ոեւէ մէկի կողմից, յարգում եմ բոլորին: Ձոյս ունեմ, որ ընտրարշաւը կ'անցկացնենք պարկեշտ, քաղաքակիրթ չափանիշներով: Ո՞վ կը յաղթի՝ ցոյց կը տայ ընտրութիւնների արդիւնքը: Նախօրօք ժողովրդի փոխարէն չեմ որոշել, որ ես եմ յաղթելու:

Հ.- Ընտրական մթնոլորտի հետ կապած. ոչ միայն իբրեւ անհատ թեկնածու, այլեւ Հ. Յ. Դ. Հայաստանի Գերագոյն Մարմինի քաղաքական բաժնի պատասխանատու. հաւանակա՞ն էք համարում կեղծիքների կիրառումն այս ընտրութիւններում: Ի՞նչպէս կարող են լծակներ չունեցող կուսակցութիւնները հակազդել. եթէ ուժային կառոյցների կողմից նման քայլեր կիրառուեն:

Պ.- Կարծում եմ, որ ընտրութիւններին մասնակցող բոլոր քաղաքացիները, այդ թւում նաեւ ուժային կառոյցները, բաւականաչափ խելամտութիւն կ'ունենան, որպէսզի այս ընտրութիւններում չկրկնուի 1995ի պատկերը: Եթէ ընտրական համակարգն իբրեւ իշխանութեան ձեւաւորման միջոց չկայանայ, ապա դա աղէտալի հետեւանքներ կ'ունենայ մեր երկրի եւ ազգային անվտանգութեան, եւ ներքին ժողովրդավարութեան առումով: Յուսով եմ, որ կայ այդ գիտակցութիւնը: Բայց գիտակցելը մէկ բան է, իրական դէպքերը այլ բան:

Կարող եմ ասել, որ մեր կուսակցութիւնը՝ Դաշնակցութիւնը եւ ես որպէս Հ. Յ. Դ.ի թեկնածու, ամէն ինչ անելու ենք կեղծիքները կամ ուժային մեթոտները բացառելու համար: Իմ ընտրատարածքում կարող եմ երաշխաւորել՝ ոեւէ մէկին թոյլ չեմ տայ նման քայլեր կիրառել: Բաւական փորձ ունեմ այդ ասպարէզում, ընտրատարածքում կայ ինձ համակիր ընկերների, բարեկամների մեծ շրջանակ:

Հ.- Ներկայ ընտրապայքարում Ազգային ժողովում յայտնուելու յաւակնութիւններ են դրսեւորում թեկնածուների երկու ստուար խմբեր: Առաջին խումբը ներկայացնում են կուսակցութիւնները. տարբեր կազմակերպութիւններ, ուրիշները՝ միայն անհատ թեկնածուներ են: Դուք քաղաքական կառոյցների՞ էք տալիս առաւելութիւնը. թէ՞ անհատներին եւ ինչո՞վ էք հիմնաւորում ձեր մօտեցումը:

Պ.- Ցանկացած երկրում քաղաքական իշխանութիւնը, այդ թւում նաեւ Ազգային ժողովը, պիտի շատ բարձր տոկոսով կազմուած լինի քաղաքական կուսակցութիւնները ներկայացնող պատգամաւորներից: Այդպէս է բնական հասարակութիւններում կամ այն երկրներում, որոնք ձգտում են կարգին պետութիւն դառնալ: Հայաստանում յստակ ձեւաւորուած գաղափարախօսութիւն, կառոյցներ, անդամների եւ համակիրների իսկապէս լայն շրջանակ ունեն ընդամէնը մի քանի կուսակցութիւն: Բնականաբար, նրանք շատ կողմերով տարբերւում են իրարից: Մնացած 70-80 կազմակերպութիւններն օրախնդիր հարցեր լուծելու համար առաջացած կուսակցութիւններ են եւ շատ կարեւոր է, որ այս Ազգային ժողովում յատկապէս ներկայացուած լինեն հիմնական քաղաքական ուժերը: Իհարկէ, հանրապետութիւնում կան անկուսակցական, բայց բարձր պատրաստուածութիւն ունեցող անհատներ, բարոյական յատկանիշների տէր անձինք, որոնք կարող են լինել Ազգային ժողովի կազմում եւ նպաստ բերել երկրին:

Մնացած բոլոր պարագաներում, արհեստական կուսակցութիւնների ներկայացուցիչները կամ իրենց առեւտրական-ներ համարող անհատները, տարբեր յայտնի եւ անյայտ մականուններով անձինք, խորհրդարան ձգտելով, ընդամէնը փորձում են անձեռնմխելի տանիք ունենալ: Ժողովուրդը պիտի գիտակցի, որ այդ շերտին խորհրդարան թողնելը մեծ սխալ կը լինի: Այդ մարդիկ անձեռնմխելիութեան տանիքով պատըսպարուած շարունակելու են այն սեւ գործը, որ արել են նախորդ տարիներին՝ անազնիւ ճանապարհներով ֆինանսական միջոցներ կուտակել:

Յատկապէս ուզում եմ ընդգծել, որ Դաշնակցութիւնը նոր խորհրդարանի առաջին իսկ նիստերում առաջ է քաշելու անձեռնմխելիութիւնից պատգամաւորին զրկելու մասին օրէնքի նախագիծ: Այնպէս որ, տանիք որեւէ մարդիկ թող յոյս չունենան, թէ խորհրդարանը կը դառնայ իրենց համար պատըսպարան: Օրէնքի առաջ բոլորը պէտք է հաւասար լինեն, որովհետեւ անձեռնմխելիութեան կարգավիճակը Հայաստանում կիրառելի չէ: Այն յստակ գործում է ժողովրդավարական հասարակութիւններում, որտեղ առկայ է օրէնքի գերակայութիւն: Մեզ մօտ դա նշանակում է թաքցնել յանցագործին:

Դաշնակցութիւնը գտնում է, որ խորհրդարանում պէտք է լինեն առաւելագոյն թուով ուժեղ կուսակցութիւններ ներկայացնող պատգամաւորներ, որպէսզի ոեւէ մէկի կողմից ճնշման չենթարկուեն եւ չդառնան պարզապէս կոճակ սեղմողներ:

Հ.- Նշեցիք, որ ընդամէնը մի քանի կայացած կուսակցութիւններ կան: Որո՞նք են այդ քաղաքական ուժերը:

Պ.- Դաշնակցութիւնը, համայնավար կուսակցութիւնը՝ անկախ նրանից, որ մեր մէջ կարող են լուրջ տարակարծութիւններ լինել: Ա.ԺՄն ունի որոշակի կառուցուածք եւ գաղափարախօսութիւն: Ազատական ուղղուածութեան ուժերի ձեւաւորուած կուսակցութիւն է ԱԻՄը: Վերջին վերափոխութիւններից յետոյ այսօր այդ ճանապարհի վրայ է նաեւ Հանրապետական կուսակցութիւնը:

«ՀԱՅՈՑ ԱՇԽԱՐՀ»

«ՄԵԾԱՄԱՍՆԱԿԱՆՆԵՐԸ» ԵՒ ՆՐԱՆՑ ՀԱԿԱՌԱԿՈՐԴՆԵՐԸ

«Հայոց Աշխարհ»ի ստորեւ տրուած յօդուածը կը վերլուծէ «Միասնութիւն» դաշինքին գրաւած տեղը՝ Հայաստանի քաղաքական կեանքին մէջ: Անիկա կը ներկայացնէ դաշինքին յաւակնութիւնները՝ յառաջիկայ խորհրդարանական ընտրութիւններուն գծով, քաղաքական այլ ուժերու հաւանական դիրքորոշումը, ինչպէս նաեւ՝ Ազգային ժողովի ընտրութիւններու արդիւնքներուն զանազան հնարաւոր հետեւանքները:

Դարասկզբի քաղաքական բառարանում մեծամասնականներ հասկացութեամբ բնորոշում էին հայ համայնավարներին: Ներկայ նախընտրական պայքարում առաջ է գալիս «մեծամասնականներ» եզրի մէկ այլ ըմբռնում: Ապագայ խորհրդարանում մեծամասնութիւն ձեւաւորելու յայտ է ներկայացրել ընդամէնը մէկ քաղաքական ուժ «Միասնութիւն» դաշինքը, ուստի թէ իշխանութեան ներսում եւ թէ քաղաքական դաշտում աստիճանաբար տեղի է ունենում մեծամասնութիւն ձեւաւորելու կողմնակիցների ու հակառակորդների տարանջատում:

«Մեծամասնականները» ոչ միայն կարողացել են ձեւաւորել Հայաստանի Ժողովրդավարական Կուսակցութիւնն (ՀԺԿ) եւ Հայաստանի Հանրապետական Կուսակցութիւնը (ՀՀԿ) միաւորող «Միասնութիւն» դաշինքը, այլեւ ստեղծել արհեստածին կուսակցութիւններից բաղկացած արբանեակների մի ամբողջ համակարգ: Դաշինքի ղեկավարների յաւակնութիւնները համընկնում են նաեւ իշխանութիւնից վերջերս հեռացած ուժերի ձգտումներին: Ուստի միանգամայն բնական էր, որ ընտրական յանձնաժողովների ղեկավարութեան ձեւաւորման հարցում նրանք ստացան ՀՀՇի եւ «Շամիրամի» աջակցութիւնը: Դրանով իսկ «մեծամասնականները» կարողացան ձեռք բերել լուրջ լծակներ Կեդրոնական Ընտրական Յանձնախմբում եւ մարզային ընտրական յանձնաժողովներում: Սակայն, առայժմ վաղաժամ է խօսել նրանցում «մեծամասնականների» գրաւած գերիշխող դիրքերի մասին, որովհետեւ մի շարք ուժերի դիրքորոշումները յստակեցման փուլում են եւ բացայայտ առաջատարի առկայութեան փաստը անխուսափելի է դարձնում կուսակցութիւնների համախմբման նոր *մոտէլի* ձեւաւորումը:

Հակասական վիճակ է ստեղծւում նաեւ իշխանութեան ներսում: Ակնյայտ է դառնում, որ մէկ ուժից կազմուած իշխանամէտ մեծամասնութեան ձեւաւորումը ձեռնտու չէ նախեւառաջ նախագահին, քանզի այդ դէպքում «Միասնութեան» կամքն արտայայտող խորհրդարանը կտրուկ կերպով սահմանափակելու է նրա իշխանութիւնը: Բացի դրանից, նախագահի համար այն լինելու է անպայմանօրէն իրաւական մարմին (իշխանութիւնն ինքն է պատասխանատու խորհրդարանի ձեւաւորման գործում): Յենուելով նման օրինականութեան վրայ, ապագայ Ազգային ժողովի մեծամասնութիւնը դառնալու է իրական իշխանութիւն կրող: Նախագահը դժուար թէ կարողանայ լուծարել իր ղեկավարութեամբ ձեւաւորուած խորհրդարանը, առանց նրա համաձայնութեան չի ձեւաւորի կառավարութիւն եւ այլն:

Այսպիսով, «Միասնութեան» կողմից մեծամասնութիւն նուաճելու, այսինքն ապագայ Ազգային ժողովում 66 ձայն ունենալու պարագայում Հայաստանում կամ ձեւաւորուելու է *տէ-ֆաքթօ* խորհրդարանական հանրապետութիւն կամ էլ, ի վերջոյ, անխուսափելի է դառնալու նոր թիւն կամ էլ, ի վերջոյ, անխուսափելի է դառնալու նոր ընտրութիւնների անցկացումը: Ընդ որում, այդ 66 ձայնի մէջ կարող են մտնել ոչ միայն Հայաստանի Ժողովրդավարական Կուսակցութիւնն (ՀԺԿ) եւ Հայաստանի Հանրապետական Կուսակցութիւնը (ՀՀԿ), այսինքն «Միասնութիւն» դաշինքի նուաճած տեղերը, այլեւ ՀՀՇի, «Հզօր Հայրենիք»ի եւ առանձին անհատ պատգամաւորների հնարաւոր քուէները:

Այս իրավիճակում «Մեծամասնականների» շահերը հակասութեան մէջ են մտնում մի կողմից նախագահի, միւս կողմից քաղաքական կուսակցութիւնների մեծամասնութեան ձգտումների հետ: Եթէ առաջինը կանգնում է խորհրդարանական մեծամասնութիւն ունենալու. սա է խորհրդարանական մեծամասնութիւն ունենալու. սա է խորհրդարանական մեծամասնութեան միատարր բնոյթը բացառելու պոպափարթիստական խնդրի առաջ, ապա քաղաքական կուսակցութիւնների մեծ մասը գիտակցում է իրենց կան կուսակցութիւնների մեծ մասը գիտակցում է իրենց կողմից ապագայ Ազգային ժողովում երրորդ ուժի դեր ստանձնելու հնարաւորութեան առկայութիւնը:

Ակնյայտ է դառնում, որ ներկայ իշխանութեան ներսում «Միասնութեան» մենատիրական ձգտումները հակակշռելու հնարաւորութիւններ գրեթէ չկան: Այդպիսի հնարաւորութիւններ չունի նաեւ առանձին վերցրած որեւէ ընդդիմադիր ուժ: Բայց «Միասնութեան» մենատիրական ձգտումները հակակշռելու գործում շահագրգիռ ուժերի փոխգործակցութեան պարագայում վերջինս չի կարող կայուն մեծամասնութիւն ձեռք բերել ապագայ Ազգային ժողովում: Իսկ այդ դէպքում ոչ միայն նախագահն է ստանալու ձեռքերի ազատութիւն, այլեւ «Միասնութեան» հետ մրցող քաղաքական ուժերի մեծ մասը: Այդ առումով «մեծամասնականներին» հակակշռելու գործում շահագրգռուած են ինչպէս Համայնավար կուսակցութիւնը, այնպէս էլ ԱԺՄն ու Հ. Յ. Դ.ն: Սակայն նրանց շահերի այս ակնյայտ համընկնումը դեռեւս չի փակում ձեւաւորուող կիսաշրջանակը, քանի որ ինչպէս գործադիր իշխանութեան մի հատուածը, այնպէս էլ տարբեր ուժայինների հովանու տակ յայտնուած կուսակցութիւնների մի մասը նոյնպէս շահագրգիռ են այս հարցում: Ընդ որում, նրանց մէջ կան նաեւ քիչ թէ շատ կայուն «հակամեծամասնականներ», ի դէմս «Իրաւունք եւ միաբանութիւն» դաշինքի, այնպէս էլ «խաղացողներ», ի դէմս «Օրինաց երկրի»:

Եւ ՀԿԿի եւ Հ. Յ. Դ.ի եւ այլ ուժերի վերջին յայտարարութիւններն ակնյայտօրէն վկայում են այն մասին, որ նրանք անհանգստացած են «մեծամասնականների» ձգտումներից: Նման անհանգստութեան վկայութիւնն է նաեւ Լեռնային Ղարաբաղի Հանրապետութեան ղեկավարութեան կողմից Հայաստանի Հանրապետութեան նախագահի հասցէին արուած վերջին «քաղաքավարական *ժեստը*»: Ակնյայտ է դառնում, որ Լեռնային Ղարաբաղում անհանգստութեամբ են նայում ինչպէս ՀՀԿ-ՀՀՇ, այնպէս էլ ՀՀԿ-ՀԺԿ կապերի առկայութեանը, որի հետեւանքով ինքնաբերաբար Հայաստանի Հանրապետութեան պաշտպանութեան նախարարի կողքին են յայտնւում Ղարաբաղի հարցում չափից աւելի «մեղմ» դիրքորոշումներ ունեցող ՀՀՇականներն ու դեմիրճեանականները: Այսպիսով ակնյայտ է դառնում նաեւ ղարաբաղեան ծագում ունեցող պաշտօնեաների անհանգստութիւնը Հայաստանում կայանալիք Ազգային ժողովի ընտրութիւններում «մեծամասնականների» յաղթանակից:

Սակայն բաւարա՞ր է արդեօք այդ ամէնը համախմբելու եւ «մեծամասնականների» ճանապարհը փակելու համար: Եթէ հարցը քննէք տեսական հարթութեան վրայ, ապա նման հսկայական ներուժը ոչ միայն բաւարար, այլեւ մի փոքր էլ աւելին է: Սակայն խնդիրն այն է, որ «Միասնութեան» նման ցանկացած անտրամաբանական դաշինքի ձեւաւորման հիմքում առկայ է մէկ այլ ստուերում մնացող «աննկատելի» տրամաբանութիւն: Դրանով միայն կարելի է բացատրել առանձնաբար շատ աւելի մեծ քանակութեամբ ձայներ հաւաքելու հնարաւորութիւն ունեցող Կարէն Տեմիրճեանի «անտրամաբանական» քայլը: Դրանով կարելի է բացատրել նաեւ Կեդրոնական Ընտրական Յանձնախմբի եւ Մարզային Ընտրական Յանձնախմբերի ղեկավարութեան ձեւաւորման ժամանակ Համայնավար կուսակցութեան իշխանամէտ եւ «Օրինաց երկրի» անորոշ կեցուածքները:

Հետագայ զարգացումները ցոյց կը տան, թէ քաղաքական դաշտում գործող (Համայնավար կուսակցութեան) եւ քաղաքական դաշտում գործելու պատրանք ստեղծող («Օրինաց երկիր») երկու ուժերը ոչ թէ խօսքով, այլ գործով ինչպէ՞ս կը վերաբերուեն «Միասնութեան» մենատիրական ձգտումներին: Եւ այդ վերաբերմունքից պարզ կը դառնայ, թէ ի՞նչ ճակատագիր է սպասւում «մեծամասնականներին», որոնք կարող են յաղթել որպէս սկսուած խաղի գործիքներ, իսկ այն ընդհատուելու դէպքում դիւրութեամբ կը շրջափակուեն իշխանութեան թեւերից մէկի ու քաղաքական ազդեցիկ կուսակցութիւնների կողմից եւ սեփական ուժերով հազիւ թէ կարողանան նուաճել քուէների մէկ երրորդը: Չէ՞ որ խաղաւարտից յետոյ խաղալիքների վերջնական դիրքը պարզելու համար նրանց շարժումներն ուսումնասիրելու կարիքը զգացւում է այնքանով, որքանով այդ ճանապարհով պարզւում են «շարժողների» մտադրութիւնները:

Ակնյայտ է դառնում, որ «մեծամասնականների» յաղթանակի ապահովումը ճանապարհ է բացելու Ղարաբաղի հարցում Հայաստանի դիրքորոշումներն աւելի «ճկուն» դարձնելու համար: Մինչեւ ընտրութիւնը մնացած կարճ ժամանակամիջոցում վերջնականապէս կը պարզուի, թէ որքանո՞վ են լուրջ այդ մտադրութիւնները:

ԳԷՈՐԳ ԽՈՒԴԻՆԵԱՆ

«Հայոց Աշխարհ»

ԱՂԱՍԱՐԳԻՍԵԱՆ ՀԱՍՏ.

- SONY
- TOSHIBA
- PANASONIC
- SHARP
- PHILIPS
- SAMSUNG
- PIONEER
- MEC
- GENERAL ELECTRIC
- WHITE WESTINGHOUSE
- KELVINATOR
- HOOVER
- BOSCH
- MOULINEX
- BRAUN
- MIELE

ՎՃԱՐՄԱՆ ԴԻՒՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
12 ԱՄՍՈՒԱՆ ՎՐԱՅ

Պուրճ Համուտ – Քաղաքապետարանի հրապարակ,
ՀԵՌԱՁԱՅՆ՝ 01-241000
2րդ մուտք. Սանդղոյն Պէնքոյէն: Կառատունը ապահովուած:

ԹՈՒՐՔԻՈՅ ՀԵՌԱՆԿԱՐՆԵՐԸ *ՕԹԱՆԻ* ՄԷՋ

Երկու շաբաթ առաջ, երբ ՕԹԱՆի օդանաւերը իրենց երկաթեայ բեռը կը թափէին Եուկոսլաւիոյ վրայ, զինակցութեան ղեկավարները Պրիւքսէլի մէջ կը տօնէին անոր 50ամեակը:

Իրականութեան մէջ անիկա Պաղ պատերազմին պայմաններուն համար ստեղծուած ՕԹԱՆի առաջին տաք պատերազմն էր Եւրոպայի տարածքին վրայ:

Ատլանտեան ուխտին 50ամեակի գերաստիճանը առիթ եղաւ մտածելու ռազմավարական նոր յղացքի մը մասին, որուն մէջ հրապարակ եկաւ Եւրոպական Միութիւնը իբրեւ գլխաւոր յանձնառուն եւրոպական ցամաքամասի ապահովական հարցերուն:

Եւրոպական Միութեան այս նոր հանգամանքէն ամէնէն աւելի դժգոհ մնաց Թուրքիան, որ ամէն գնով պաշտպանեց Միութեան գործունէութիւնը ՕԹԱՆի ղեկավարութեան հակակշիռին տակ պահելու քեզը:

Թուրքիա, որ անդամ չէ Եւրոպական Միութեան, ինքզինք անապահով կը զգայ զինուորապէս յանձնառու եւրոպական ուժի մը դիմաց, որ կրնայ Անգարան դուրս ձգել իր հաշիւներէն:

Միւս կողմէ Քոսովոյի տագնապին ընթացքին ՕԹԱՆի ամբողջապէս զօրակցելով՝ Թուրքիա կը միտի իր հաւատարմութեան պտուղները քաղել աւելի ուշ:

Ստորեւ կու տանք «*Թըրքիշ Տէյլի Նիուզ*»էն քաղուածքներ, որոնք կ՛արծարծեն վերոյիշեալ հարցերը:



ԹՈՒՐՔԻԱ ՄԵՏԱՍԱՆԵՐՈՐԴ ՊԱՀՈՒՆ Կ՛ԱՊԱՀՈՎԷ ՓՈՓՈԽՈՒԹԻՒՆ ՄԸ ՕԹԱՆի ՎԱՒԵՐԱԹՈՒՂԹԻՒՆ ՄԷՋ

ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ՄԻՈՒԹԻՒՆԸ ՊԻՏԻ ՁԿԱՐԵՆԱՅ ՕԹԱՆԸ ՕԳՏԱԳՈՐԾԵԼ ՁԻՆՈՒՈՐԱԿԱՆ ԳՈՐԾՈՂՈՒԹԻՒՆՆԵՐՈՒ ՀԱՄԱՐ, ՈՐՈՆՔ ՁԵՆ ՎԱՒԵՐԱՑՈՒԱԾ ՕԹԱՆի ԿՈՂՄԷ



Դժուար բանակցութիւններէ ետք ՕԹԱՆի գերաստիճանին Թուրքիոյ պատուիրակութիւնը յաջողեցաւ փոփոխութեան ենթարկել եզրափակիչ յայտարարութիւնը, ըստ որուն, Եւրոպական Միութիւնը պիտի չկարենայ ՕԹԱՆը օգտագործել զինուորական գործողութեանց համար, առանց կազմակերպութեան խորհուրդին վաւերացումին:

Վախնալով, որ Թուրքիա կընայ հետու պահուիլ Եւրոպայի ապահովութեան որոշումներէն, թրքական պատուիրակութիւնը խստօրէն ընդդիմացաւ որեւէ տրամադրութեան որ կը լիազօրէ ՕԹԱՆը ուղղակիօրէն գործադրել որոշումներ, որոնք առնուած են Եւրոպական Միութեան կողմէ, որուն անդամ չէ Թուրքիա:

Համախոհութիւնը գոյացաւ մետասաներորդ պահուն, երբ ՕԹԱՆի ընդհանուր քարտուղար Խաւիէ Սոլանա արդէն իսկ յայտարարած էր, որ Թուրքիոյ վերապահութիւններուն պատճառով ՕԹԱՆ չէր կրցած միաձայնութիւն գոյացնել իր նոր Ռազմավարական Յղացքին շուրջ:

«Շատ դժուար բանակցութիւններ էին, եթէ զիջէինք եւ չկարենայինք մեր դիրքը պահպանել մինչեւ վերջ, պիտի ձախողէինք», յայտնեց Թուրքիոյ արտաքին գործոց նախարար Իսմայիլ Ճեմ:

Ըստ կարգ մը տեղեկութիւններու, Միացեալ Նահանգներ եւ Բրիտանիա զօրակցած են Թուրքիոյ փոխելու համար բանաձեւը: Ֆրանսական պատուիրակութիւնը ամէնէն աւելի ընդդիմացած է Թուրքիոյ պահանջներուն:

Նոյնիսկ յոյն արտաքին գործոց նախարար Եորկօ Փափանտրէօ համաձայն գտնուած է փոփոխութեան ընելով՝ «Կը հասկնանք ձեր կեցուածքը»:

Եւրոպական Միութիւնը կը ջանայ աւելի կարեւոր դեր ստանձնել Եւրոպայի ապահովութեան եւ պաշտպանութեան հարցերուն մէջ: Այս գծով Գերաստիճանին Հաղորդագրութիւնը իր վերջին բաժնով բանաձեւեց Եւրոպայի Ապահովութեան եւ Պաշտպանութեան Ինքնութիւնը (ԵԱՊԻ):

«Եթէ եւրոպացիք կ՛ուզեն իրենց պաշտպանական կառոյցը հաստատել, ազատ են, առարկութիւն չունինք: Բայց եթէ կ՛ուզեն ՕԹԱՆի կարողութիւնները օգտագործել, պէտք է որ ՕԹԱՆի անդամները մասնակից ըլլան նման որոշում տալու գործընթացին», ըսաւ Ճեմ՝ աւելցնելով, որ այս իմաստով Թուրքիոյ բոլոր պահանջները գոհացում գտան:

ԵԱՊԻ շուտով պիտի գրաւէ Արեւմտեան Եւրոպական Միութեան տեղը, որուն անդամ է Թուրքիա:

ՕԹԱՆի անդամներուն կարծիքը չշրջացնելու կողքին, թրքական պատուիրակութիւնը յաջողեցաւ պահպանել Արեւմտեան Եւրոպական Միութեան մէջ Թուրքիոյ բոլոր իրաւունքները եւ ունենալ համահաւասար մասնակցութիւն Եւրոպական Ապահովական կառոյցին մէջ:

Թուրքիոյ նոր դիրքը գնահատուած է Գերաստիճանին վերջին յայտարարութեան 30րդ յօդուածին մէջ, «ՕԹԱՆի Ռազմավարական Նոր Յղացքը» գլխուն տակ:

Ճեմ մեկնաբանելով յօդուածը կ՛ըսէ. «Եթէ Եւրոպական Միութիւնը կ՛ուզէ օգտուիլ ՕԹԱՆԷն, հարցը պէտք է քննուի «պարագայ առ պարագայ» սկզբունքով եւ ըստ այմ որոշում կայացուի»: Նախկին «ինքնաբերաբար» տարբերակը փոխարինուած է «պարագայ առ պարագայ» սկզբունքով:

Ինչպէս նշեցինք, Թուրքիոյ համար ամէնէն կարեւոր հարցը ՕԹԱՆի Նոր Ռազմավարական Յղացքին մէջ ի՛նչ դեր վերապահուած է Թուրքիոյ:

Ամերիկացի եւ ՕԹԱՆի պաշտօնատարներ վերջերս արտայայտուեցան Թուրքիոյ ներկայացուցած նոր դիրքին մասին:

Միացեալ Նահանգներու արտաքին գործոց նախարար Մատըլէյն Օլպրայթ յայտնեց, թէ Եւրոպայի հիւսիսային, արեւմտեան եւ կեդրոնական բաժիններու համարկումը ընթացքի մէջ է, սակայն «ցամաքամասը չի կրնար ամբողջական ըլլալ, մինչեւ որ իր հարաւարեւելեան անկիւնը կայունանայ»:

Այս շրջանը կը կազմեն Յունաստանն ու Թուրքիան: Այս առումով կարելի է ենթադրել, թէ երկու երկիրներն ալ ՕԹԱՆի կողմէ ճնշումի տակ պիտի ըլլան լուծելու համար իրենց տարակարծութիւնները: Այնքան ատեն որ իրենց երկկողմանի վէճերը կը մնան անլոյծ, եւ Յունաստանի, եւ Թուրքիոյ համար ՕԹԱՆը լարուածութեան աղբիւր է: Փենթագոնի պաշտօնատարի մը կարծիքով, «Եգէականի եւ Կիպրոսի հարցերը կրնան բարդ ըլլալ, սակայն, վստահաբար լուծելի են. անոնք կը պահանջեն միայն քաղաքական կամք»:

«Թուրքիա ծայրամասային երկիր էր Պաղ պատերազմին ընթացքին, եւ եթէ պատերազմը ծայր տար, անիկա պիտի մղուէր Եւրոպայի կեդրոնը», կ՛ըսէ Փենթագոնի պաշտօնատար մը՝ մեկնաբանելով ՕԹԱՆի առաջին 50 տարիներուն ընթացքին Թուրքիոյ դիրքը: Իսկ 21րդ դարուն Թուրքիոյ դերին մասին ակնարկելով նոյն պաշտօնատարը կ՛ըսէ. «Թուրքիա ամէն ժամանակէ աւելի այսօր կարեւոր է, որովհետեւ պատերազմը պիտի մղուի Թուրքիոյ մէջ եւ շուրջ», այլ խօսքով, Թուրքիա այսօր փոխարինած է Պաղ պատերազմի ընթացքին Գերմանիոյ դիրքը եւ այժմ կը գտնուի ճակատի վրայ:

Սակայն պաշտօնատարը կ՛աւելցնէ, թէ «Թուրքիա կրնայ լեզու գտնել եւրոպացի իր դաշնակիցներուն հետ, որոնք կ՛ուզեն քրտական հարցը լուծել միջազգային խորհրդաժողովի մը միջոցով: Ռազմավարական Նոր Յղացքը Թուրքիոյ պիտի ընծեռէ առաւելութիւններ յատկապէս Կովկասի եւ Միջին Արեւելքի մէջ, ուր ՕԹԱՆի «Շրջանէն դուրս գործողութիւններ»ը կրնան կիրարկելի ըլլալ եւ Թուրքիան փրկել այդ տաք հարցերէն:

Սակայն պաշտօնատարներուն կարծիքով, ՕԹԱՆի Ռազմավարական Նոր Յղացքը նոր պարտաւորութիւններ պիտի չսահմանէ, այլ պարզապէս քաղաքական ուղեցոյց մըն է ապահովական հարցերու գծով:

Փենթագոնի կարծիքով, Թուրքիոյ զինամթերքի նոր պահանջները, ինչպիսիք են ուղղաթիռները (որոնք հրասայլի դէմ գործածուող ամէնէն ազդու զէնքերն են), հասկնալի են, եթէ նկատի առնուի այն իրականութիւնը, թէ Թուրքիոյ անմիջական դրացիները 7000 հրասայլ ունին գետնի վրայ: Սակայն պաշտօնատարը կը ցաւի, որ Թուրքիոյ գնումի առաջարկը կը դիմագրաւէ մարդկային իրաւունքներու յարգումի հարցերը, որոնք նպաստաւոր կացութեան մէջ չեն դներ Թուրքիան:

ՕԹԱՆի Ռազմավարական Նոր Յղացքին լոյսին տակ Միացեալ Նահանգներ-Թուրքիա յարաբերութիւնները 21րդ դարու սեմին նոր որակ պիտի ստանան եւ գործակցութեան եզրերը պիտի ընդլայնին: Փենթագոնի պաշտօնատարներուն կարծիքով, գլխաւոր հարց մըն է պաշտպանական հաւաքական մօտեցում մը, որ կ՛ընդգրկէ նաեւ Կովկասը: Ուրիշ հարց մըն է հաւաքական հրթիռներու հարցը, որուն գծով բանակցութիւնները սկսան Ուաշինկթընի մէջ, Փետրուարին:

Այսուհանդերձ Փենթագոն դիտել կու տայ, թէ այս պահուն Թուրքիա կը ջանայ նպաստաւոր կացութիւն մը ունենալ Արեւմտեան Եւրոպական Միութեան մէջ: Եւ հակառակ Եւրոպական Միութենէն ստացած կոշտ պատգամներուն, Թուրքիա տակաւին իր գրաւը դրած է Արեւմտեան Եւրոպական Միութեան վրայ փոխանակ իր տեղը գտնելու Մեծն Եւրոպային մէջ:

ԹՈՒՐՔԻԱ ԵՒ ՔՈՍՈՎՕ

ՕԹԱՆի շարունակուող յարձակումը Եուկոսլաւիոյ դէմ Թուրքիոյ տուաւ յարմար առիթ մը յառաջ քշելու համար զինակցութեան մէջ իր աւանդական դիրքը: ՕԹԱՆի ճակատող երկիրներուն (Ս. Նահանգներ, Բրիտանիա) կողքին դիրքորոշուիլը ցոյց տուաւ Անգարայի կարգապահութիւնը Ատլանտեան զինակցութենէն ներս:

Ծանօթ է, որ Թուրքիա կը մասնակցի Եուկոսլաւիոյ գործողութիւններուն 11 ռազմական օդանաւերով, որոնք տեղադրուած են Հիւսիսային Իտալիոյ մէջ գտնուող ՕԹԱՆի խարիսխին մէջ: Ասոնց կողքին, Թուրքիա ռազմանաւ մը ունի նաեւ Ատրիականի մէջ, ՕԹԱՆի ռազմանաւերուն կողքին:

Զինուորական գործողութիւններու կողքին, Թուրքիա մարդասիրական օժանդակութիւններ ալ կը կատարէ Քոսովոյի գաղթականներուն: Թուրքիա որոշած է 20 հազար գաղթական հիւրընկալել, ինչ որ ամէնէն աւելի գաղթական ընդունող երկիրներէն մէկը կը դարձնէ զինք: Թուրքիա կ՛օժանդակէ նաեւ Քոսովոյի դրացի երկիրներուն, ուր մեծ թիւով ապաստանած գաղթականներուն կը կառուցէ ժամանակաւոր կայաններ:

Թուրք վերլուծողներու կարծիքով, Թուրքիա պէտք է հետագային կարենայ դիւանագիտական մակարդակի վրայ հնարամտօրէն օգտագործել իր խաղաքարտերը: Օրինակ, Անգարա պէտք է կարենայ ձեռք ձգել Արեւմուտքէն իր սպասածը զօրակցութիւն եւրոպական կառոյցներու իր անդամակցութեան առաջարկին:

ՕԹԱՆի մօտ Թուրքիոյ նախկին դեսպան Օսման Օլչայ դիտել կու տայ, թէ իր երկիրը պէտք է քաղէ ՕԹԱՆի հաւատարմութեան իր պտուղները: Թուրքիա պէտք է զօրաւոր խօսք ունենայ ՕԹԱՆի կարեւոր որոշումներուն մէջ եւ միւս անդամներուն հետ համահաւասար մասնակցութիւն միջազգային ապահովութեան հարցերու մէջ: Թուրք դիւանագէտի կարծիքով, ասիկա Թուրքիան պիտի դնէ զինակցութեան մէջ իր մրցակիցէն Յունաստանէն աւելի նպաստաւոր կացութեան մէջ:

Անգարա պէտք է, որ հանրային կարծիքին դիմաց յստակացնէ, թէ ճիշդ չէ նոյնացնել Եուկոսլաւիոյ մէջ քոսովոցիներուն պահանջները Թուրքիոյ մէջ քիւրտերուն պահանջներուն հետ: «Ասիկա յարմարագոյն պահն է, որ Անգարա պէտք է օգտագործէ բացատրելու համար նման մեկնաբանութիւններուն սնամէջ ըլլալը», կ՛ըսէ քաղաքական վերլուծող մը:

ԹՈՒՐՔԻՈՅ ՅԱՋՈՂՈՒԹԻՒՆԸ ԿՐՆԱՅ ԺԱՄԱՆԱԿԱՒՈՐ ԸԼԼԱԼ

ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ՄԻՈՒԹԵԱՆ ԵՐԿԻՐՆԵՐԸ ԿՐՆԱՆ *ՕԹԱՆի* ՀԱՂՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆԸ ՁՕԳՏԱԳՈՐԾԵԼ ԻԲՐԵՒ ՀԻՄՔ ԻՐԵՆՑ ԱՊԱԳԱՅ ԳՈՐԾՈՒՆԷՈՒԹԵԱՆ: ՄԻՈՒԹԻՒՆԸ ԿՐՆԱՅ ԱՆԿԱԽ ԵՒ *ՕԹԱՆի* ՁՈՒԳԱՀԵՌ ԱՊԱՀՈՎԱԿԱՆ ԻՆՔՆՈՒԹԻՒՆ ՄԸ ՁԱՐԳԱՑՆԵԼ՝ ՄԻԱԺԱՄԱՆԱԿ ՕԳՏԱԳՈՐԾԵԼՈՎ *ՕԹԱՆի* ԿԱՌՈՅՑՆ ՈՒ ԿԱՐԵԼԻՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ:

Հակառակ ՕԹԱՆի գերաստիճանին ընթացքին Թուրքիոյ դիւանագիտութեան տարած «յաղթանակ»ին, թուրք պաշտօնատարներ գգուշաւոր են եւ կը նախընտրեն յիշեալ ձեռքբերումը «յաջողութիւն» մը նկատել եւ ոչ թէ «յաղթանակ» մը:

ՕԹԱՆի գերաստիճանին աշխատանքներուն հետեւողները դիտել կու տան, թէ Եւրոպական Միութիւնը պարզապէս շեղեց իր քաղաքական ռազմավարութիւնը եւ ոչ թէ փոփոխութեան ենթարկեց գայն թրքական ընդդիմութեան պատճառով:

Գերաստիճանին հիմնական երկու վաւերաթուղթերը զինակցութեան Ռազմավարական Յղացքն ու գերաստիճանին Հաղորդագրութիւնն են:

Եւրոպական Միութիւնը իր ռազմավարութեան մէջ շեղում մը արձանագրեց, երբ արտօնեց, որ Թուրքիա շահի Ռազմավարական Յղացքի համար աւելի կարեւոր էր Ռազմավարական Յղացքին բովանդակութիւնը. սակայն «իմ տպաւորութիւնս այն է, որ Բրիտանիա եւ Ֆրանսա մեծ ճիգ թափեցին Հաղորդագրութեան բառապաշարը իրենց ուզածին յարմարեցնելու: Իսկ անոնք Գերմանիոյ հետ իրենց յաջորդ գերաստիճանին պիտի ջանան Եւրոպայի ապահովական տարազը բանաձեւել մարմին տալու համար Հաղորդագրութեան ուրուագծած պատկերին»:

Այլ խօսքով, Եւրոպական Միութիւնը տեղի չէ տուած եւ կ՛ակնկալէ Հաղորդագրութիւնը օգտագործել այնպէս, ինչպէս որ կ՛ուզէ: Եւրոպացիք «յառաջ պիտի տանին իրենց պայքարը, մինչ պիտի ջանան զարգացնել համաեւրոպական մեքանիզմները», կ՛ըսէ Պաթչըր՝ բացատրելով, որ ասիկա կարելի է երկու ձեւերով. «Կրնայ ըլլալ, որ ՕԹԱՆի հետ գործակցութիւնը նոյնը պիտի մնայ, այնքան ատեն որ Թուրքիա առնչուած է. եւ կամ ալ Միութիւնը աւելի հաստատամիտ պիտի դառնայ եւ Թուրքիա դուրս պիտի ձգուի գինակցութեան եւրոպական բաժնի մէջ տրուած ապահովական որոշումներէն»:

Պաթչըր կը ներկայացնէ կարգ մը հետեւանքներ, որոնք կրնան ծագիլ վերոյիշեալ երկրորդ պարագայէն. Թուրքիա պիտի ջանայ աւելի զօրաւոր կապեր հաստատել Միացեալ Նահանգներու հետ, իսկ Իսրայէլի հետ յարաբերութիւնը աւելի կարեւորութիւն պիտի ստանայ Թուրքիոյ համար: Ան դիտել կու տայ, թէ ականատես պիտի չըլլանք ՕԹԱՆէն ներս մեծ անջատման մը, այլ պիտի ունենայ երկկողմանի յարաբերութիւններու ամրացում: Այսուհանդերձ խնդրոյ առարկայ պիտի դառնայ ՕԹԱՆի միասնութիւնը. Միացեալ Նահանգներ, որ կը քաջալերեն Եւրոպայի Ապահովական Ինքնութեան կազմաւորումը. բաւարար ուշադրութիւն չեն դարձներ այն հարցին, որ ՕԹԱՆի անդամները իրարմէ կը հեռանան: Հետեւաբար, եթէ ՕԹԱՆ նոր հաւասարակշռութիւն մը յառաջացնէ Միացեալ Նահանգներու եւ Եւրոպական Միութեան միջեւ, կարգ մը անդամ երկիրներ դուրս պիտի ձգուին անոր կորիզէն:

Պաթչըր դիտել կու տայ, թէ մենք ականատես ենք եւրոպական ապահովական քաղաքականութեան մէջ հիմնական շեղումի մը: Երկար վազքի վրայ ասիկա կրնայ առաջնորդել ՕԹԱՆի եթէ ոչ կազմալուծման, առնուազն վերաձեւաւորման եւ շրջանային ապահովական կառոյցներու կազմաւորման:

Միջազգային ռազմավարական ուսումնասիրութիւններու կեդրոնի խորհրդատու զօր. Էտուըրտ Էթքիսընի կարծիքով՝ «Ամէն բան պիտի որոշուի Պալքաններու մէջ եւ ոչ թէ գերաստիճանին արդիւնքներով: Ամէն մարդ յաջող ելքի մը կը սպասէ հոն. եթէ ասիկա ձեռք չձգեցինք, գերաստիճանին հաղորդագրութիւնը մեծ տարբերութիւն մը պիտի չբերէ: Եթէ ՕԹԱՆ ձախողի Պալքաններու մէջ, արմատապէս պէտք է փոխուի անոր նպատակը»:

Փրոֆ. ԱՆՕ Ֆիլիփսի համաձայն. Միացեալ Նահանգներ յաջողած են ընդհանրութիւններու մէջ, բայց ոչ՝ մասնակի հարցերու մէջ: «Անիկա չի կրնար տեսնել, թէ ամերիկացի ժողովուրդը կ՛ընդունի, որ ամերիկեան կարողութիւնն ու ուժը օգտագործուին Եւրոպայի մէջ եփած «ճաշի» մը համար», կ՛ըսէ ան:

Ճիշդ այս էր, որ թուրքերը կ՛ըսէին ամբողջ գերաստիճանին ընթացքին: Սակայն կարգ մը անորոշ պատճառներով Միացեալ Նահանգներ չեն հակադարձեր Եւրոպայի Ապահովութեան Ինքնութեան: Հաւանաբար Ուաշինկթընը կը հաւատայ «բերան բաժնեկցութեան» սկզբունքին:

«ՕԹԱՆ կը փնտռէ իր նոր ինքնութիւնը, եւ շատեր այն մօտեցումը ունին, որ հաւաքական ապահովութիւնը (իր առաքելութիւնը) այլեւս բաւարար չէ արդարացնելու իր գոյատեւումը: ՕԹԱՆ կ՛որոնէ նոր օրինականութիւն մը եւ նոր առաքելութիւն մը», կը մեկնաբանէ փրոֆ. Ֆիլիփս:

Մեկնաբանելով գերաստիճանին ոգին եւ Քոսովոյի մէջ տեղի ունեցածը՝ Ատլանտեան Խորհուրդի նախագահ Տէյվիտ Էջըսըն կ՛ըսէ. «Կը թուի, թէ մեծ վիհ մը կայ Եւրոպայի գետնի վրայ կատարուածին եւ գերաստիճանին տօնական մթնոլորտին միջեւ»:

Սակայն ամերիկացի վերլուծող մը՝ Ճոն Պոլթըն դիտել կու տայ, թէ գերաստիճանը մեծ ձեռքբերում մը չէր Եւրոպացիներուն համար: «Բրիտանիա եւ Ֆրանսա միասնական էին, որովհետեւ կ՛ուզէին Գերմանիոյ ցոյց տալ, թէ իրենք են կացութեան տէրը: Իսկ Միացեալ Նահանգներ անգամ մը եւս մխրճուեցան եւրոպական քաղաքականութեան մէջ, որ անպայմանօրէն առնչուած չէ մեր ազգային շահերուն հետ»:

ԹՈՒՐՔԻԱ ՊԷՏՔ ՉԷ ԿՈՐՍՆՅՆԷ ՔՈՍՈՎՕՅԻ ԸՆՁԵՌԱԾ ԱՌԻԹԸ

ԵԹԷ ԱՆԳԱՐԱ ԿԸ ՁԳՏԻ ԿԱՐԵՒՈՐ ԴԵՐ ՄԸ ՈՒՆԵՆԱԼ ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԿԵԱՆՔԻՆ ՄԷՋ, ԱՆԻԿԱ ՊԷՏՔ Է ՕԳՏԱԳՈՐԾԷ ՔՈՍՈՎՕՅԷՆ ԵՏՔ ՆԵՐԿԱՅԱՑԱՑՈՒԱԾ ԱՌԻԹԸ

Պատրաստեց՝ Կ. ՍԱՂՏՃԵԱՆ

ԱՐՈՒԵՍՏԻ ԱՇԽԱՐՀԷՆ

ԴԱՍԱԿԱՆ ԳՈՐԾԵՐ՝ ԻԳԱԿԱՆ ԴՐՈՇՄՈՎ

ԿԻՆԵՐ ԿԸ ՀՐԱՒԻՐՈՒԻՆ ՄԱՍՆԱԿՑԵԼՈՒ ՅՈՒՆԱԿԱՆ ԴԱՍԱԿԱՆ ԳՈՐԾԵՐՈՒ ԱՆԳԼԵՐԷՆ ԹԱՐԳՄԱՆՈՒԹԵԱՆ ԵՒ ԻՐԵՆՑ ԱՐԴԻ ՄՏԱԾՈՂՈՒԹԵԱՄԲ ՎԵՐԱԲՏԱԴՐԵԼՈՒ ՀԻՆ ԹԱՏԵՐԱԳԻՐՆԵՐՈՒ ԻԳԱԿԱՆ ՏԵՂԱՓՈՓՆԵՐԸ

Կիները հին ժամանակներէն կեդրոնական տեղ ունեցած են յունական թատրոնին մէջ. այն օրէն, երբ Էսքիլէսի մէկ թատերախաղին մէջ Դանայոսի աղջիկները պաշտպանութիւն խնդրած են Փելասկոս թագաւորէն, հին Աթէնքի թատրոններուն մէջ:

Սակայն միայն վերջերս, 2500 տարի ետք է, որ կիներու օգնութեան կը դիմուի պատրաստելու համար յունական դասական թատրոնի կատակերգութիւնները ու ողբերգութիւնները պարփակող ամբողջական մատենաշար մը, որուն մաս պիտի կազմեն 49 թարգմանութիւններ:

Փենսիլվանիոյ համալսարանին հրատարակչատունը 40 թարգմանիչներու շարքին նկատի առած է երկվեցեակ մը կիներ, յուսալով, որ անոնք արդի շունչով պիտի օժտեն յունական դասական թատերախաղերու կին տիպարները՝ Մետէայի, Էլեքթրայի, Հեքուպայի եւ Հելէնի նման հզօր կերպարները:

«Փէն Կրիք Տրամա» վերնագիրով մատենաշարը պիտի բաղկանայ 12 հատորներէ եւ 1938էն ի վեր յունական թատրոնի առաջին ամբողջական անգլերէն թարգմանութիւնը պիտի ընծեռէ: «Փէն» կարեւոր այլ որոշում մը եւս կայացուցած է. անիկա չէ պահանջած, որ թարգմանութեան աշխատանքին համար դիմում կատարողները յունական ճնադարեան գործերու եւ դասականներու մասնագետներ ըլլան: Փոխարէնը պայման դրած է, որ անոնք օժտուած բանաստեղծներ ըլլան:

«Միայն բանաստեղծ մը կրնայ դասական թատերգութիւններուն բանաստեղծականութիւնը երգեցնել», կ'ըսէ մատենաշարին խմբագիրներէն մէկը եւ կ'աւելցնէ. *«Դասական գործերու մասնագետները բնագիրին ծառաներն են, իսկ բանաստեղծները՝ կատակերգութիւններուն եւ ողբերգութիւններուն մասնակիցները»:*

ԿԻՆԵՐ ԿԸ ՀԱՄԱԿԱՐԻՆ ԻՊԱՊԱՇՏ ԵՒՐԻՊԻՏԷՍԻ

Թարգմանութեան աշխատանքին հրաւիրուած կիներէն ոմանք զօրաւոր համակրանք մը կը զգան թատերագիր Եւրիպիտէսի հանդէպ: Եւրիպիտես իրապաշտ մըն էր եւ սուր կերպով կը քննադատուէր իր ժամանակակիցներուն կողմէ, որովհետեւ կարեկցանքի արտայայտութեան յունական հնադարեան ընկերութեան արհամարհուած անդամներուն, մասնաւորաբար՝ գերիներուն, մուրացկաններուն եւ կիներուն նկատմամբ:

«Մեզի համար ան եղբայր մըն է. քան թէ հայր մը: 20րդ դարուն դիւրին է համակրիլ Եւրիպիտէսի: Ան կ'ապրէր ժողովրդավարութեան հիմերու վրայ կառուցուած պետութեան մը մէջ, որ աստիճանաբար կ'ընթանար դէպի կայսերապաշտութիւն եւ փտածութիւն», կ'ըսէ Եւրիպիտէսի *«Հեքիւպա»* թատերգութիւնը թարգմանող կիներէն մէկը:

Ամերիկեան մակարդակաւոր Մքքարթըր պարգեւին արժանացած բանաստեղծուհի Էլիանոր Ուիլները Եւրիպիտէսի *«Մետէա»* թատերգութիւնը թարգմանած է *«Փէն»*ի համար:

Յունական թատրոնի ամենէն ցայտուն պատմութիւններէն *«Մետէա»*ի մէջ Մետէա իր զաւակները կը սպաննէ կատաղութեան պահու մը, երբ կը բացայայտէ, թէ իր ամուսինը կը ծրագրէ ամուսնանալ աւելի երիտասարդ կնոջ մը հետ՝ զինք զրկելով իր տուներն ու ընկերային դիրքէն:

Ուիլները համաձայն *«Մետէա»*ի իրերայաջորդ անգլերէն թարգմանութիւնները արտայայտուցած են տարբեր ժամանակներու մտածողութիւններ: Առաջին թարգմանութիւններուն մէջ կիները բնորոշուած են իբրեւ *«ամէներն անօգնական անձերը բարի գործեր կատարելու մէջ, սակայն որոնք ամէներն աւելի վարպետ են դժբախտութիւն ստեղծելու մէջ»*: Ուիլները այս ակնարկութիւնը վերարտադրած է կնոջական իրաւունքներու պաշտպանութեան արդի պարունակի մը մէջ: Աւնոր Մետեան կ'ըսէ.

«Մենք կիներ ենք. այդպէս չէ՞: Մեր լաւագոյն մտայղացումները մեզ վնասակար ճարտարապետներու վերածած են, որովհետեւ փառաւոր իրագործումները զլացուած են մեզի, հետեւաբար պէտք է մեր յոռեգոյնը ընենք»:

Զգացողութիւնը շատ աւելի կարեւոր յատկանիշ մըն է, քան սեռային պատկանելիութիւնը, երբ հարցը կը վերաբերի կիներու առնչուող հնադարեան գործեր վերլուծելու: Ոչ միայն կիներ, այլեւ այրեր կրնան շեշտել սեռային պատկանելիութեան վերաբերող որոշ ակնարկութիւններ:

Բանաստեղծուհի Էլիզապէթ Սէյտել Մորկան, որ Եւրիպիտէսի *«Էլեքթրա»* թատերգութիւնը թարգմանած է Օքսֆորտ համալսարանին հնեն դասական գործերու մասնագետի մը հետ, Ն. Ք. 5րդ դարուն ապրած այս թատերագիրը աւելի արդի կը նկատէ, քան 19րդ դարու Վիքթորեան ժամանակաշրջանի գրագէտները, որոնք կիները կը նկատէին «ջղագար եւ հիւանդագին» տիպարներ: *«20րդ դարուն նկատելի է, որ Եւրիպիտես կիները հասկնալու հազուադէպ կարողութիւն մը ունի»*, կ'ըսէ ան:

Սեւամորթ բանաստեղծուհի մը՝ Նելսըն Ինքզինք խորապէս նոյնացած կը զգայ Եւրիպիտեսի նկարագրած Տրովադայեն գերեվարուած կիներուն հետ: *«Հեքուպա»* թատերգութիւնը թարգմանած այս բանաստեղծուհին կ'ըսէ. *«Կ'ենթադրեմ, որ աշխատած եմ ցայտուն դարձնել այն ցաւը, որուն մասին է թատերգութիւնը եւ անոր փրկութիւն պարգեւող ազդեցութիւնը: Եւրիպիտես ինչպէս կը զգայ գերութեան գացող կնոջ մը ցաւը... սեւամորթ կնոջ մը պես... ինչպէս կրնայ այս ցաւը զգալ անծանօթ այն մակարդակին վրայ, որ ես կը զգամ՝ սերած ըլլալով գերեվարուած կիներու սերունդներէ»:*

«Հեքուպա» թատերգութիւնը կը պատմէ Տրովադայի թագուհիին եւ Պրիամոսի այրիին մասին, որ կը փորձէ յաղթական յոյները տարհամոզել, որպէսզի հրաժարին Տրովադայի պատերազմէն ետք իր աղջիկը սպանելու որոշումէն. սակայն թագուհին կը ձախողի:

Նելսըն *«Հեքուպա»* թատերգութիւնը արդիականացուցած է *«Նոպատի Նոզ, Նոպատի Նոզ, Նոպատի Նոզ տը Թրապըլ այ վ սին»* տողերը աւելցնելով՝ ոգեկոչելով հանրածանօթ *Ռիկրօ սփիրիչուըլ* մը:

Նելսըն նաեւ գերազանցած է Տրովադայի կիներու եւ Թրակիոյ թագաւոր Փոլիմեսթորի հանդիպումին թարգմանութեան մէջ: Թագաւորը կ'անիծէ կին արարածը, երբ Հեքուպա կը կուրցնէ զինք՝ վրէժը լուծելով իր սպանուած որդիին: Նելսըն հետեւեալ ձեւով կը թարգմանէ Հեքուպայի պատասխանը.

«Մենք կին չենք. մենք կիներ ենք, իւրաքանչիւրը եզակի՝ իր արժէքով, անհատականութեամբ եւ թակարդուած վիճակով»:

Անցեալ տարի «Փէն» հրատարակչատունէն լոյս տեսան Էսքիլէսի, Եւրիպիտեսի, Սոֆոկլէսի եւ Մենանտերի կարգ մը թարգմանութիւնները, որոնց մաս կը կազմեն վերոյիշեալ հրատարակութիւնները:

«ԿԵԱՆՔԸ ՎԵՐԱՀԱՍՏԱՏՈՂ» ՍՏԵՂԾԱԳՈՐԾՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ԱՐՀԵՍՏԱԳԻՏՈՒԹԻՒՆԸ Կ'ՕԳՆԷ, ՈՐ ԱՄԵՐԻԿԱՑԻ ԳԵՂԱՆԿԱՐԻՉ ՄԸ ԲՆՕՐԻՆԱԿՆԵՐԷՆ ԱՒԵԼԻ ՍՈՒՂ ԳԻՆՈՎ ՎԱՃԱՌԷ ՊԱՍՏԱՌԻ ՎՐԱՅ ԻՐԱԳՈՐԾԱԾ ԻՐ ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

Վան Կոկի նման գեղանկարիչներ դժուար կը ճարէին իրենց ապրուստը: Սակայն ամերիկացի գեղանկարիչ Թոմըս Քինքէյտ կենդանի փաստն է, թէ արուեստագէտներ սովամահ ըլլալու պէտք չունին, ոչ ալ իրենց իսկական գործերը պարտաւոր են վաճառել դրամ չահելու համար:

Քինքէյտ իր գեղանկարներուն պաստառի վրայ իրագործած տպագրութիւնները կը վաճառէ: Հաւաքածոյ պահողները տասնեակ հազարաւոր տոլար կը վճարեն տիրանալու համար արուեստագէտին կնիքը կրող եւ իրական գեղանկարներու տպաւորութիւնը առթող անոր տպագրութիւններուն:

Իւրաքանչիւր գեղանկարէն կը վաճառուին հազարաւոր օրինակներ: Անոնք կը պատկերեն հիւղակներու իտալականացած, խաղաղ եւ լոյսով ողողուած տեսարաններ, գիւղական դաշտանկարներ եւ լեռներ: Ընտանիքի, կրօնական հաւատքի եւ բնութեան լուսաչող գեղեցկութեան մէջ արմատացած պարզ կեանքը պատկերող այս գեղանկարները քննադատներու կողմէ «պարզունակ», «գարդարային» եւ «առեւտրական» կ'որակուին: Սակայն Քինքէյտի երկրպագուները 1990էն ի վեր կր յափշտակեն գանոնք:

«Անժամանցելի յատկութիւն մը եւ արհեստագիտական արժանիք մը կ'արտացոլայ այս գիտակարներուն մէջ, որոնք իրենց բնաբանիներով շատ խօսուն են եւ ամերիկեան հոգեբանութեան կը պատշաճին: Անոնք արամադրութիւն կը բարձրացնեն», կ'ըսէ գեղանկարիչին եղբայրը, որ իր 6 պատկերասրահներուն մէջ կը վաճառէ տպագրուած պաստառները:

Ամերիկացիք կը սիրեն Քինքէյտի խրախուսիչ ստեղծագործութիւնները, որոնք կը վերահաստատեն ընտանիքի, հաճոյքի եւ բնութեան գեղեցկութեան սէրը: Անոր գեղանկարները մտածել կու տան, թէ մարդիկ պիտի ուզէին պատկերուած պարտէզներուն մէջ կամ լեռներուն եւ ծովափներուն վրայ գտնուիլ: «Մարդիկ պարզապէս կը փափաքին այդ պատկերներուն մէջ ըլլալ», կը բացատրէ Նիւ Եորքի մէջ գտնուող Թոմըս Քինքէյտի պատկերասրահին տնօրէնը:

Քինքէյտ միակ արուեստագէտը չէ որ իր գործերէն որոշ թիւով տպագրութիւններ կը վաճառէ: Սակայն ան ամէնէն յաջողակն է, որովհետեւ իր ստեղծագործութիւնները, շուկայ իջեցնող հաստատութիւն մը հիմնած է, որուն շնորհիւ իր անունը վաճառանիշի վերածած է: Քինքէյտ իր ամէնէն հռչակաւոր գեղանկարէն «Սփրինկ Կէյթ»էն հրապարակած է 3950 տպագրութիւն, որ այժմ սպառած է եւ անոր արժէքը կրկնապատկուած է: Տպագրութիւնները 2 տարի առաջ կը վաճառուէին 1200 տոլարի:

Գեղեցիկ արուեստներու բնագաւառին մէջ հաւանաբար վերարտադրութեան արհեստագիտութիւնն է, որ Քինքէյտը վերածած է «Ամերիկայի մէջ ամենէն ուժեղ գեղանկարներ վաճառող արուեստագէտին», ինչպէս կը ներկայացուի ան գինք ծանուցողներու կողմէ:

Միացեալ Նահանգներու տարածքին 169 պատկերասրահներ արտօնութիւն ստացած են վաճառելու Քինքէյտի տպագրութիւնները, որոնք գրեթէ գանագանելի չեն բուն օրինակներէն եւ գանոնք կեղծելը անկարելի է. իւրաքանչիւրը կը վաճառուի վաւերագիրով մը եւ 3 անգամ կը ստորագրուի գեղանկարիչին կողմէ: Ստորագրութեան համար գործածուած մելանը կը պարունակէ Քինքէյտի մագի թելերէն մասնիկներ. անոնք կը թաքցնեն գեղանկարիչին ծինական ժառանգականութիւնը հաստատող տուեալներ:

Քինքէյտի ժողովրդականութեան գաղտնիքներէն մէկն ալ այն է, որ ան անգլերէն «Ն» տառը կը թաքցնէ իր գեղանկարներուն մէջ, ի յարգանս իր կնոջ՝ Նանսիի, ինչ որ ջերմ հակագեցութիւն մը կը ստեղծէ անոր երկրպագուներուն քով: Իւրաքանչիւր գեղանկարի կցուած բացատրութիւնները եւս գանոնք մատչելի կը դարձընեն գանգուածներուն:

Մինչ Քինքէյտ կը հպարտանայ, թէ իր գեղանկարները թանգարաններու մէջ բանտարկուած գործեր չեն, քննադատներ կը մտածեն, թէ անոնք երկար ժամանակի վրայ պիտի կորսնցնեն իրենց արժէքը: Սակայն գեղանկարիչը անտարբերութեամբ կը հակադրէ նման կարծիքներու եւ կ'ըսէ. «Մարդոց կատարած այժմու ներկայութիւնները նուազ կարեւորութիւն պիտի ներկայացնեն 100 տարի յետոյ»:

ԾԱՆՈՒՑՈՂՆԵՐՈՒ ՈՒՇԱԳՐՈՒԹԵԱՆ

«Ազդակ»ի մէջ ազգային կամ առեւտրական ծանուցումներ բերատրակել փափաքողներէն կը խնդրուի ծանուցումին բնագիրը ընթեռնելի գիրով (հաստատութեանց պարագային՝ հեղինակաւոր պաշտօնական բուղթի վրայ, եւ՝ հաստատուած) ներկայացնել «Ազդակ»ի ծանուցումներու գրասենեակը:

ԵՐԱԺՇՏԱԿԱՆ ՓՈԽԱՆԱԿՈՒՄ

ՄԻԱՑԵԱԼ ՆԱՀԱՆԳՆԵՐԷՆ ԵՒ ՔՈՒՊԱՅԷՆ ԵՐԱԺԻՇՏՆԵՐ ՀԱՒԱՔՈՒԵՑԱՆ ՀԱՒԱՆԱՅԻ ՄԷՋ ԵՐԳԵՐ ՅՕՐԻՆԵԼՈՒ ԵՒ ՄՇԱԿՈՒԹԱՅԻՆ ԿԱՄՈՒՐՋ ՄԸ ՀԱՍՏԱՏԵԼՈՒ ՀԱՄԱՐ

«Եթէ երաժշտութիւնը սիրոյ սնունդն է, ըլլագեցէ՛ք», ըսած է Շէյքսփիր:

Յայտնապէս անգլիացի թատերագիրին խորհուրդը գործադրելով՝ ամերիկացի եւ քուպացի երաժիշտներ երկու երկիրներուն միջեւ քաղաքական պատուարէն անդին անցան եւ 1959ին Ֆիտէլ Քաստրոյի գլխաւորած յեղափոխութենէն ի վեր մշակութային ամենէն մեծ հանդիպումը իրագործեցին միասնաբար երգեր յօրինելով:

Հաւանայի մէջ վերջերս տեղի ունեցած այս հանդիպումին մասնակցեցան երաժշտական աշխարհին մէջ փայլող աստղեր, ինչպէս նաեւ՝ *ճազ, փոփ, ռոք* եւ լատինական արդի երաժշտութեան սեռեր կիրարկող երաժիշտներ: Անոնք երկու կամ երեք հոգիէ բաղկացած խումբերու բաժնուեցան եւ նոր երգեր յօրինեցին:

Մէկ շաբաթ տեւողութեան այս աշխատանքին արդիւնքը եղաւ համերգ մը, որ տեղի ունեցաւ Հաւանայի Քարլ Մարքսի անուան թատերասրահին մէջ:

«Կը հաւատամ, որ երաժշտութիւնը հզօր գործիք մըն է աշխարհի մէջ եւ կրնայ. պէ՛տք է կարենայ կամուրջներ հաստատել ժողովուրդներու միջեւ այնպիսի ձեւով մը, որ այլապէս կարելի պիտի չըլլար իրագործել», կ'ըսէ Միւզիք Պրիճ անունով նուագախումբի մը ղեկավարը, որ կազմակերպած է հանդիպումը: Նուագախումբը հաստատուած է Լոս Անճելըսի մէջ:

Միացեալ Նահանգներէն Հաւանա ուղղուած 44 երաժիշտներու շարքին էին՝ Փիթըր Պաք, Ճիմի Պիւֆէթ, Լիզա Լոէպ, Էմի Ռէյ եւ Ճէյմս Թէյլըր: Անոնց կ'ընկերակցէին քանի մը բրիտանացիներ, որոնց շարքին՝ Միք Ճլիթվուտ եւ Էնտի Սամըրզ:

Իսկ քուպացի 48 երաժիշտներու շարքին էին Քարայիպեան կղզիին ամենէն հանրածանօթ դէմքերը, ինչպէս՝ Քարլոս Վարելա, Սեզար Փորթիլլօ տը լա Լիւզ, Ժուան Ֆորմել եւ այլք:

Կազմակերպողները շեշտեցին այն կէտը, թէ իրադարձութիւնը պարզապէս բարի կամեցողութեամբ երաժշտական փոխանակում մըն էր եւ քաղաքական նշանակութիւն չունէր:

«Երաժիշտներ ենք եւ կ'ուզենք երաժշտութեան մասին խօսիլ», ըսած է քուպացի արուեստագէտ Ամորի Փերեզ, որ հանդիպումը կազմակերպողներէն մէկն է:

Միւզիք Պրիճի ղեկավարը Ալան Ռոյ Սքոթ, որ նախապէս նմանօրինակ ձեռնարկներ կազմակերպած է ռումանացի, իրլանտացի եւ ռուս երաժիշտներու հետ, կը նշէ, թէ իր նպատակն է երաժշտութիւնը օգտագործել իբրեւ «բուժիչ ուժ» մը, որ *«շատ փայլուն լոյս մը պիտի շողացնէր ապագայի յոյսի մը համար»:*

«ՓԷՆ» ԿԸ ԲՈՂՈՔԷ

Գրագէտներու միջազգային «Փէն» ընկերակցութիւնը վերջերս բողոքած է քոսովոցի բանաստեղծուհի Ֆլորա Պրովինացայի առեւանգումին դէմ:

Ընկերակցութեան նախագահը՝ մեքսիքացի բանաստեղծ Հոմերօ Արիճիս յայտարարած է. *«Մեր մտահոգութիւնը սահմաններէ, կողմերէ կամ բանակներէ անդին անհատ գրագէտներու կը վերաբերի»*:

Պրովինա 22 Ապրիլին առեւանգուած է Քոսովոյի մայրաքաղաք Փրիշթինայի մէջ, քաղաքային տարազով 8 զինեալներու կողմէ, որոնք զայն բռնի կերպով ինքնաշարժ մը բարձրացուցած եւ քշած են անորոշ ուղղութեամբ:

Պրովինա հեղինակ է բանաստեղծական չորս գիրքերու: Ան նաեւ մանուկներու բժշկուհի է եւ նախագահը Ալպանիոյ կիներու դաշնակցութեան:

«Փէն» կը նախատեսէ 19էն 23 Մայիսի միջեւ համագումար մը կայացնել Սլովենիոյ մէջ: Համագումարը պիտի քննարկէ գրագէտներու դերը խաղաղութիւն հաստատելու մէջ, ինչպէս նաեւ պիտի պաշտպանէ գրագէտներու եւ խօսքի ազատութիւնը Պալքաններու տարածքին:

Պատրաստեց
Լ. ԿԻՒԼՈՅԵԱՆ - ՍՐԱՊԵԱՆ

ԱԻԵԼԻ ԺՈՂՈՎՐԴԱԿԱՆ, ՔԱՆ ՓՈՒԹՊՈԼԸ

Լոնտոնի թատերասրահներու եւ համերգասրահներու Ուէսթ Էնտ շրջանին մէջ կայացող գեղարուեստական ձեռնարկները շատ աւելի մեծ ժողովրդականութիւն կը վայելեն, քան քաղաքին մէջ տեղի ունեցող ֆութպոլի խաղերը: Անոնք տարեկան շուրջ 1,6 միլիառ տոլարի ճարտարարուեստ մը կը կազմեն:

Անցեալ տարի Լոնտոնի թատերասրահները 11,5 միլիոն տոմս վաճառած են, մինչդեռ Լոնտոնի ֆութպոլի մրցաշարքերը հազիւ 4 միլիոն հոգի ներգրաւած են:

Լոնտոնի տնտեսական հիմնարկին կողմէ կատարուած ուսումնասիրութիւն մը ցոյց կու տայ, թէ Բրիտանիոյ գրօսաշրջութեան այս ամէնէն եռուն վայրը աւելի քան 41 հազար հոգիի համար աշխատանքի կարելիութիւններ կ'րնձեռէ:

«Լոնտոն կը մնայ աշխարհի թատրոնի մայրաքաղաքը, ուր որեւէ տեղ աւելի հերկայացումներ տեղի կ'ունենան եւ հանդիսատեսներ կը լեցնեն սրահները», կ'ըսէ Լոնտոնի տնտեսական հիմնարկին պատասխանատուն:

ՓՕԼ ՄՔՔԱՐԹՆԻ ԳԵՂԱՆԿԱՐԻՉԸ

Պիթըլզի նախկին անդամներէն Փօլ Մքքարթնի վերջերս զարմացուցած է Նիւ Եորքի եւ Լոնտոնի արուեստի քննադատները, գերմանական փոքր գիւղաքաղաքի մը Սիկէնի մէջ ցուցադրելով իր գծած 70 գեղանկարները:

«Միշտ վտանգաւոր է ընտրած բնագաւառդ դուրս բան մը կատարելը, սակայն կ'ենթադրեմ. որ միշտ վտանգ դիմագրաւող մը եղած եմ», յայտարարեց 56 տարեկան երգիչը, իւղանկարներու եւ ջրանկարներու իր ցուցահանդէսին բացումին օրը:

Մքքարթնի Պոնէն 100 քմ. դէպի արեւելք գտնուող համալսարան - գիւղաքաղաքը ընտրած է, որովհետեւ անիկա հետաքրքրութիւն ցուցաբերած է իր արուեստագէտի տիպարին եւ ոչ թէ հռչակին հանդէպ: Գիւղաքաղաքին մշակութային ձեռնարկներու պատասխանատուն 5 տարիէ ի վեր անկեղծօրէն քաջալերած է Մքքարթնիի արուեստը:

Պիթըլզի այս աստղին գունագեղ եւ յախուռն գեղանկարները մեծապէս ազդուած են վերացապաշտ - արտայայտչապաշտ գեղանկարչութեան ամերիկեան դպրոցէն, *փոփ* արուեստէն եւ գերիրապաշտ ոճէն:

Մքքարթնի իր գեղանկարները պիտի ցուցադրէ նաեւ Լոնտոնի եւ Նիւ Եորքի մէջ, եթէ Սիկէնի փորձառութիւնը «հաճելի» գտնէ...:

ՀԱՄԲԻԿ ՍԱՍՈՒՆԵԱՆԻ ՀԱՍՑԷՆ

HAMPIG SASSOUNIAN
C 88440 CA STATE PRISON
D4– 240 44750 60TH STR.
WEST PLANCASTER CA 93536

ՕՐԱՏԵՏՐ

ՇԱՐԺԱՊԱՏԿԵՐ

● «ԹԱՔՍԻ- (Էսփաս, Ամփիր/Սոֆիլ, Տիւճ, Սոտեքօ, Մէճք Էլի, Լաս Մալիճաս).- Մարսէյի մէջ, փիցցայի ճախկին սպասարկող եւ թաքսիի վարորդ՝ Տանիէլ, կ՛օժանդակէ ոստիկանութեան, գերմանացի գողերու խմբակ մը յայտնաբերելու:

● «ԴՐԱՅՏ ԱՖ ՀԱՒԻ- (Փլաճէթ/ Ափրաժ, Ջուք, Թրիփոլի, Քոնքորտ, Ֆրիուէյ).- «Զայլտզ Փէյ»- ֆիլմաշարին չորրորդ տարբերակը, ուր Զաքին այս անգամ իր «Հարսին»- ետեւ միասին դարձեալ չարիքներ կը գործէ:

● «ՓԷՀ ԱՏԼՄԷՋ- (Փլաճէթ/ Ափրաժ, Ջուք, Թրիփոլի, Փլազա, Քոնքորտ, Ֆրիուէյ).- Իրական կեանքէ առնուած պատմութիւն մը, ուր բժիշկ Փէյ Ատըմզ (Ռոպին Ուիլիամս) կ՛որոշէ հիւանդները խնդացնելով բժշկելու իր իւրայատուկ ոճը, կորսնցնելով իր ասպարէզը...

● «Ֆ ՄՄ.»- (Էսփաս, Ամփիր/ Սոֆիլ, Տիւճ, Սոտեքօ, Էլիթ, Մէճք Էլի, Աթլանթիս, Լաս Մալիճաս, Սթարկէյթ).- Գաղտնի ոստիկան Թոմի (Նիքըլըս Քէյճ) կը յանձնուի ստուգումը կատարել՝ 8 մմ. ֆիլմի մը ենկարահանման վաւերականութիւնը:

● «ԻՒՆ ԸԱՆՍ ՍԻՒՐ ՏԷՕ»- (Փլաճէթ/ Ափրաժ, Քասլիք, Թրիփոլի, Քոնքորտ, Ֆրիուէյ, Սիթէ, Սաժէս).- Երիտասարդ աղջիկ մը (Վանեսա Փարատի) ցարդ իրեն անծանօթ ճօր փճտոտուքին մէջն է, երբ կը հանդիպի 2 հաւանական «թեկնածուներու» (Ալէճ Տըլոճ եւ ժան Փօլ Պելմոնտօ):

● «ՓԷՅ ՊԷՀ- (Ամպասատ, Ֆրիուէյ, Փլաճէթ / Ափրաժ, Թրիփոլի, Փլազա, Քոնքորտ, Սթարկէյթ).- Ցաջող գողութենէ մը ետք, Փորթըր (Մէլ Կիպսըն) ծուղակը կ՛իյնայ իր գործընկերներուն կողմէ՝ մտերիմ ընկերը եւ կինը, որոնցմէ կ՛որոշէ իր վրէժը լուծել: Վայրագ արարքներով հետաքրքրական ֆիլմ:

● «Ը ՆԱՅԹ ԼՒՏ ՏԸ ՌՈՔՍՊԸՐՒ- (Փլաճէթ / Ափրաժ, Ջուք, Քոնքորտ).- Երկու եղբայրներ Լոս Անճելըսի մէջ կը փորձեն հիմնել իրենց սեփական ձայնագրութեան ընկերութիւնը:

● «ՓԼԱՍՎԱՆՏՄ- (Սիթէ, Սաժէս, Ամփիր/ Տիւճ, Մէճք Էլի).- Անճճասպան եղած ոսկերիչի մը խնամն կինը՝ Մարիան (Քաթրին Տընէօվ), իր ամուսնոյն կիսատ ձգած գործառնութիւնները կը ստանձնէ եւ դժուարութիւններու կը հանդիպի:

● «ՏԸ ՄԱՅԹ- (Փլաճէթ/ Ափրաժ, Ջուք, Թրիփոլի, Քոնքորտ, Ֆրիուէյ).- Ընկերական անբաժան կապ մը 2 փոքրիկներու միջեւ, որոնցմէ մէկը հանճար մըն է, իսկ երկրորդը անբաժանելի հիւանդութենէ կը տառապի: Դեր ստանձնած է նաեւ Շարոն Սթոն:

● «ՊԼԷՅՏ- (Սիթէ).- Պլէյտ (Ուեսլի Սնայփս) կէս վամփիր մը պաշտօնակից կը փնտռէ, իր սպանձնած մօր վրէժը լուծելու...

● «ՏԸ ԳԱՐՈՈՒԼԸՋ- (Սաժէս).- «Պարոուլըզ»ը փոքր ասիական մանրամասրմին ցեղ մըն է, որ կ՛ապրի տան մը պատերուն խոռոչներէն ներս: Այդ ցեղին կեանքը կը վտանգուի, երբ պրն. Փոթըր (Մոն Կուտմըն) կը մտադրէ չէզոքացնել զայն:

● «ՊԼԷՔ ՋԷԼԹ ՈՒԱՅԹ ՋԷԼԹ- (Ամփիր/ Սոտիքօ).- Մաթքոն ապիկար գնչու մըն է, որ կը զբաղի մուրացկանութեամբ: Տատային հետ ճախող գործառնութենէ մը ետք, այս երկուքը կ՛որոշեն իրենց զաւակները իրար հետ պակել, ճակառակ ամուսնոյ կամքին...

● «ԵՈՒՎ ԿԱՒ ՄԷՅԼ- (Ամպասատ, Ֆրիուէյ, Փլաճէթ/ Ափրաժ, Քոնքորտ).- Երգիծական ռոմանս մը Թոմ Հէյնքսի եւ Մէկ Ռայընի դերակատարութեամբ, որոնք գիրար կը սիրահարին ինքզինքի մէջ ճամակագրութեամբ, առանց գիտնալու, որ թշնամիներ են...

● «Ը ԳԱԿՋԱՅՃ- (Փլաճէթ/ Ջուք, Քոնքորտ, Ֆրիուէյ).- Ֆիլք երիտասարդ մրջիւն մըն է, որ վարձկաններու փնտռտուքի մէջ է, իր գաղութը պաշտպանելու համար ասպատակող մարախներուն դէմ: Ան իր շուրջ կը հաւաքէ մեծ թիւով հետեւորդներ:

● «ՄԱՅԹԻ ՃՕ ԵԱՆԿ- (Փլաճէթ/Ջուք,Վանտով).- Ճօ «որբացած» կորիլ կապիկ մըն է, որ պահուած է քաղաքին մէջ ժիլ Եանկի կողմէ, վտանգի չենթարկուելու համար, դժգոհ իր «բանտարկեալի» կեանքէն, ճօ կը փախի «բանտէն»...

● «ԸՆՅՔՍՕՓԻՐ ԻՆ ԼԱՒ- (Փլաճէթ / Ջուք, Ափրաժ, Քասլիք, Քոնքորտ).- 1593ին Լոնտոնի մէջ, Շէյքսփիր (Ժոզէֆ Ֆիէնն) իր նոր թատերգութեան արտադրութեան համար կը դիմէ հարուստ եւ գեղանի Վիոլային (Միուիճք Փալթրօ), որուն կը սիրահարի, թատերգութեան նոր գիւթի մը առիթ տալով:

● «ԱՄԵՐԻՔՅԸՏ ՕԳԻԼԻՔՍ ՔՈՆՔՐ ՍԸՋՈՒ- (Փլաճէթ, Ափրաժ, Քասլիք, Վանտով).- Ք. Ա. 50 թուականին, խումբ մը գիւղացիներ կը դիմադրեն ասպատակող ճոռոմացիներուն դէմ: Իրենց գաղտնիքը... արտակարգ ուժ տուող կախարդական հեղուկ մը: Դերակատարները՝ Քրիսթիան Քլաւիէ, Ժերար Տեփարտիէօ եւ Ռոպերթօ Պենցինի:

● «Ը ՏԵՍԹՐՆԻ ԱՃ ՀԸՐ ՕՆ- (Էսփաս, Ամփիր, Տիւճ, Սոտեքօ, Մէճք Էլի, Էլիթ, Լաս Մալիճաս).- Իրական պատմութենէ առնուած ֆիլմ մը, ուր Վերոնիքա (Քեթրին Մաքքորմաք) իր կենցաղը կը փոխէ, մօտենալու համար հարուստ դասակարգի մաս կազմող իր սիրահարին (Ռիչֆիւս Սիոլը):

● «ԼԷՕ ՏԻՆԸ ՏԸ ՔՈՆ- (Փլաճէթ, Քասլիք, Սաժէս).- «Ապուշներու ընթրիքին» միտք բանին հետեւեալն է. ընթրիքին մասնակիցները կը բերեն «ապուշութիւն» մը եւ լաւագոյնը կը դառնայ յաղթականը...

Վերստին կը ցուցադրուի «ՍԸՅՎԻՆԿ, ՓՐԱՅՎԸՅԹ ՌԱՅԸՆ» (Սաժէս, Սիթէ):

ՀԵՌԱՏԵՍԻԼ

ԹԷՔ. ԷՆ.
7:30.- Արաբերէն լուրեր
8:00 - Էօրնսիւլ
8:15.- Կենդանի գծանկար՝ «Թէտոր Տը Թուկպոթ»
8:30.- Կենդանի գծանկար՝ «Թաու թաու»
9:00.- Սուպիւէ
11:00.- Օտիւէ
12:00.- Նատիլ Պիւա
12:30.- Այյամ Ուա Նաս
14:30.- Արաբերէն լուրեր
15:00.- Եգիպտական ֆիլմաշար
16:00.- Փէյ Ըպաութ
16:30.- Ար Եու Ըֆրէյտ Աֆ Տը Տարք
17:00.- Քրաթց Քրիչըր
17:30.- Թելէ Քիտի
18:30.- Նէոն Ռայտըր
19:30.- Արաբերէն լուրեր
20:00.- Մըն Լուպնան ուալ Ալամ
20:30.- Լիբանանեան ֆիլմաշար
21:30.- Եգիպտական ֆիլմաշար
23:00.- Եա Լէյլ

ԷՄ. ԹԻ. ՎԻ.
7:00.- Թէ. Էֆ. Ի/ի լուրեր
7:15.- Ծանուցումներ
7:30- Թելէ Մաթէն
9:00.- Սուֆրա Տէյլէ
9:30.- Մորիքօ Թի. Վի. Շուիինկ
11:00.- Սան ը'Օքէօն Տութ
13:00 - Քի Է Քի
13:45.- Ծանուցումներ
14:00.- Թէ. Էֆ. Ի/ի լուրեր
14:45.- Իւն Ֆաուիլ Ֆորմիտապլը
15:45.- Աղանի Աղանի
17:15.- Մինի Սթիւտիօ
18:15.- Էմ. Թի. Վի. Սփորթց
18:30.- Սինէ Սինէֆիլ
19:15.- Քըլ Մէյլէ Ալլէ
20:00.- Արաբերէն լուրեր
20:30.- Խալիք Մաանա
21:30.- Վոլիպոլ
22:30.- Էմ. Թի. Վի. Սփորթց
22:45 - Վարիեթէ ֆրանսէզ

ԷԼ. ՊԻ. ՍԻ.
7:00.- Սի. Էն. Էն.ի լուրեր
7:30.- Մա Ըլաք Իլլա Հայֆա
8:00 - Սի. Էն. Էն.ի լուրեր
8:25.- Ան Տը Մենիու
9:00.- Արապէսք
10:00 - Թրավըլ Նաու
10:30.- Նահարքում Սայիտ
13:30 - Սի. Էն. Էն.ի լուրեր
14:00 - Անթա Ուա Անա
15:00.- Ֆլէշ Նիուզ Սաթ
15:15.- Մեքսիքական ֆիլմաշար
16:30.- Քէսթիոն Փուր Էօն Շաւիփիոն
17:00.- Քիֆ Ու Լէյշ
18:00.- Քոնսուէլօ
19:00.- Շու Պատտաք
20.00.- Արաբերէն լուրեր
20:30.- Նիւալ Ալ Պէյթ
21:00.- Ամերիկեան երկար ժապաւէն՝ «Կլատիաթըր»
23:30.- Թին Պլու Լայն
00:00.- Ամերիկեան երկար ժապաւէն՝ «Ռայլ Էնտ Ռոք. Տը Տենիս Պըրտ Սթորի»

ՍՈՒ-ՍԹԱՔՊԱԼ
7:00.- Ալամ Ալ Սաւպան
11:07.- Աղօթք՝ ուղղակիօրէն պատկերասփռուած Մեքքէէն
13:00.- Ֆլէշ Ինֆօ
13:15 - Եգիպտական երկար ժապաւէն
15:00.- Արաբերէն լուրեր
15:30.- Ձիպինիա
18:30.- Սինէ Մաժալէ
19:00.- Տէնմըրըս Մայնտծ
19:58 - Շաուահէտ Մըն Այյամինա
20:00.- Արաբերէն լուրեր
20:30.- Անթալ Հաքամ
21:30.- Մարայա 98
22:30.- Միշօ Շօ

ԷՆ. ՊԻ. ԷՆ.
15:30.- Վիտէօ Քլիփս
16:30.- Ճիւ Լերըր
17:30 - Կենդանի գծանկար «Օսքար Թութպրաշ Ֆեսթիվալ»
18:00.- Ալ Պալ
19:00.- Վաւերագրական
19:30.- Կենդանի գծանկար՝ «Տը Սիւիփսընկ»
20:00.- Վաւերագրական
21:00 - Արաբերէն լուրեր
21:30.- Էն. Ուայ. Փի. Տի. Պլու
22:30.- Եգիպտական երկար ժապաւէն

* Վերոյիշեալ յայտագիրները ենթակայ կրնան ըլլալ որոշ փոփոխութիւններու:

ԱՍՏՂԵՐԸ ԸՍՏ Կ՛ԱՍԵՆ

ԽՈՒԼ (21 Մարտէն 20 Ապրիլ)

Կը փափաքիմ ունենալ նոր առարկայ մը կամ կարասի՝ մը ձեր տունը յարդարելու, բայց երբ կը մտածէք ձեր պիւտճէին մասին, չէք կրնար որոշում մը տալ: Շահն ու ծախսը հաւասարակշռեցէք:

ՑՈՒԼ (21 Ապրիլէն 21 Մայիս)

Զգացական ձեր աշխարհը ձեզ կը ներշնչէ ունենալ նոր կապ մը· կրնամ յաջողիլ, մանաւանդ երէ ամուրի էք: Ամուսնացած ըլլալու պարագային պիտի ապրիք հոգեկան զոհունակութեան մը ներքոյթին մէջ:

ԵՐԿՈՒՈՐԵԱԿ (22 Մայիսէն 21 Յունիս)

Հազիւ թէ ձեր կոնակը դարձնէք ձեր միջավայրին մէջ, մարդիկ պիտի բամբասեն ձեզի, իսկ դուք պիտի իմանաք անոնց արատաւոր ներքինութիւնը եւ զանոնք պիտի վերագրէք խեղճ ու տկարամիտ մարդու հոգեվիճակին:

ԽԵՑԳԵՏԻՆ (22 Յունիսէն 23 Յուլիս)

Ձեր ընկերային շրջանակը կը ներոգուի, կը հարստանայ. ամէն պարագայի, ձեզի կը վերապահէ աղուոր անակնկալներ: Օրը գուարթ պիտի անցնի:

ԱՌԻՒԾ (24 Յուլիսէն 23 Օգոստոս)

Նոր ծանօթութիւններ պիտի ունենաք ձեր տեղափոխութիւններու ընթացքին՝ ձեզի առիթ տալով նոր վերելքի եւ նոր ձգտումներու: Շահաւէտ է օրը:

ԿՈՅՍ (24 Օգոստոսէն 23 Սեպտեմբեր)

Նոր տնօրութիւններ, նոր ծրագիրներ ձեզ պիտի մղեն որդեգրելու նոր մեթոտ մը, որով պիտի աշխատիք այսօր, նոյնիսկ եթէ այս կերպը հին ձեւերու նմանի: Օգուտ պիտի բաղէք ձեր ներշնչումներէն:

ԿՇԻՌՔ (24 Հոկտեմբերէն 23 Նոյեմբեր)

Դաղտնապահ եղէք եւ պիւտճագէտ: Ձեր բոլոր մտածումները ուրիշին մի՛ յայտնէք, որովհետեւ մարդիկ այնքան ալ պարզամիտ չեն ու կրնան ձեզի վնասել գիտակցաբար կամ անգիտակցաբար:

ԿԱՐԻՃ (24 Հոկտեմբերէն 23 Նոյեմբեր)

Ոմանք պիտի բննդապատեն ձեզ, իսկ դուք բարի եղէք ականջ տալու անոնց, որովհետեւ կրնան օգտակար դիտողութիւններ ըլլալ, որ՝ան ալ կարծր բունի անոնք:

ԱՂԵՂՆԱՒՈՐ (22 Դեկտեմբերէն 20 Յունուար)

Կրնամ անվախօրէն նոր ճանաչածնութիւններու սկսիլ, որոնք պիտի օգնեն ձեր ասպարէզին յառաջդիմացին: Ուրիմն եղէք բաց ու պիտի յաջողիք :

ԱՅԾԵԼՔԻՐ (22 Դեկտեմբերէն 20 Յունուար)

Ձեր վրայ շատ աշխատանք դրուած է, ձեզմէ շատ կ՛ակնկալուի: Որ՝ան ալ սիրով աշխատիք, ինչ մը պիտի յոգնիք անշուշտ : Հոգ չէ, անցողական է:

ԾՈՎԱՆՈՑՇ (21 Յունուարէն 19 Փետրուար)

Ծիփփիտպէս բնական վիճակի մէջ էք, բայց մտայինն անսակէտով յոգնած էք, որովհետեւ ամէն հարց մտահոգութեան կը վերածէք: Քիչ մը իրապաշտ եղէք:

ՁՈՒԿ (20 Փետրուարէն 20 Մարտ)

Բարեկամ մը կամ բարեկամուհի մը ձեզի պիտի դիմէ, որ իրեն ընկերանալ կարգ մը գործեր միասնաբար կատարելու, ինչպէս նաեւ՝ միասնաբար այցելելու անճնուորութեան մը: Ընդառաջեցէք:

MESROBIAN
TECHNICAL COLLEGE
SINCE 1982

LEADERSHIP IN TECHNICAL EDUCATION

1998 -1999 ՈՒՍՈՒՄՆԱԿԱՆ ՏԱՐԵՇՐՋԱՆ

ՁՈՐՔՈՐԴ ԴԱՍԸՆԹԱՑՔ
13 ՄԱՅԻՍԸՆ ՄԻՆՉԵՒ 9 ՅՈՒԼԻՍ

●ENGLISH CENTER: Speech Communication, Business letter. TOEFL

●FOREIGN LANGUAGES: English, French, Italian, Russian, Arabic, Armenian, Spanish

●COMPUTER SESSIONS: DOS - Windows 98 - Word - Excel - Visual Foxpro - Visual Basic - Access - Power Point - Corel Draw - Internet & 3DS for Jewellery...

●SPECIAL STUDIES:
EXECUTIVE SECRETARY - TICKETING - SENIOR ACCOUNTANT - MAKE UP - HAIR DRESSER - COSMETOLOGY - GOLD & JEWELLERY DESIGN

For more information. Arax Street. Bourj Hammoud. Tel.: 01 / 260504 Fax: 01 / 262955. Email. mesrobian@dm.net.lb

●Չորրորդ դասընթացքի դասաւանդութիւնները կը սկսին Հինգշաբթի, 13 Մայիս 1999ին:

●Արձանագրութիւնները տեղի կ՛ունենան ամէն օր կէսօրէ ետք ժամը 3:30էն 8ի միջեւ, քարտուղարութեան մօտ:

●Կառատունը ապահովուած:

ՏՆՕՐԷՆՈՒԹԻՒՆ

ՁԱՐՏԱՐԱՐՈՒԵՍՏԱԿԱՆ ԿԵՂՐՈՆԻ ՄԷՋ

ԾԱԽՈՒ ԽԱՆՈՒԹՆԵՐ, ԳՈՐԾԱՏԵՂԻ ԵՒ ՄԹԵՐԱՆՈՑ
(ՄԱՐ ՌՈՒԶՈՂ. ՏՋՈՒԱՆԷ)

ՅԱՐՄԱՐ՝ ՄԵՔԱՆԻԶԻ, ՆԵՐԿԻ ԵՒ ԵԼԵԿՏՐԱԿԱՆ ԱՇԽԱՏԱՆՔՆԵՐՈՒԻ:

●ԽԱՆՈՒԹՆԵՐ՝ 44էն 65 քառ. մեթր տարածութիւն, 5 մեթր բարձրութիւն եւ 4,75 մեթր լայնք:
ԳԻՆ՝ 39,000 ՏՈԼԱՐԷՆ 63,000 ՏՈԼԱՐ:

●ԳՈՐԾԱՏԵՂԻՆԵՐ՝ 165 քառ. մեթրէն մինչեւ 500 քառ. մեթր տարածութեամբ:

●ՄԹԵՐԱՆՈՑ՝ 350էն 550 քառ. մեթր տարածութիւն:

●ՅԱՆՁՆԵԼԻ ՅՈՒՆԻՍԻՆ:

Դիմել՝ ՍԻՍԻԹԵԱՆ ՇԻՆԱՐԱՐ. ՀԱՍՏ.
Հեռ. 01-254729/30 եւ 03- 273685:

ՀԱՄԱՉԳԱՅԻՆԻ ԳՐԱՏԱՐԱԾ

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԵԱՆ ԱՌԻԹ

ԳՐԱՏԱՐԱԾ ԱՂԲ

12 ԹԻՒ ~~72000~~ = 60000
4 ԹԻՒ ~~40000~~ = 30000
4 ԹԻՒ ~~30000~~ = 20000

ԱՅՍՕՐ ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԻՐ ԵՒ ՍՏԱՑԻՐ ԳՐԱՍԵՆԵԱԿԴ, ՏՈՒՆԴ ԿԱՄ ՀԵՏԵՒԵԱԼ ԳՐԱԽԱՆՈՒԹՆԵՐԷՆ

ԳՐԱՏԱՐԱԾԻ ԳԼԽԱՒՈՐ ԿԵԴՐՈՆ ՀԱՄԱՉԳԱՅԻՆԻ ԳՐԱԽԱՆՈՒԹ

ՆԱՐԵԿԱՑԻ | ԿՈՄԻՏԱՍ | ՈՍԿԵԴԱՐ
ՇԻՐԱԿ | ՏՕՆԻԿԵԱՆ | CARAVELLE

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԵԱՆ ԿՏՐՕՆ

❑ԲԱԳԻՆ	4 ԹԻՒ	~~40000~~ = 30000
❑ԳԱՐՈՒՆ	12 ԹԻՒ	~~72000~~ = 60000
❑ՆՈՐՔ	4 ԹԻՒ	~~30000~~ = 20000
❑ԲՈԼՈՐԸ ԳՐԱՔԱԾ ԱՂԲ	20 ԹԻՒ	~~142000~~ = ~~110000~~ 100000 Լ. Ո.

Անուն Մականուն
հեռաձայն

ԿԸ ՆՈՒԻՐԵՆ

● Սամուէլ Սէֆէրճեանի մահուան առիթով, փոխան ծաղկեպսակի, Ս. Աստուածածին եկեղեցւոյ եղած են հետեւեալ նուիրատուութիւնները.

Համբիճաստատութիւն 100,000 լ.ո., Նուպար Սէֆէրճեան 50,000 լ.ո., Տարուիշ Սֆէյր եւ զաւակունք 50,000 լ.ո. եւ Էլի Նուպու 20,000 լ.ո.:

● Գէորգ Ճանճանեանի մահուան առիթով, փոխան ծաղկեպսակի, Ս. Աստուածածին եկեղեցւոյ եղած են հետեւեալ նուիրատուութիւնները.

Տէր եւ տիկին Յարութիւն Խորէն Քէօսէեան 15,000 լ.ո., Յովսէփ Մարգարեան 10,000 լ.ո., տէր եւ տիկին Ներսես Ապտոյեան 10,000 լ.ո., տէր եւ տիկին Վիգէն Թագաճեան 5,000 լ.ո., Փիեռ Իտ 20,000 լ.ո., տէր եւ տիկին Սթիւ Արթինեան 5,000 լ.ո., տէր եւ տիկին Հրաչ Պետիրեան 5,000 լ.ո., տէր եւ տիկին Լեւոն Գասպարեան եւ զաւակունք 20,000 լ.ո., Յակոբ Սէֆէրեան 10,000 լ.ո., Միհրան Սէֆէրեան 10,000 լ.ո. եւ Սարգիս Քէօշկերեան 10,000 լ.ո.:

● Մանուկ Ներսէսեանի մահուան առիթով, փոխան ծաղկեպսակի, Ս. Աստուածածին եկեղեցւոյ եղած են հետեւեալ նուիրատուութիւնները.

Ժոզէֆ Մըռաուտ 10$, Ջիատ Մասուուտ 10$, Շամուն Սալիպա 10,000 լ.ո. եւ Վարդիվառ Զոլաքեան 10,000 լ.ո.:

● Կարապետ Միմէլճեանի մահուան առիթով, փոխան ծաղկեպսակի, Ս. Աստուածածին եկեղեցւոյ եղած են հետեւեալ նուիրատուութիւնները.

Տէր եւ տիկին Բենիամին Մալեան 10,000 լ.ո., Կարօ Նիկողոսեան 10,000 լ.ո. եւ Էքմէքճեան ընտանիք 10,000 լ.ո.:

● Կարապետ Խաչատուրեանի մահուան առիթով, փոխան ծաղկեպսակի, Ս. Աստուածածին եկեղեցւոյ եղած են հետեւեալ նուիրատուութիւնները.

Ժագ Եմէճեան 25,000 լ.ո., Վազգէն Զէքմէեան 10,000 լ.ո., Սարգիս Մալճեան 30,000 լ.ո.:

● Յովսէփ Կիւրիւճեանի մահուան առիթով, փոխան ծաղկեպսակի, Ս. Աստուածածին եկեղեցւոյ եղած են հետեւեալ նուիրատուութիւնները.

Տէր Ղազարեան Վահան 50$, Երուանդ Գիւլլիւքեան 50$, Տիրի ընտանիք 50$, Վահէ Սիմոնեան եւ ընտանիք 10,000 լ.ո., Ժանէթ Մինասեան 10$, Ձորճիկ Քազզում 20,000 լ.ո., Յովիկ Քէշիշեան 20$, տէր եւ տիկին Սարգիս Նաճարեան 20,000 լ.ո., տէր եւ տիկին Աբրահամ Բագլայեան 20,000 լ.ո., տէր եւ տիկին Բիւզանդ Վարդապետեան 10,000 լ.ո., տէր եւ տիկին Համբիկ Միսաքեան 15$, տէր եւ տիկին Կարօ Նորաշխարհեան 20,000 լ.ո., տոքթ. Նիւրբէթլեան 50$, Յովհաննէս Էսմէրեան 25,000 լ.ո., Ժոզէֆ եւ Ապտօ Նժէյմ եղբարք 50,000 լ.ո., Միհրան Թասլաքեան 20,000 լ.ո., Ժորժ Աւետիս Գարամանուկեան 50,000 լ.ո., Մանուկ Սարգիսեան 10$:

ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍՏ

ՆԺԴԵՀ ՊԱՂՏԱՍԱՐԵԱՆի մահուան Ա. տարելիցին առիթով, հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Կիրակի, 16 Մայիս 1999, Նոր Ատանայի Ս. Աստուածածին եկեղեցւոյ մէջ, յաւարտ Ս. պատարագի:

ՀՐԱՅՐ ՉԱԼԵԱՆի (մահացած՝ Պոսթըն) մահուան քառասունքին առիթով, հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Կիրակի, 16 Մայիս 1999, Ս. Նշան Մայր եկեղեցւոյ մէջ, յաւարտ Ս. պատարագի:

ԳԷՈՐԳ ԽԱՉԵՐԵԱՆի մահուան քառասունքին առիթով, հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Կիրակի, 16 Մայիս 1999, Էշրեֆիէի Ս. Յակոբ եկեղեցւոյ մէջ, յաւարտ Ս. պատարագի:

ՄԻՍԱՔ ՊԵՏՐՈՍ ՊԵՏԻՐԵԱՆի մահուան քառասունքին առիթով, հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Կիրակի, 16 Մայիս 1999, Անթիլիասի Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Մայր տաճարին մէջ, յաւարտ Ս. պատարագի:

ՈՎՍԱՆՆԱ ՆԱՃԱՐԵԱՆի մահուան Ա. տարելիցին առիթով, հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Կիրակի, 16 Մայիս 1999, Ս. Նշան Մայր եկեղեցւոյ մէջ, յաւարտ Ս. պատարագի:

ՏԻՐՈՒՀԻ ԽԱՉԵՐԵԱՆի մահուան քառասունքին առիթով, հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Կիրակի, 16 Մայիս 1999, Ս. Նշան Մայր եկեղեցւոյ մէջ, յաւարտ Ս. պատարագի:

ԿԱՐՕ ՉԱՑԼԵԱՆի մահուան Ա. տարելիցին առիթով, հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Կիրակի, 16 Մայիս 1999, Նոր Ատանայի Ս. Աստուածածին եկեղեցւոյ մէջ, յաւարտ Ս. պատարագի:

ԱՆԴՐԱՆԻԿ ՏԷՐ ՊԵՏՐՈՍԵԱՆի (ԱՊՈՒ ԳՕԳՕ) մահուան Ա. տարելիցին առիթով, հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Կիրակի, 16 Մայիս 1999, Ռըմէյլի Ս. Յարութիւն եկեղեցւոյ մէջ, յաւարտ Ս. պատարագի:

ՀԱԼԷՊ

ՄԻՀՐԱՆ ՄՈՒՐԱՏԵԱՆի մահուան քառասունքին առիթով, հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Կիրակի, 16 Մայիս 1999, Հալէպի Ս. Աստուածածին եկեղեցւոյ մէջ, յաւարտ Ս. պատարագի:

ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ ՄՈՒՏՔԻ ՆԻՒԹԱԿԱՆ ՄՏԱՀՈԳՈՒԹԻՒՆՆԵՐԷՆ ՁԵՐԲԱՋԱՏԵԼՈՒ ՀԱՄԱՐ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԵՑԷՔ

ԱՖՀԻԼի մօտ

●ՆՈՒԱՋԱԳՈՅՆ սակերով
●ԱՌԱՒԵԼԱԳՈՅՆ խնամք
●Վճարման դիւրութիւններ

Հասցէ.- Ազգային Խորհուրդի շէնք, ԱՖԷՏի կից,
Հեռ. 248238, 262221:

STUDIO Lantern

●Կը ստանձնէ ուրախ առիթներու video նկարահանումներ

Հեռ. 01-266866 եւ 03-268852

ՄԱՐԶԱԿԱՆ-ԱՇԽԱՐՀ

ԹԵՆԻՍ. ԻՏԱԼԻՈՅ ԲԱՑ ՄՐՑԱՇԱՐՔ

ՄՈՅԱ, ԱՂԱՍԻ ԵՒ ՔԱՖԵԼՆԻՔՈՎ ԴՈՒԲՍ ՄՆԱՑԻՆ

Իտալիոյ թենիսի բաց մրցաշարքի Գ. հանգրուանին, երեք հսկաներ՝ Եւգենի Քաֆելնիքով, Անտրէ Ագասի եւ Քարլոս Մոյա դուրս մնացին, տեղի տալով այլ մեծերու դիմաց։

Աչխարհի թիւ 1 թենիսմէնը՝ ռուս Եւգենի Քաֆելնիքով 7 - 5 եւ 6 - 1 արդիւնքով պարտուեցաւ պրազիլցի Կուսթաւօ Քուէրթէնին։

Քաֆելնիքով, որ կրնկատուէր այս մրցաշարքի տիտղոսին գլխաւոր թեկնածուներէն, չկրցաւ դիմանալ երիտասարդ պրազիլցիին արագ խաղարկութեան։ Քուէրթէնի յատկապէս շատ արագ վերադարձուած սերվիսները նեղ կացութեան մատնեցին ռուսը։

4րդ դասուած աւստրալիացի Փաթրիք Ռաֆթըր 6 - 1 եւ 7 - 6 արդիւնքով տապալեց 14րդ դասուած ամերիկացի Անտրէ Ագասին, մինչ սպանացի Քարլոս Մոյա (Ցրդ) 6 - 3 եւ 7 - 5 արդիւնքով տեղի տուաւ յարաբերաբար անծանօթ Ֆրանքօ Սքիլարիի դիմաց։

Սպանացի Ալեքս Քորեթխա 7 - 6, 1 - 6 եւ 6 - 1 արդիւնքով պարտութեան մատնեց Ֆրանսացի Ֆապրիս Սանթորոն եւ հասաւ քառորդ աւարտական։

Ստորեւ Գ. հանգրուանի երէկուան մրցումներուն արդիւնքները.

Ալեքս Քորեթխա (Սպանիա) - Ֆապրիս Սանթորօ (Ֆրանսա) 7 - 6, 1 - 6, 6 - 1

Կուսթաւօ Քուէրթէն (Պրազիլ) - Եւգենի Քաֆելնիքով (Ռուսիա) 7 - 5, 6 - 1

Ֆելիքս Մանթիյա (Սպանիա) - Ֆեռնանտօ Մելիկհնի (Պրազիլ) 6 - 2, 6 - 3

Նիքոլաս Լափենթի (Էքուատոր) - Նիքոլաս Քիֆըր (Գերմանիա) 3 - 6, 7 - 6, 6 -3

Փաթրիք Ռաֆթըր (Աւստրալիա) - Անտրէ Ագասի (Մ. Ն.) 6 - 1, 7 - 6

Ֆրանքօ Սքիլարի (Արժանթին) - Քարլոս Մոյա (Սպանիա) 6 - 3, 7 - 5

ՀԵՎԱՄԻ ՇԱԲԱԹԱՎԵՐՋԸ

ՀԵՎԱՄԻ պասքեթպոլի մրցումները շաբաթավերջին պիտի շարունակուին ազգային Լեւոն եւ Սոֆիա Յակոբեան վարժարանի դաշտին վրայ, հետեւեալ յայտագիրով.

●ՇԱԲԱԹ

Միջակ տղաք.- Լ. եւ Ս. Յակոբեան - Ձեմարան՝ կիսաւարտական ժամը 3:00ին

Փոքր տղաք.- Ս. Խանամիրեան - Ե. Մանուկեան՝ կիսաւարտական ժամը 3:45ին

Մեծ աղջիկ.- Ձեմարան - Լ. եւ Ս. Յակոբեան՝ աւարտական հանգրուան ժամը 4:30ին

Մեծ տղաք.- Քաղաքի Հ. Ա. Ք. - Յովակիմեան՝ Բ. հանգրուան ժամը 5:45ին։

●ԿԻՐԱԿԻ

Փոքր աղջիկներ.- Յառաջ (Այնձար) - Հռիփսիմեանց քառորդ աւարտական ժամը 1:30ին

Միջակ աղջիկներ.- Հռիփսիմեանց - Յառաջ (Այնձար)՝ կիսաւարտական ժամը 2:15ին

Միջակ տղաք.- Կ. Բ. Վարժարան - Հռիփսիմեանց՝ քառորդ աւարտական ժամը 3:15ին

Փոքր տղաք.- Հռիփսիմեանց - Մեսրոպեան՝ կիսաւարտական ժամը 4:15ին

Մեծ աղջիկներ.- Մեսրոպեան - Հռիփսիմեանց՝ աւարտական հանգրուան ժամը 5:00ին

Մեծ տղաք.- Հռիփսիմեանց - Լ. եւ Ս. Յակոբեան՝ Բ. հանգրուան ժամը 6:15ին

ՆՈՐ *ԻՆԹԻՖԱՏԱ* ԵԹԷ ԻՍՐԱՅԷԼ...

Շարունակուած Ա. էջէն

Իսրայէլ Երկուշաբթի օր հրաճանգած էր «Արեւելքի Տուն»ի փակումը, սակայն Գերագոյն ատեանը բեկանեց կառավարութեան որոշումը զայն յետաձգելով մինչեւ ընտրութիւններէն ետք։ Փակման որոշումը կը տրուէր այն պահուն, երբ արդէն իսկ կապերը լարուած են Իսրայէլի եւ պաղեստինեան իշխանութեան միջեւ։ Նեթանիահու առկախած էր խաղաղութեան համաձայնագիրի գործադրութիւնը, որովհետեւ, ըստ իրեն, Արաֆաթի իշխանութիւնը չի ճնշեր իսլամականներուն վրայ, որոնք կը սպառնան իսրայէլացիներուն ապահովութեան։

Շէյխ դիտել տուաւ, որ պաղեստինեան իշխանութիւնը պէտք եղածը կ'ընէ արգիլելու համար Համասի յարձակումները իսրայէլացիներուն դէմ։ Շէյխ աւելցուց, որ ո՛չ Համաս եւ ոչ ալ այլ շարժումներ Իսրայէլի մէջ ահաբեկչական գործողութիւններ չեն կատարեր։

(ՌՈՅԹԸՐՋ)

ՔԻՒՐՏ ԺՈՂՈՎՈՒՐԴԻ ԱԶԳԱՅԻՆ ...

Շարունակուած Ա. էջէն

Վերահաստատելով ազատ ապրելու իրաւունքը նուաճելու քիւրտ ժողովուրդին պատրաստակամութիւնը, Ռ. Հաֆթանի ներկայացուց քրտական ազգային ազատագրական պայքարի վերջին շաբաթներու գործողութիւնները։ «Մեր պայքարը այսօրուընէ աւելի մեծ թափ կը ստանայ», ըսաւ ան՝ աւելցնելով, որ քիւրտ ժողովուրդը ներկայիս աւելի յստակ կը պատկերացնէ, թէ ով է իր իրաւ բարեկամը եւ ով՝ թշնամին։ Նշելով, որ Օճալանի դատավարութիւնը պիտի վերածուի «դարուս դատավարութեան», Ռ. Հաֆթանի յոյս յայտնեց, որ աչխարհի յառաջադէմ եւ ազնիւ մարդկութիւնը կը մնայ քիւրտ ժողովուրդի կողքին։

Անդրադառնալով Թուրքիոյ խորհրդարանական վերջին ընտրութիւններուն, ան ըսաւ, որ իշխանութիւնները կեղծիքներու միջոցով պատճառ դարձան, որ քիւրտերու չահերը պաշտպանող ՀԱՏԷՓ կուսակցութիւնը չանցնի օրէնքով նախատեսուած 10 առ հարիւրի սահմանը եւ պատգամաւոր չունենայ խորհրդարանին մէջ։ Ներկայացուցիչներուն համաձայն, այդ փաստը արձագանգած են նաեւ ընտրութիւններուն ներկայ միջազգային դէմքերը։ Անոնք սակայն նշեցին, որ եօթը նահանգներու մէջ, մասնաւորաբար Տիարպեքիրի, Վանի եւ Պաթմանի մէջ, ՀԱՏԷՓի ներկայացուցիչները կրցան նահանգապետի պաշտօններ ստանձնել։

Անդրադառնալով Հայաստանի խորհրդարանական ընտրութիւններուն, անոնք նշեցին, որ քիւրտ համայնքը թեկնածուներ չէ առաջադրած, սակայն նախապատուութիւնը կը տրուի կարգ մը կուսակցութիւններու։

ՊՈՒՆԵՏԱՍԼԻԿԱ

ՊԱՅՔԱՐ՝ ՎԱՐԻ ԴԻՐՔԵՐՈՒՆ ՎՐԱՅ...

Գերմանիոյ ֆութպոլի ախոյեանութիւնը (Պունտըսլիկա) գրեթէ հասած է աւարտին եւ 1998 - 99 եղանակը վերջ կը գտնէ երեք հանգրուան ետք միայն։

Պայէրն Միւնիխ արդէն իսկ հանդիսացած է ախոյեան, մինչ 2րդ դիրքը գրաւող Պայէր Լեւերքուզէնն միայն կէտի մը պէտք ունի հանդիսանալու համար փոխախոյեան։

Այժմ կարգ մը խումբերուն համար պայքարը Եուր. Է. էֆ Ա.ի տոմս ապահովել է, իսկ ուրիշներու համար՝ Բ. դասակարգ չփոխադրուիլ։

Վերջին դիրքը գրաւող Պորուսիա Մէնհընկլատպախ, որ արդէն իսկ ապահոված է Բ. դասակարգի իր տոմսը, այսօր պիտի հիւրընկալէ Համպուրկը (7րդ)։

Մրցումին նախօրեակին Մէնհընկլատպախի մարգիչ Ռայներ Պոնհոֆ հետեւեալ յայտարարութիւնը կ'ընէ իր մարգիկներուն. «Կ'ուզեմ, որ իւրաքանչիւր մարզիկ մինչեւ վերջին մրցումը պայքարի։ Ճիշդ է, որ խումբը տակաւին երեք մրցում ունի կատարելիք, սակայն անոնք դաշտ պէտք է ներկայանան իրբեւ Ա. դասակարգի խումբ, գիտնալով հանդերձ, որ յառաջիկայ եղանակին մաս պիտի կազմեն Բ. դասակարգին»։

Մէնհընկլատպախի նախկին մարգիչ Ուտօ Լաթէք տխուր է, որ իր նախկին կազմը կը փոխադրուի Բ. դասակարգ, որուն վերջին անգամ հրաժեշտ տուած էր 1965ին։

«Անոնց համար թերեւս չատ դժուար պիտի ըլլայ վերստին Ա. դասակարգ բարձրանալ։ Նոյնիսկ չկարենան ալ բարձրանալ», կ'ըսէ Լաթէք, որ Մէնհընկլատպախի հետ երկու անգամ չահած է Գերմանիոյ ախոյեանութիւնը (1976ին եւ 1977ին), իսկ մէկ անգամ՝ Եուր. Է. էֆ Ա.ի բաժակը (1979ին)։

Վստահաբար կարգ մը մարգիկներ եղանակի աւարտին լքեն Մէնհընկրլատպախը, չուզելով Բ. դասակարգի ախոյեանութեան մրցումներուն մասնակցիլ։ Շատ հաւանարար առաջին հեռացողները ըլլան Մեպասթիան Տէգլըր եւ Թոնի Փոլսթըր։

Համպուրկ, որ վերջին իր մրցումներուն պարտութիւն չէ կրած, պիտի փորձէ անպայման յաղթական վերադառնալ Մէնհընկլատպախի դաշտէն, Եուր. Է. էֆ Ա.ի տոմս մը ապահովելու մտահոգութեամբ։

Համպուրկէն բացի, յառաջիկայ եղանակին Եուր. Է. էֆ Ա.ի տոմս ապահովելու համար պայքար կը մղեն Վոլֆսպուրկ, Քայզըրսլաութըրն, Պորուսիա Տորթմունտ եւ Հերթա Պերլին։ Հակառակ անոր, որ հինգ խումբերուն միջեւ կէտերու բաւական տարբերութիւն կայ, սակայն վերջին երեք մրցումներուն պատկերը կրնայ ամբողջութեամբ չրջուիլ եւ այժմ իրենք գիրենք ապահով գտնող կազմեր չկարենան Եուր. Է. էֆ Ա.ի տոմս ապահովել։

Պորուսիա Մէնհընկրլատպախի չհետեւելու համար, կարգ մը կազմեր պիտի փորձեն իրենց վերջին մրցումներուն յաղթանակներ արձանագրել, Ա. դասակարգին մէջ մնալու համար։

Հանգամ Ռոսթոքի (12րդ), Շթութկարթի (13րդ), Նիւրեմպերկի (14), Վերտըր Պրեմըրնի (15րդ), Պոխումի (16րդ) եւ Այնթրախթ Ֆրանքֆորթի (17րդ) համար վերջին երեք հանգրուանները պիտի ըլլան կենաց մահու պայքար, Բ. դասակարգ չփոխադրուելու համար։ Վերջին երկուքին յոյսերը աւելի չրնչին են Ա. դասակարգ մնալու համար, սակայն անակնկալներով հարուստ ֆութպոլի աչխարհին մէջ ամէն ինչ կրնայ պատահիլ եւ անոնք կրնան ըլլալ փրկուողները։

Ստորեւ 32րդ հանգրուանի մրցումներուն յայտագիրը (փակագիծին մէջ նչուած են մրցումներուն ժամերը, Պէյրութի ժամանակացոյցով).

●ԱՅՍՕՐ

Պորուսիա Մէօնչընկլատպախ - Համպուրկ (ժամը 10:00ին)

Հերթա Պերլին - Հանզա Ռոսթոք (ժամը 10:00ին)

●ՎԱՂԸ

Պոխում - Վոլֆսպուրկ (ժամը 4:30ին)

Տուիզպուրկ - Պայէր Լեւերքուզընը (ժամը 4:30ին)

Այնթրախթ Ֆրանքֆորթ - Պորուսիա Տորթմունտ (ժամը 4:30ին)

1860 Միւնիխ - Վերտըր Պրեմընը (ժամը 4:30ին)

Շթութկարթ - Ֆրայպուրկ (ժամը 4:30ին)

Նիւրեմպերկ - Պայէրն Միւնիխ (ժամը 4:30ին)

●ԿԻՐԱԿԻ

Շալքէ - Քայզըրսլաութըրն (ժամը 7:00ին)

ԱՆԵԼՔԱ ՄԱՏՐԻՏ ՊԻՏԻ ՄԵԿՆԻ՞, ԹԷ ՈՉ

Ռէալ Մատրիտ ամէն գնով կ'ուզէ իր կազմին միացրնել Ֆրանսացի յառաջապահ Նիքոլա Անելքան, որ մաս կը կազմէ Արսենալի եւ անոր փոխանցման համար պատրաստ է վճարել չուրջ 20 միլիոն տոլար։

Ռէալ Մատրիտի նախագահ Լորենցօ Սանց անցնող քանի մը օրերուն Մատրիտի մէջ հանդիպում ունեցած է Անելքայի գործավարին հետ եւ անոր յայտնած է, թէ առաջարկուած գումարը պատրաստ է վճարել, եթէ Ֆրանսացին ուզէ փոխանցուիլ իր կազմին։

Այնպէս կը թուի սակայն, թէ Ֆրանսացին այս րոպէին ամբողջութեամբ անտեղեակ է, որովհետեւ երէկ սպանական «Մարքա» մարզական օրաթերթին հետ իր կատարած մէկ հարցազրոյցին ընթացքին յայտնած է, թէ միայն օրաթերթերէն կ'իմանայ նման բան...

«Տակաւին սպանական ակումբին հետ որեւէ հանդիպում չեմ ունեցած եւ Արսենալը լքելու մտադրութիւն չունիմ։ Սակայն վստահաբար եթէ համաձայն գտնուիմ պիտի ուզեմ փոխանցուիլ սպանական կազմին, որովհետեւ Ռէալ Մատրիտ իսկապէս որ անցեալ ունեցող եւ ֆութպոլի պատմութիւն կերտած ակումբ մըն է», կ'ըսէ Անելքա։

ԺԻՆՈՒԼԱ ԿԸ ՍՆԱՅ ԹՈԹԵՆՀԱՄԻ ՇԱՐՔԵՐԸ

Ֆրանսացի միջնապահ Տաւիտ Ժինոլա երէկ երեք տարիով երկարաձգեց իր պայմանագրութիւնը իր ակումբին՝ Թոթենհամի հետ, յայտնեցին անգլիական կազմին պատասխանատուները։

Հակառակ անոր, որ Ժինոլայի պայմանագրութիւնը լոնտոնեան ակումբին հետ կ'աւարտէր երկու եղանակ ետք, սակայն ան համաձայն գտնուեցաւ երեք եղանակով երկարաձգել իր պայմանագրութիւնը։

Ակումբին պատասխանատուները յաւելեալ տեղեկութիւններ չփոխանցեցին, սակայն ըստ շրջան ընդող լուրերուն, Թոթենհամի մարզիչ Ճորճ Կրէհէմ կը նկատուի կարեւոր դերակատարներէն մէկը անոր պայմանագրութեան երկարաձգման։

Այս շաբաթավերջին, Կրէհէմ Ժինոլայի ըսած էր, թէ անոր պիտի առաջարկէ բաւական «կոկիկ» եւ նախանձելի ամսական մը, եթէ ան ուզէ յաւելեալ երեք եղանակ եւս մնալ *«Ուայթ Հարթ Լէյն»*։

Իր ակումբին հետ այս եղանակին շատ լաւ արդիւնքներ արձանագրելէ ետք, Ֆրանսայի ֆութպոլի ապագային խումբին նախկին միջնապահ Ժինոլա վերջերս ընտրուեցաւ Անգլիոյ տարուան լաւագոյն ֆութպոլիստը (լրագրողներուն կողմէ), ինչպէս նաեւ Անգլիոյ տարուան լաւագոյն մարզիկը (մարզիչներուն կողմէ)։

ԱՅԱՔՍ ՇԱՀԵՑԱՒ ՀՈԼԱՆՏԱՅԻ ԲԱԺԱԿԸ

Հոլանտայի ֆութպոլի մրցաշարքի աւարտականին, 35 հազար համակիրներու ներկայութեան, Այաքս Ամսթերտամ 2 - 0 արդիւնքով պարտութեան մատնեց Ֆորթունա Միթարտը եւ չահեցաւ տիտղոսը։

Այաքսի երկու կոլերը նչանակեց Ճեսփըր Կրոնքեար՝ 11րդ եւ 15րդ վայրկեաններուն։

Այս յաղթանակին չնորհիւ, Այաքս Ամսթերտամ յառաջիկայ եղանակին համար ապահովեց Եուր. Է. էֆ Ա.ի տոմսակը, տրուած ըլլալով, որ այսուհետեւ եւրոպական երկիրներու բաժակակիրները պիտի մասնակցին Եուր. Է. էֆ Ա.ի մրցաշարքին, որովհետեւ բաժակակիր խումբերու մրցաշարքը ջնջուած է (այս տարի վերջինն է) եւ միացուած է Եուր. Է. էֆ Ա.ի մրցաշարքին, որ «Չեմփիընզ Լիկ»ի կողքին պիտի ըլլայ Եւրոպայի երկրորդ գլխաւոր մրցաշարքը։

ՖՈՐՄԻՒԼԱ 1

ՄՈՆԹԷ ՔԱՐԼՈՅԻ ԿՐԱՆ ՓՐԻԻ ՓՈՐՁԵՐՈՒՆ՝ ՇՈՒՄԱԽԵՐ ԼԱՒԱԳՈՅՆԸ

Երէկ տեղի ունեցան յառաջիկայ Կիրակի օր կայանալիք *Ֆորմիւլա 1*ի Մոնթէ Քարլոյի *Կրան փրիին* ապատ փորձերը, որոնք աւարտեցան *Ֆեռարիի* աստղին՝ գերմանացի Մայքըլ Շումախերի առաջնութեամբ։

Երկրորդ հանդիսացաւ անոր գլխաւոր մրցակիցը՝ *Մաքլարընի* ֆինլանտացի վարորդ՝ աշխարհի ախոյեան Միքա Հաքինէն, իսկ երրորդ տեղը գրաւեց ֆրանսացի Օլիվիէ Փանիս։

Այսօր կը շարունակուին փորձերը, իսկ վաղը՝ մրցումէն օր մը առաջ տեղի կ'ունենայ *փոլ փոզիշընի* կարեւոր մրցումը։

ՄՈՒՀԻՊ ԻԹԱՆԻ ՀԱՐՑԱՔՆՆՈՒԵՑԱԻ,...

Շարունակուած 2րդ էջէն

Ներկայութեամբ երկրաչափներու սենտիքայի փոխ նախագահ Մոհամէտ Հաժժարի։ Իթանի, Լեռնայիրանի նախկին նահանգապետ Սուհէյլ Եամմուրի հետ, ամբաստանուած է քաղաքապետութեանց պատկանող գումարներ գեղծարարութեամբ իւրացնելու յանցանքով։

Միրզա հարցաքննութիւնը եզրափակելով հրահանգեց արգելափակել Իթանին։

Ան նաեւ քարիւղի մնացուկի հարցով հարցաքննեց բազմաթիւ վկաներ։

Ոստիկանութեան քրէական հետաքննութեանց կեդրոնական գրասենեակի նախագահ գնդ. Սամիր Ռահմէ երէկ երկարատեւ հարցաքննութեան ենթարկեց Պէյրութի նաւահանգիստի վարիչ խորհուրդի նախկին նախագահ եւ ընդհ. տնօրէն Մուհիպ Իթանին, որ ամբաստանուած է պետական գումարներու իւրացման եւ նաւերու բեռի գողութեան յանցանքներով, բրիտանական Սորմոլէմ ընկերութեան ներկայացուցած գանգատին հիմամբ։ Հարցաքննութեան ներկայ գտնուեցաւ երկրաչափներու սենտիքայի նախագահ Սամիր Տումէթ։

ԽԱԹԵՄԻԻ ՍՈՒՐԻԱ ԱՅՑԵԼՈՒԹԻՒՆԸ ...

Շարունակուած Ա. էջէն

«Սիրիա Թայմզ» խմբագրական յօդուածի մը մէջ կ'ըսէր, թէ Թեհրան կ'ուզէ նոր թափ տալ արաբական եւ իսլամական երկիրներուն հետ իր կապերուն եւ գործակցութեան։ Օրաթերթը կ'աւելցնէ, որ Խաթեմի Սուրիա կ'այցելէ, որովհետեւ Դամասկոս բանալի դերակատարութիւն ունի չրջանին բարգաւաճման, ինչպէս նաեւ անոր երկիրներուն հետ փոխյարաբերութիւններուն մէջ։ Սուրիա խոստացած է Խաթեմիի օգնել, որպէսզի Իրանի կապերը բարելաւուին չրջանի մնացեալ երկիրներուն հետ։

Սուրիոյ մէջ Իրանի դեսպանը ըսաւ, որ Խաթեմի եւ Ասատ պիտի քննարկեն լիբանանեան Հըզպալլա չարժումին իրենց գօրակցութիւնը ամրապնդելու կարելիութիւնները։ Անոնք իրենց գօրակցութիւնը պիտի յայտնեն նաեւ Սուրիա հաստատուած իրաքեան ընդդիմադիր չարժումներուն, ինչպէս նաեւ՝ պաղեստինեան արմատական թեւերուն։ Երկու ղեկավարները, իրենց հանդիպումներուն ընթացքին, պիտի քննարկեն նաեւ տրնտեսական մարգի գործակցութիւնը եւ ըստ կարգ մը աղբիւրներու, այդ ուղղութեամբ քանի մը համաձայնագիրներ պիտի ստորագրեն։ Խաթեմի պիտի այցելէ նաեւ Դամասկոսի իսլամական տեսարժան վայրերն ու սրբավայրերը, որոնց կարգին է Մոհամէտի աղջկան չիրիմը։

ՊԱՐԱՔ 12 ԿԷՏԻ ԱՌԱՒԵԼՈՒԹԻՒՆ...

Շարունակուած Ա. էջէն

լրատուական ցանցերը՝ դիտել տալով, որ անոնք կը փորձեն յուսալքել իր ամուսնոյն աջակողմեան հետեւորդները։

Նեթանիահուի եւ Պարաքի կողքին, մնացեալ թեկնածուներն ալ կը շարունակեն իրենց ընտրապայքարը, թէեւ անոնցմէ ոմանք ճնշումի կ'ենթարկուին քաշուելու համար ընտրապայքարէն։ Պաշտպանութեան նախկին նախարար Իցհաք Մորտեխայ կեդրոնի իր կուսակցութենեն ճնշումի կ'ենթարկուի ի նպաստ Պարաքի քաշուելու։ Ան սակայն կը մերժէ։ Արաբ-իսրայէլացի Ազմի Պշարա, իր կարգին ըսաւ, որ Շաբաթ գիշեր որոշումը պիտի յայտարարէ մնալու, թէ քաշուելու։ Իսկ Պեճի Պեկին խոստացաւ ի նպաստ Նեթանիահուի քաշուիլ, եթէ Մորտեխայ եւ Պշարա որոշեն հետեւիլ։

●ԱՅՍՐՅՈՐԴԱՆԱՆ Իմէջ հրեայ բնակիչներ յայտնեցին, որ նոր հողեր կը գրաւեն, որովհետեւ մտահոգ են, թէ Նեթանիահուի կրնայ պարտութեան մատնուիլ ընտրութիւններուն։ Անոնց պատասխանատուներէն մէկը ըսաւ, որ բնակիչները կ'ուզեն իրենց իրաւունքները պաշտպանել, որովհետեւ Պարաք կրնայ սառեցնել բնակեցման վայրերու ընդարձակումը։

ԱՐԱԲՆԵՐԸ ԱՇԽԱՏԱՒՈՐԱԿԱՆ ՂԵԿԱՎԱՐ...

Շարունակուած Ա.Էջէն

ընթացքին եզրակացնել պաղեստինցիներուն հետ խաղաղութեան բանակցութիւնները վերջնական իրավիճակի համաձայնագիր մը ստորագրելով: Ան կը պնդէ նաեւ, որ Իսրայէլ պէտք է պահէ իր գերիշխանութիւնը Երուսաղէմի, ինչպէս նաեւ Այսրյորդանանի եւ Կազայի մէջ հրեական բնակեցման վայրերուն վրայ:

Կարգ մը արաբներ պատրաստ են, սակայն, ասիկա ընդունելու, պարզապէս Նեթանիահուն պարտուած տեսնելու համար: «Նեթանիահու սպառնալիք է շրջանին խաղաղութեան եւ ապահովութեան դէմ. ան կ'արգելակէ հաստատ հիմերու վրայ խաղաղութեան հաստատումը, ինչպէս նաեւ՝ դիտումնաւոր կերպով խըտրականութեան քաղաքականութիւն կը կիրարկէ Արեւելեան Երուսաղէմի պաղեստինցի բնակիչներուն հանդէպ», կը գրէր «*Կալֆ Թայմզ*» օրաթերթը:

Գահիրէի մէջ գործող արաբ դիւանագէտ մը, իր կարգին, դիտել տուաւ, որ արաբները մեծ ակնկալութիւններ չունին Իսրայէլի ընտրութիւններէն եւ անոնց արդիւնքներէն: Ճիշդ է, որ արաբական աշխարհը կ'ատէ Նեթանիահուն, սակայն կը գիտակցի, որ Պարաքի եւ անոր միջեւ տարբերութիւնը սկզբունքային հարցերու մէջ չէ, այլ՝ մանրամասնութիւններու:

Յորդանան, իր կարգին, հարց կու տայ, թէ Հիւսէյնի թագաւորին խոստացած խաղաղութիւնը արդեօ՞ք պիտի իրականանայ: Յորդանանեան օրաթերթ մը զարմանք կը յայտնէ, որ արաբները այսքան ճամբայ կըտրեցին եւ տակաւին խաղաղութիւնը չէ հաստատուած շրջանին մէջ: Սրաթերթը կ'աւելցնէր, որ արաբները անպատասխան մնացած հարցումներ կ'ուղղեն եւ այդ պատճառով ալ լաւատես չեն եւ չեն ակնկալեր, որ այդ պատասխանները պիտի ստանան Իսրայէլի ընտրութիւններէն:

Լիբանանի մէջ եւս ակնկալութիւնները մեծ չեն: Ղասսան Թուէյնի տարօրինակ կը նկատէ այն համոզումը, որ լիբանանցիներուն եւ ընդհանրապէս արաբներուն ճակատագիրը կախեալ է այս կամ այն երկրին ընտրութիւններէն: Թուէյնի զգուշացուց նաեւ Պարաքի հանդէպ արտայայտուած լաւատեսութիւններէն: Ան դիտել տուաւ, որ Պարաքը նախընտրողները կը կարծեն, թէ ան դէմ է Իսրայէլի ծաւալապաշտութեան, երբ ինք անձամբ այդպիսի պատերազմներ առաջնորդած է:

Եգիպտական մամուլը՝ հիմնուելով Իսրայէլի մէջ կազմակերպուած հարցախոյզներուն արդիւնքներուն վրայ, արդէն իսկ Նեթանիահուի քաղաքավար մահագրութիւնները կը հրապարակէ:

Սեուտական օրաթերթ մը, իր կարգին, կը գրէր, որ պաղեստինեան իշխանութեան նախագահ Եասէր Արաֆաթ ձախողութեան մատնեց Նեթանիահուի վերընտրութեան ծրագիրը, երբ յետաձգեց Մայիս Հինի անկախութիւն հռչակելու ծրագիրը: «Արաֆաթ Նեթանիահուի ոտքերուն տակէն գորգը քաշեց ձախողութեան մատնելով անոր ծաւալապաշտ ծրագիրները», կ'աւելցնէր օրաթերթը:

Արաբական աշխարհին դուրս միջազգային գետնի վրայ եւս լուռ փափաք կայ Իսրայէլի մէջ փոփոխութիւն տեսնելու եւ Նեթանիահուն տապալելու Երկուշաբթի օրուան ընտրութիւններուն:

Մեկնաբաններ սակայն անիրապաշտ կը նկատեն արաբական ուայլերկիրներու ակնկալութիւնները Պարաքի կազմելիք կառավարութենէ մը: Անոնք կ'ըսեն, որ Պարաք կրնայ Նեթանիահուի չափ ու թերեւս անկէ ալ աւելի խիստ ու անզիջող ըլլալ խաղաղութեան բանակցութիւններուն:

Միացեալ Նահանգներ, Եւրոպական Միութիւնն ու արաբական աշխարհը թերեւս կը նախընտրեն Պարաքը, սակայն յիշելով 1996ի փորձառութիւնը անոնք կը խուսափին հրապարակաւ յայտարարութիւններ կատարելու: 1996ի ընտրութիւններուն անոնք բացայայտօրէն զօրավիգ կանգնած էին Աշխատաւորական Շիմոն Փերէսի, որ սակայն պարտութեան մատնուեցաւ: Ուաշինկթընի կեցուածքը յատկապէս պատճառ դարձաւ, որ Նեթանիահու - Քլինթըն կապերը որոշ լարուածութիւն մը ունենան: Այս տարուան ընտրապայքարին սակայն բոլոր կողմերն ալ նախընտրեցին լուռ մնալ՝ սպասելով Երկուշաբթի օրուան քուէարկութեան արդիւնքներուն:

Ուաշինկթընը գաղտնի չի պահեր այն իրողութիւնը, որ Նեթանիահուի եւ Քլինթընի միջեւ կապերը ջերմ չեն: Վերջերս, Ուաշինկթընը խիստ ոճով քննադատած էր Իսրայէլի բնակեցման վայրերը ընդարձակելու քաղաքականութիւնը, բայցեւայնպէս Նեթանիահու բաւական մեծ թիւով դաշնակիցներ ունի Քոնկրէսին մէջ եւ անհաւանական է, որ ամերիկեան կառավարութիւնը խիստ ճնշում բանեցնէ Իսրայէլի վրայ, երբ Միացեալ Նահանգներ կը պատրաստուին 2000ի նախագահական ընտրութիւններուն:

(ՌՈՅԹԸՐՋ)

ՃԱՇԱՐԱՆ

YILDIZLAR

•Յարգոյ իր յաճախորդները կ'ընդունի ամէն օր նորաբաց իր ճաշարանին մէջ:
•Լիբանանեան համադամ ճաշեր եւ ընտիր ու առատ աղանդեր:
•40 երկար տարիներու փորձառութիւն:

ՎԵՐՏԵՕՆ, ԱՅՆ ԷԼ - ԹԻՆԻ,
LEGENT ՊԱՆՂՈԿԻՆ ՄԷՋ,
ՀԵՌ. 01-814100, 01-814101 եւ 01-814102:

ԵԼՑԻՆ՝ ՇԻՐԱՔԻ. ՉԱՆՏԵՍԵԼ...

Շարունակուած Ա.Էջէն

Իրրեւ պայման, Միլոշեւիչ արեւմտեան պետութիւններէն պահանջած է յարգել Եուկոսլաւիոյ հողային ամբողջականութիւնը եւ Քոսովոյի մէջ հաստատել առաջամեայ վարչակարգ մը, որ ի վերջոյ նահանգը դէպի անկախութիւն պիտի չառաջնորդէ:



Գերմանիոյ արտաքին գործոց նախարար Եոշքա Ֆիշըր կը ստանայ կարմիր ներկի ռումբ մը:

ՕԹԱՆ երէկ՝ ռմբակոծումներու սկսման 51րդ օրը, շարունակեց գինուրական գետնի վրայ ճնշում բանեցնել Եուկոսլաւիոյ վրայ՝ ըսելով, որ Զորեքշաբթի գիշերուան իր ռմբակոծումներուն մեծամասնութիւնը Քոսովոյի մէջ եուկոսլաւ ուժերուն դէմ ուղղուած է՝ աւելցնելով, որ կարգ մը թռիչքներ ջնջուած են մինոլորտային վատ պայմաններուն պատճառով:

Քոսովոյի մայրաքաղաք Փրիշթինայի մէջ եուկոսլաւ գօրավար Վլատիմիր Լազարեւիչ ըսաւ, որ «մեծ թիւով» ուժեր սկսած են քաշուիլ նահանգէն:

Սակայն Պրիւքսէլի մէջ ՕԹԱՆի գինուորական մէկ բանբերը ըսաւ, որ կանգնիչներ, թէ ուժերը ներքին փոփոխութիւններու կը ձեռնարկեն իրենց հաստատման վայրերը փոխելով, սակայն նահանգէն անոնց հեռացումին որեւէ գուգանիշ չկայ:

Միլոշեւիչ, հակառակ ակնարկութեամբ մը գինուորական գոհերուն, Զորեքշաբթի օր յարգանքով եւ գովասանքով արտայայտուած է գինեալ ուժերու «բագմաթիւ անդամներուն», որոնք Քոսովոյի տագնապին գոհ գացած են:

Մարտ 24ին ՕԹԱՆեան ռմբակոծումներու սկսումէն ի վեր առաջին անգամ ըլլալով էր, որ ան հրապարակաւ կը խոստովանէր, թէ գինուրական գոհեր արձանագրուած են:

Սերպական իշխանութիւնները յայտնած են, թէ հազարաւոր քաղաքացիններ սպաննուած եւ վիրաւորուած են ռմբակոծումներուն պատճառով:

ՕԹԱՆի բանբերը ձէյմի Շէյ յայտնեց, որ գինակցութիւնը եուկոսլաւ գինուրական գոհերու գծով թիւեր չունի, սակայն, ըսաւ ան, եթէ Միլոշեւիչ իր ժողովուրդին գոհերու մասին կը խօսի, ապա թիւը հաւանաբար բարձր է:

Միւս կողմէ, Միլոշեւիչ երէկ մերժած է տեսակցութիւն ունենալ ՄԱԿի մարդկային իրաւանց գործակալութեան պատասխանատու Մէյրի Ռոպինսընի հետ, որ կ'ուզէր Քոսովոյի մէջ սերպական ուժերու կողմէ համայնքային բնոյթի մաքրագործումներու հարցին անդրադառնալ:

Մամլոյ ասուլիսի մը ընթացքին, Ռոպինսըն անուղղակիօրէն քննադատեց նաեւ ՕԹԱՆեան օդային ռմբակոծումներու մարտավարութիւնը՝ ըսելով, թէ կը թուի, որ քաղաքացիններ մեծ վնասներու կ'ենթարկուին:

Փեքինի մէջ, մինչ այդ, Զինաստան դարձեալ պահանջեց, որ «ամերիկեան գլխաւորութեամբ ՕԹԱՆ» Պելկրատի իր դեսպանատան ռմբակոծումին համար ներողութիւն խնդրէ, մինչ բանակը կը յայտարարէր, թէ Եուկոսլաւիոյ դէմ ՕԹԱՆի յարձակողականին լոյսին տակ թափ պիտի տայ իր արդիականացումի ծրագիրին:

ԳԵՐՄԱՆԻՈՅ ԿԱՌԱՎԱՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐԱԿՑՈՒԹԻՒՆԸ ՎՏԱՆԳՈՒԱԾ

Միւս կողմէ, Քոսովոյի տագնապը իր ագդեցութիւնը ունեցաւ նաեւ Գերմանիոյ կառավարութեան վրայ:

Արտաքին գործոց նախարար Եոշքա Ֆիշըր, որ հակաՕԹԱՆեան ցոյցի մը ընթացքին վիրաւորուած կր կարմիր ներկ արձակող ռումբով մը, գգուշացուց կառավարական ընկերակցութեան անդամ «Կանաչներու» կուսակցութիւնը, թէ Քոսովոյի հարցով պէտք չէ անտեսէ վարչապետ Կերհարտ Շրէօտերը:

Ան կոչ ուղղեց «Կանաչներու» արտակարգ մէկ խորհրդաժողովին, որ մերժեն ՕԹԱՆեան ռմբակոծումներու մնայուն գինադուլի կոչ ընող բանաձեւերը որդեգրել:

(ՌՈՅԹԸՐՋ)

Մ. ՆԱՀԱՆԳՆԵՐՈՒ ԴԵՍՊԱՆՆԵՐԸ ...

Շարունակուած Ա.Էջէն

Կասպից ծովու շրջանին մէջ Մ. Նահանգներու դիւանագիտական աշխատանքները ուղղուած են քարիւղատարներու չինութեան երկու հիմնական նախագիծերու իրագործման, որ կ'առաջնորդէ նաեւ ենթակառուցային մեծ գարգացման:

Մ. Նահանգներու առեւտրական երեք հիմնական հաստատութիւնները՝ Առեւտուրի եւ գարգացման գործակալութիւնը, Արտածման եւ Ներածման դրամատունը եւ Արտասահմանի մէջ ներդրումներու ընկերակցութիւնը կը նպաստեն եւ երաշխիքներ կ'ապահովեն ամերիկեան այն ընկերութիւններուն, որոնք կ'ուզեն ռիսքի դիմել եւ ներդրումներ կատարել այդ շրջանին մէջ: Իսկ Անգարայի մէջ հաստատուած է ամերիկեան առեւտրական կեդրոն մը՝ Թուրքիոյ եւ անկէ դէպի արեւելք գըտնուող երկիրներուն մէջ գործարար կապեր հաստատելու նպատակով:

Աւելի քան 100 ամերիկեան ընկերութիւններ իրենց ներկայացուցչութիւնները բացած են Ալմա Աթայի մէջ քարիւղի եւ բնական կազի արտադրութեան, սպառողական գոյքերու արտադրութեան, էլեկտրական ուժանիւթի եւ հաղորդակցութեան մարզերուն մէջ:

Ագրպէյճան եւ Թուրքմենիստան յառաջդիմութիւն արձանագրած են կասպից ծովու սահմաններու ճշդորոշման գծով իրենց վէճը լուծելու ճամբուն վրայ:

Թուրքմենիստանի մէջ Մ. Նահանգներու դեսպանը յայտարարած է, որ հասած է ժամանակը Թուրքմենիստանի ուժանիւթի ներուժը չահագործելու համար: Թուրքմենիստանի բնական կազը կարեւորագոյն գործօններէն մէկն է Թուրքիոյ տնտեսական գարգացումը ապահովելու համար:

Կ'ակնկալուի, որ տասը տարիէն, Թուրքմենիստանի բնական կազը պիտի ապահովէ Թուրքիոյ ուժանիւթի պահանջին քառորդը: Ներկայիս անիկա կը կազմէ Թուրքիոյ մէջ սպառող ամբողջ ուժանիւթի մէկ ուրիշորդը:

ՅՈՒՆԱՍՏԱՆԻ ՆԱԽԱԳԱՀԸ...

Շարունակուած Ա.Էջէն

Նախագահ Սթեֆանոփուլոս շնորհակալութիւն յայտնեց հանդիպումին համար եւ իր ժողովուրդին անունով վեհափառին մաղթեց շուտափոյթ ապաքինում:

Այնուհետեւ Յունաստանի նախագահին գլխաւորած պատուիրակութիւնը այցելեց վեհարանի թանգարանը եւ Մայր տաճար:

ԵՐԵՒԱՆԻ ՊԵՏԱԿԱՆ ՀԱՄԱԼՍԱՐԱՆ ԱՅՑԵԼՈՒԹԻՒՆ

Նախագահ Սթեֆանոփուլոսի, նախագահ Ռոպէրթ Քոչարեանի, ԵՊՀի տնօրէնութեան, դասախօսական կազմին եւ ուսանողութեան մասնակցութեամբ երէկ համալսարանին մէջ տեղի ունեցաւ յունագիտութեան կեդրոն-գրադարանի բացման արարողութիւնը:

ԵՊՀի տնօրէն Ռադիկ Մարտիրոսեան նշեց, որ կեդրոնին բացումը դարաւոր պատմութիւն ունեցող երկու ժողովուրդներու բարեկամութեան խորհրդանիշն է: Ան յայտնեց, որ Յունաստանի Սալոնիքի համալսարանի «Յասոն» ծրագիրին ծիրին մէջ կը նախատեսուի նաեւ Հայաստանի մէջ հիմնել յունական մշակոյթի կեդրոն մը եւ այս կեդրոնին բացումը կարելի է նկատել իբրեւ այդ գործընթացին առաջին քայլը:

Ներկայիս գրադարանին մէջ կայ 600 անուն գիրք, որ կը նախատեսուի բարձրացնել 2000ի: Կեդրոնին ծախսերը կը հոգայ Յունաստանի կառավարութիւնը:

Այնուհետեւ ԵՊՀի տնօրէնը համալսարանի գիտական խորհուրդի անունով նախագահ Սթեֆանոփուլոսի շնորհեց Երեւանի Պետական համալսարանի պատուոյ տոքթորայի կոչում:

ՄԵԿՆՈՒՄ՝ ՀԱՅԱՍՏԱՆԷՆ

Երէկ երեկոյեան, նախագահ Սթեֆանոփուլոսի գլխաւորած պատուիրակութիւնը մեկնեցաւ Հայաստանէն:

Հիւրերը ճամբեցին նախագահ Քոչարեան, արտաքին գործոց նախարար Վ. Օսկանեան, փոխադրութեան նախարար Երուանդ Զախարեան, Երեւանի քաղաքապետ Սուրէն Աբրահամեան, Հայաստանի մէջ Յունաստանի դեսպան Փ. Զոկրաֆոս եւ այլ պաշտօնատարներ:

«Հայաստանէն կը մեկնիմ չերմագոյն վգացմունքներով: Կը կարծեմ, որ այցելութիւնը արդիւնաւէտ էր եւ յաջող, մօտ ապագային պիտի տեսնենք այս այցելութեան արդիւնքները», մեկնելէ առաջ օդակայանին մէջ յայտնեց նախագահ Սթեֆանոփուլոս: Ան ըսաւ, որ նախագահ Քոչարեանը հրաւիրած է Յունաստան:

Նախագահ Քոչարեան յայտնեց, որ դժուար է գնահատել հայ - յունական տնտեսական յարաբերութիւններու կարելիութիւնները, որովհետեւ առաջին անգամն է, որ Հայաստան կ'այցելէ յոյն գործարարներու նմանօրինակ պատուիրակութիւն մը: Համաձայնութիւն գոյացած է աշնան Յունաստանի մէջ կայացնելու միացեալ ձեռնարկ մը:

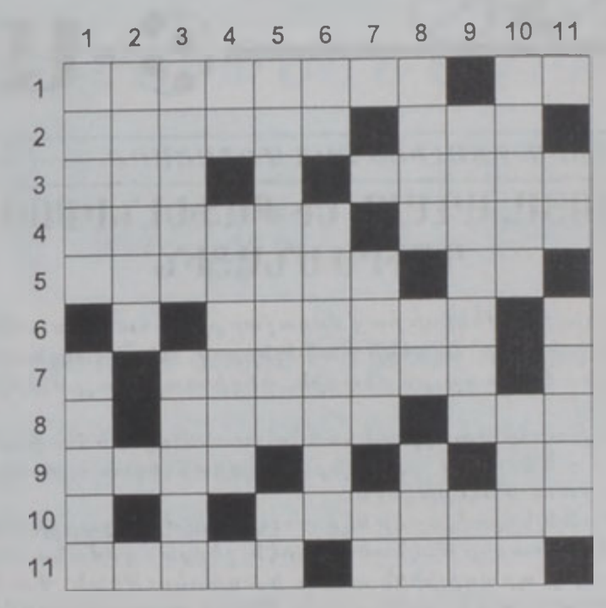
Նախագահ Քոչարեան համոզում յայտնեց, որ կան գործակցութեան մեծ հեռանկարներ, միայն թէ երկու կողմերու գործարար շրջանակներուն համար անհրաժեշտ է կապերու ստեղծումը, տեղեկութիւններու փոխանակումը եւ փոխադարձ վստահութիւնը:

Անդրադառնալով Ռուսիոյ վարչապետ Ե. Փրիմաքովի պաշտօնապէրկումն, նախագահ Քոչարեան ըսաւ, որ Ռուսիոյ նախագահը իրագործած է սահմանադրական իր իրաւունքը եւ անօրինական բան չկայ եւ չեմ կարծեր, որ այդ քայլը յատուկ մեկնաբանութեան կը կարօտի:

(ՆՈՅԵԱՆ ՏԱՊԱՆ, ԱՐՄԷՆՓՐԷՍ)

ԽԱՉԲԱՌ ԹԻՒ 4264

Պատրաստեց՝ Տ. Մ. ԱՂԱՋԱՐԵԱՆ



ՀՈՐԻԶՈՆԱԿԱՆ	ՈՒՂՂԱՀԱՅԵԱՑ
1. Շահակից - Բոսոր: 2. Պատչած - Համապատասխան - Բասանի թագաւորներէն: 3. Բեւեռ - Ցարդանկոպին: 4. Բուն, հարազատ - Մեղմ հով: 5. Միջերկրականեան մայրաքաղաք - Գրարար՝ «0»: 6. Մրագիր, առաջադրութիւն: 7. Մէկ աչք ունեցող: 8. Սիւնագլուխ - Եւրոպացի: 9. Շրջուած՝ խաղ - Պարտիզպանի գործիք: 10. Ցուսադրող, սրտապնդող: 11. Ողիմպիականներու բնօրրանը - Արար իշխան:	1. Հիրանանահայ գրական ամսագիր - Ճափոնական ինքնաշարժներու վաճառանիշ: 2. Աստուած: 3. Խեցի - Խոթէ՛, սուզէ՛: 4. Ցուցական ածական - Մոլախինդ: 5. Չինուորական աստիճանաւոր - Նոյն տառերը: 6. Տարիք - Ամերիկեան ջրվէժ: 7. Ընդունակ - Այրուբենէն: 8. Ժամանակի միաւոր - Անձնական դերանուն - Վարս: 9. Տարափոխիկ - Արական օտար անուն: 10. Կուռաբ - Նրբօդ: 11. Կրկնուած գիրեր - Արջառ:

ԹԻՒ 4263

ԽԱՉԲԱՌԻՆ

ԼՈՒԾՈՒՄԸ



ՍԱԿԱՐԱՆ

Պէյրութի սակարանին մէջ օտար դրամանիշերու փակման սակագիները հետեւեալներն էին երէկ.

Սուրիական թղթոսկի	33,43 - 36,45 լ.ո.
Իրաքեան տինար	50,00 - 51,00 լ.ո.
Պահրէյնեան տինար	3998,70 - 4000,81 լ.ո.
Քուէյթեան տինար	4932,97 -4934,91 լ.ո.
Յորդանանեան տինար	2115,54-2117,58 լ.ո.
Ա. Մ. Էմիրութեանց տիրհամ	408,92 - 410,97 լ.ո.
Սեուտական ռիալ	400,10 - 402,10 լ.ո.
Օմանեան ռիալ	3934,82 -3936,86 լ.ո.
Քաթարեան ռիալ	412,94 - 414,96 լ.ո.
Եգիպտական կինէ	439,18- 441,22 լ.ո.
Անգլիական սթերլին	2437,70 - 2439,35 լ.ո.
Գերմանական մարք	818,65 - 820,49 լ.ո.
Հոլանտական ֆլորեն	724,16 - 726,75 լ.ո.
Ֆրանսական ֆրանք	241,17 - 243,75 լ.ո.
Զուիցերիական ֆրանք	996,25 - 998,30 լ.ո.
Պելճիքական ֆրանք	37,12 - 39,09 լ.ո.
Դանիական քուրոն	213,21 - 215,10 լ.ո.
Շուէտական քուրոն	176,44 - 178,46 լ.ո.
Սպանական փեզէթա	8,78 - 9,83 լ.ո.
Թրքական լիրա	0,0365 - 0,0385 լ.ո.
Կիպրական փաունտ	2770,47 - 2772,50 լ.ո.
Իտալական հազար լիր	828 -830,00 լ.ո.
Ճափոնական հազար եէն	12059- 12061 լ.ո.
Ափրիկեան հազար ֆրանք	2 459 - 2461,00 լ.ո.
Ամերիկեան տոլար	1502,00 - 1514,00 լ.ո.
Քանատական տոլար	1031,11 - 1033,86 լ.ո.
Աւստրալիական տոլար	1001,20 -1003,41 լ.ո.
Եուրօ	1601,91-1603,93 լ.ո.

● ՈՍԿԻ

Անգլիական մէկ ոսկի	120,000 - 130,000 լ.ո.
Իրաքեան մէկ ոսկի	120,000 - 130,000 լ.ո.
Օսմանեան մէկ ոսկի	90,000 -100,000 լ.ո.
Մեքսիքական փեսոս	525,000 - 545,000 լ.ո.
Մէկ քիլոկրամ ձոյլ ոսկի	13,700,000 - 14,700,000 լ.ո.
Մէկ օնս ոսկի	277,11S - 279,16 S
Մէկ օնս արծաթ	5,38 S - 5,40 S

● ՍԱՀՄԱՆԱՓԱԿՈՒԹԻՒՆ

	Գինի Ա. ճշդում	Գինի Բ. ճշդում
Ա. կարգի բաժնեթուղթ	6 7/8	6 7/8
Բ. կարգի բաժնեթուղթ	7 1/8	7 1/8